

کمال حبنتی دلوان

۲۰۲

آکادمی علوم اتحاد شوروی
انستیتوی خاورشناسی

دیوان

کمال الدین مسعود خجندی
متن انتقادی به اهتمام
ک. شیدفر

۲-۲

اداره انتشارات «دانش»
شعبه ادبیات خاور
مسکو ۱۹۷۵

تحت نظر ای. س. برائینسکی

مندرجات

۲ - ۲

غزلیات (ادامه)	۷۹۰
قطعات	۱۰۱۰
ستزادر	۱۰۴۱
توانه	۱۰۴۲
رباعیات	۱۰۴۳
مثنوی	۱۰۵۳
معماها	۱۰۵۴
مفردات	۱۰۵۶

فهرستها

فهرست اسامی	۱۰۵۸
فهرست اماكن	۱۰۹۰

با درد تو آرمید نتوان
 از داغ تو هم رهید^۱ نتوان
 که بیغ ببارد^۲ از تو برس
 از همچو توشی بود نتوان
 چون از^۳ همه دلبوان کزینی
 ببر تو دگری گزید نتوان^۴
 رخسار جو زد چه سود مارا
 وصلت جو بزر خرید نتوان
 رویت مه^۵ عید عشا شلانست
 هردم مه عید دید نتوان^۶
 سهپ ذلن شکر نهان^۷
 بوسهد نتوان گزید نتوان
 گویند کمال بست کسن^۸ آه
 پستت سخن شنید نتوان

-
- ۱) ب، قاش - برید ۲) ب - نیا بد ۳) ب - بر ۴) س - بست ۵) و
 ۶) را ندارد ۷) ب - که جو ۸) قاش - این بست را ندارد
 ۹) قاش - بس کن این

بحر عذیت بحر بی هایاب گفتن میتوان
 در وصلت کوهر نایاب گفتن میتوان
 عاشق گریان که گوید با تو نستی ده بما^۱
 گرچه کشاخیست در غریاب گفتن میتوان
 گر کنم با چشم و دل که که^۲ ز بخت خود حدیث
 پیش بیداران حدیث خواب گفتن میتوان
 ابرویت^۳ از گوشه گهاران دل بنایخن میبرد
 قول حق در گوش^۴ محراب گفتن میتوان
 گر نند گفتن^۵ باهو وصف چشمت چون^۶ گریخت^۷
 از خطت حرفی بیش ناب گفتن میتوان
 بلبلان شب نا سحر از گل حکایت میکنند
 این حکایت با گل سیراب گفتن میتوان

غم مخدود چون زاهدان خنک از پیری کمال
 فا غزلهای تو چون آب گفتن میتوان

۱) س - این غزل را ندارد ۲) لن - مرا ۳) لن - گه بچشم و
 دل ۴) تاشر - ابرویت ۵) تاشر ۶) گفته ۷) ب - خون ۸) لن -
 چشمت ای صنم

بدیشه سوی تو حیف آیدم گذر کردن
 نشان پسای تو آزده نظرها کردن
 نهاده ایم همه^۱ سوی آستان تو روی
 بعنم کعبه مبارک بود سفر کردن
 لب تو هدم ما^۲ چون بویم^۳ ازان سو زلف
 ز ذوق جان که تواند بتور سر کردن^۴
 دعای جان تو گویم همیشه^۵ پیش رقیب
 که بپنهانا نتوان از بلا حذر کردن
 رقیب تیز کند گفتی از برای تو تیغ^۶
 کرات^۷ صبر بغمای تیز سر کردن^۸
 زبیم آنکه بدرمان حوالتم نکنی^۹
 ز درد خوبش نیام^{۱۰} ترا خبر کردن

علاج درد^{۱۱} خود ار برسی^{۱۲} از طبیب کمال
 دران مقام زبان بایدت بدر کردن

- ۱) س - بصر ۲) ب - نهاده ام همه دم ۳) ب، قب - جان ۴) ب -
 جهیم ۵) من - بیت ۶ و ۷ را ندارد ۶) ب، قب - تو گفتم مدام
 ۷) گل، خاش - نگفتنی از بی تو تیز میکنم شمشیر؛ ب - جان
 ۸) تصحیح فهاسی - مراست ۹) د - بیت پس از بیت ۱۰ جای
 دارد ۱۰) ب، قب - خود نتوانم ۱۱) ل - ضف ۱۲) د - ار خواهی

بوخ قدر گل و گلزار بشکن
 سخن گو قند را بازار بشکن
 اگر خواهی شکست^۱ مشک در چین
 ز زلف عنبرین بک تار بشکن
 بعذگان چون بگیری نموده بازی
 سنان در سینه افگار بشکن
 شکست من دلت گر میکند خوش
 بجودی خاطم صد بار بشکن^۲
 شکفت ای باغبان اطراف گلزار
 قفس بر عندليب زار بشکن
 نظر هم غیرتم آبد بدان سو
 بجهنم نوکس ای گل خار بشکن^۳
 برویش سجه کن ناموس بگذار
 سلمان خو بت پندار بشکن
 بنن سر بر در میظانه صوفی
 دماغ عقل دعوه دار بشکن^۴
 کمال این توبه^۵ صد جا شکسته
 بیادی ده جو زلف یار بشکن

۱) ب - شکستن ۲) تاهر - بگردی ۳) د - این بیت را ندارد؛
 ۴) ب - بیت ۴ و ۶ را ندارد ۵) د - این بیت را ندارد ۶) ب،
 د، تاهر - بیت هی از بیت ۶ جای دارد

بر دوت بسی آب نه اشکم زبسیار آمدن
 بعد ازین خون خواهد از چشم کهربار آمدن
 ای دل ار آهنگ آن در ممکنی چون آه خویش
 باید از خود نه بدر آنگه بر پیار آمدن
 گر بعد بنده نگذارند چون آب روان
 خواهم از ذوق گلی گرهان^۱ بگلزار آمدن
 چون بدد رویش ای گل حسن نتوانی فروخت
 از چمن دامن کشان تاکی بیزار آمدن^۲
 زاهدا شرمت نمیآید از آن چشممان مت
 پیش^۳ اصحاب نظر^۴ تاچند هنیار آمدن
 گر ملوی کامدم پیش تو دشنامی مده^۵
 ور دهی از ذوق آن خواهم^۶ ذکر بار آمدن

چون^۷ طبیب عاشقانی رنجه شو سوی کمال
 هست قانون اطبای^۸ پیش بیمار آمدن

۱) ب، قب - گل عطشان ۲) من - بیت ۴ و ۶ را ندارد ۳) تاش -
 نزد ۴) ب - این اصحاب خود ۵) ب - بدء ۶) ب، قب - خواهم
 ذ ذوق آن؛ ۶ - خواهم بدوق آن؛ تاش - خواهم بنوی آن ۷) ب -
 گو ۸) تاش - طبیبان

برگ گل خواندمش از لطف بونجید ز من
 مگر این نکته رنگمن نپسندید ز من
 آن هری چهره که دیوانه خوبیم گرداند^۱
 چه خطا رفت^۲ که جون بخت بگردید ز من
 ظاهرا برگ کسی^۳ نیست جو گل سو مسرا^۴
 ورنه جون غنجه جرا روی بپوشید ز من
 عا بمهر تو جو ابروی تو پیوسنم دل
 چمن^۵ سر زلف برأشفتی و ببرید ز من
 شب برآن در زخم از درد^۶ چنان فرمادی
 که سگ کوی تو در خواب بترسید ز من
 بوفایت که من امروز بنایت خجل^۷
 از رقب^۸ تو که بهار جفا^۹ دید ز من^{۱۰}

سالها منتظر پرس او بود کمال
 عمر بگشت دریغا و نیرسد ز من^۹

- ۱) ب - دانسته س، تب - کردسته ناش - میخوانند ۲) ل - دید
 ۳) د - گلی ۴) د - جو گلبرگ ما ۵) ب - جو ۶) ب، د، تب -
 هوق ۷) د - وفا ۸) س - این بیت را ندارد ۹) ب - همه جا
 قافیه «از من» آمده است

نا طوطی لب تو در افتاد در سخن
 بود^۱ از دهان تنگ تو تنگ شکر سخن^۲
 از فندق تو هیچ نخیرند بجز نبات
 در پسته^۳ تو هیچ نکنجد مگر سخن
 اول حدیث دوی تو گویند بلبلان
 بر شاخار گل چو در آیند در سخن
 با اهل سخن عادت تو گفتن است سخت^۴
 آری چو از لب تو ندارد خبر^۵ سخن
 دلرا به پیش لعل تو قلب است^۶ نقد جان
 نا همچو مکه با تو نگویید بزند سخن
 برو باد رفت عمر عزیز آخر ای صبا
 در پیش آن نکار بگو این قدر سخن
 مقصود گفت و گوی کمال از میان تو شی
 گفت آنچه داشت با تو نگویید دگر سخن

۱) نا - بود ۲) ب، د، س، لن، قب - این غزل را ندارد
 ۳) نا - تو سخت گفتنست ۴) نا - شکر ۵) نا - قلبیست

ترک دل گفت آن دو چشم و دل ز تیر^۱ غمزه^۲ خون
 ترک از ده رفت و سهم او نرفت از ده^۳ بروند
 چون نهاد از وسمه زه بر طاق ابیو گفتم^۴
 نیست چون چشم تو شوخی^۵ زیر طیار نهادگون
 عاشق فرد از سلوان خیمه^۶ هم در وحشت^۷
 ساخت فرهاد از بی این^۸ خانه^۹ خود بیستون^{۱۰}
 طالب سیمرغ باش و کیمیا لیک^{۱۱} مجوی
 در بیان مهر و وفا با^{۱۲} عاشقان صبر و مکون
 گفته بودی ترک سر کن تا بیوسی بای من
 آنچنان کردم که فرمودی چه میگوشی^{۱۳} کنون
 سوز ما از گویه شد چون آتش از روغن زیاد
 شمع را آری زاشک آمد فروزن^{۱۴} سوز دون

دور از آن لبهای خندان چشم گردیان کمال
 طفل آب افتاده را ماند که داری^{۱۵} سرنگون

- (۱) ب، د، س - ز بیم؛ تاش - شد ز تیر (۲) ب، د، تاش، س، قب - از دل (۳) تاش - ترکی (۴) ب، تاش، قب - خانه (۵) ب، د، قب
آن (۶) س - بیت (۷) و (۸) را ندارد (۷) ب، تاش - در؛ قب - وز (۸) تاش - فرمائی (۹) تاش - ز اشک افزون بود؛ قب - شمع را از اشک میابد فروزن (۱۰) ب، قب - باشد؛ ل، تاش، س - دارد

چشم اگر اینست و ابرو این و ناز و شیوه این
الوداع ای زهد و تقوی الفراق ای عقل و دین
میکشی ناونک ز مزگان در کمان ابروان
که بدانم میکشی ای نامسلمان گند بدین
گو پری میگویدت من با تو میمانم نرنج
بی ادب گر ادمی بودی نگفتنی اینچنین
دوش اندک بر قصی از پیش رو بسرداتشی
داشت ماه آسمان پیش تو رویی بر زمین
کعنین اقبال من بنگر که خود را بسردات
از سر اخلاص میدانم غلام کمع رین
گر ملولی از چویم دل که فاریکست و تنگ
دیده ماوانیست روشن بعد ازین آنجا نهین

بعد ازین^{۱۱} کم جوی آزار دل ریش کمال هرچه در دل داشتم گفتم تو دانی بعد ازین

۱) ب، ل- (ای) ندارد ۲) ب - با؛ تاش- بر ۳) تاش - بیت را
باین شکل مهاردد:

هو شبی در خواب می بینم که سنگین دل تری
باشد آری عادت بخت گران خواب اینچنین
۴) د، قب - رخ؛ تاش - دی زمانی اندکی بر قمع زرخ ۵) ل -
نزو ۶) تاش - آفتاب از شم آن بنها درخ را ۷) ب، تاش - از
ره؛ د، قب - از در ۸) ب، تاش، د، قب - میدارم ۹) س - بست
۱۰) ب، تاش، قب - از دلم کان جای ۱۱) س -
گفتمش

جو زلف پیار زخود لازمت ببریدن
 گر اختیار کنی خاک پاش بسویدن
 دلاجو در حرم عشق^۱ میروی^۲ خسودرا
 جو شمع جمع ادب نیست در میان دیدن
 بخاک بوسی پایت هنوز دام چشم^۳
 دران زمان که بگیرم بخاک پسویدن
 اگر نه داعیه^۰ شبرویست زلف ترا
 چه موجبست بدامن چسراع بسوشیدن^۴
 بکشت بیچش آن زلف نابدار مرا
 چنان که دام کشد مرغ را ز^۵ بیچیدن
 همهش گرد تو خواهیم چون گمر گردید
 که گرد موی میانان خوش است گردیدن
 کمال وصف میانش اگر کنی تحریر
 قلم بباید باریکتو^۶ نراشیدن

۱) ب، ۲) تب - وصل ۲) تب، ب - میزندی ۳) س - بیت ۴ و ۵
 را ندارد ۴) ب، تاش - به ۵) ل - بباید ازین خوبتو

چه خوش است از تو بوسی^۱ بخوشی نهاز کردن
 ذلوب تو وعده دادن پس وعده نماز کردن^۲
 من دل سیه جو خالت نکنم شکمپ اوزان لب
 ز شکر کجا نواند مگز احتراراز کردن
 بسؤال بوسه از ما چه کنی بخواب چشان^۳
 در منعمان نشاید بگدا فراز کردن
 رخ خوب باز بگدا که فهمتست بیت^۴ و
 جو فهمتست باید در خلد باز کردن
 بسجود سوی^۵ قبله بنهم^۶ خیال رویست
 که حضور باید اول پس اذآن نماز کردن^۷
 ز در تو عاشقان را بضم کجا کند دل
 جو تو کعبه^۸ چه حاجت^۹ هوس حجاز کردن
 تو کشی کمال باری که بساط قوب جوشی
 بعد گلیم باید بی خود^{۱۰} دراز کسردن

۱) ب - خوش آید از تو بوسی؛ ناش - بوسی از تو؛ من - چه
 خوش آید از تو بوسی ۲) ده لن - این غزل را ندارد ۳) ب -
 مزگان ۴) ل - پیش ۵) س - بیت ۶ و ۷ را ندارد ۶) ب، ناش -
 وانگه ۷) ب - باید سر با؛ ل - باید همه ها؛ ناش - بگلیم
 بخوبی باید قدمت

حدیث پار شیرین لب نگنجد در بیان من
 که باشم من که نام او برآید بر زبان من
 رفته بهم بوزی از چشم بکشتن داد پیغامی
 هنوز آن مزده دولت نرفت از گوش جان من
 نسیم^۱ دوستی ایند سکان آستانه دارد
 پس از حد سال اگر بک یک بیویند^۲ استخوان من
 گمان میبردم کان م بسو بوستان ماند
 جو دیدم شکل او شدرات از قدر کمان من
 غم او ناتوان دارد بجان میجود آرام
 چه میجوید نمیدانم^۳ ز جان ناتوان من
 کمال او بشنود سعدی دوستی زین غزل گوید
 که حاک باع طبعت باد آب بوستان من

چنین مرغ عوه العانی که من باشم روا باشد^۴
 که خارستان بار اشکنده^۵ بسائد گستان من^۶

۱) تاش، س - نشان ۲) تاش - یک ره بیوید ۳) تاش - نمیدانم
 چه میجوید ۴) د - کجا پابند ۵) تاش - پار اشکسته ۶) س - بیت
 ۷ و ۸ را ندارد

خاک پایت دوست دارد روی من
 نهست عیب ای دوستان حب لوطن^۱
 خاک گفتم این سخن چندان رفوب
 در نهن داری که خاکت در نهن
 آرزوی ماست زلفت شکنن
 در جهان بک آرزوی ما فکن
 گفته دیگر نعوم جهان تو
 جان من دیگر چه باشد سوختن
 من خم تو آتشی چند انتظار
 در دل من ز انتظار آتش من
 ای رفوب از جنم از سو برکنی
 جنم ازو گو برکنیم جنم بکن
 عقل و دل گفتم که دزدید از کمال
 ذیر لب خندان چه دانم گفت من

۱) د، ل، لن، تاش، س - این غزل را ندارد

خبری یافتم از بمار پرسید^۱ ز من
 نا نهاریست بورن خبر دار و رسن
 خبر دار و رسن رایت منصور بسود
 خبر رایت و منصور بسود قلب شکن^۲
 خبری یافتم از گل و از باد بهار
 خبر من برسانید بمرغستان چمن
 خبر موغ چمن باوغ و گلستان باشد
 خبر باوغ و گلستان چه کند دفع حزن
 خبری یافتم از نکتہ پیراهن دوست
 بخطا چند دوید از بسی آهوی ختن
 خبر نکتہ جانان چه بود مزده^۳ جان
 مزده^۴ جان چه بود صحبت عدل و دل و تن
 خبری یافتم ای جوهری از معدن لعل
 تو چرا میروی از بهر علیقی بـ بین
 خبر معدن لعل آن لب شیرین باشد
 لب شیرین ببرد نلخی غمها ز نهن
 خبری یافتم از دولت وصلت بنـسوی
 تو کجا میروی از بهر او بسی بلدن

خبر وصل یتی مزده^۵ آن دوست^۶ کمال
 ختم خد قصد^۷ آن روی بوجه احسن

۱) قاش - از دوست پرسید ۲) قاش - (و) افتاده است ۳) س -
 بیت ۴ و ۷ را ندارد ۴) ل - خبر ۵) ب، ت - خبر وصل بسود
 مزده^۸ از دوست

خواجه جرا نشسته خیز که رفت کاروان
 بار بدبند و شو توهم دربی کاروان دوان
 نمود امل چه میکنی روشه^۱ دلگنا ببین
 کلبه^۲ فتو خوشترا از شاه نشین خسروان
 رسخت بهار زندگی برگ خود و تو بیخبر
 برس گل جو نوگی مست شراب ارغوان
 نفس^۳ که کوه برکند مرد خدا بینکند^۴
 پنجه^۵ شیر بشکند زور هزار پهلوان
 روزه گرفته پارسا ورد چه خواند و دعا
 گرسنه^۶ سه روزه را برس خوان بگو^۷ بخوان
 پیو حریص باشد و هست رحمص پیروست
 اینکه بجنت^۸ آشی و باز خوی زسر جوان

چیست کمال جنت عدن که نگذرند^۹ از آن^{۱۰}
 از همه میتوان گشت از در او نمیتوان

۱) ب، د، تاش، س، تپ - رونن ۲) ب - نفس ۳) فاش - اهد
 بینکند ۴) د - نکوه تاش - بیوه س - خود ۵) ب - آنکه
 نخست ۶) د، س - نگدری ۷) ب، د، فاش، س، قب - نگذرد
 ازو

خواهیم نشد جان و سر در پای جانان ریختن
 بر خاک کویش خون و اشک از جهنم گردان ریختن^۱
 هر گرد دردی کز ره بوداش گرد آورد جان
 در خاک هم نتوانم آن از دامن جان ریختن^۲
 مسروح تیر غمزه را گفتی زلب سازم دوا
 سودی نمیدارد نمک بر ریشم پیکان ریختن
 بروخوان حسن^۳ خود نکو کردی پریشان زلسفرا
 عادت بود بر روی^۴ خوان سبزی پریشان ریختن
 زینان که دامنهای زلف از جان و دل پرکردهای
 جانهای ما در زیر ها خواهی زدامان ریختن
 تا بودرت هرکس روان چون آب چشم نگذرد
 برخاک آن ره خارها خواهم زمزگان ریختن
 از گرید آب از خانه^۵ جهنم کمال آمد^۶ بیون^۷
 باش و خرابی خانه را اکثر زیاران ریختن

۱) د، لن - این غزل را ندارد ۲) من بیت ۴ و ۳ را ندارد ۳) ل -
زلف ۴) س - بو گرد ۵) ب - آبد ۶) ناش - فوود

داری لب و دعائی شهربن ولی چه شهربن
 بو رخ خطی و خالی منکین ولی چه منکین
 غار و گریست زلفت ظالم ولی چه ظالم
 عاشق کشیست چشمت بهدین ولی چه بهدین
 از ماه رنگ گرده هرجیز و اتفک ما هم
 از عکس آن بو رخ شد رنگین ولی چه رنگین
 بهمن بهشت شاید درخواب خوش که شبها
 دام زآستانت بالین ولی چه بالین
 بیمار بود عاشق آن لب که نوش بادش
 از قند ساخت شربت شهربن ولی چه شهربن^۱
 آبست^۲ آب آن بو درآب سنگ بسادند
 در پردلی ترا هم سنگین ولی چه سنگین

در خیل دلبرانی سلطان ولی چه سلطان
 پیشت کمال ببدل مسکین ولی چه مسکین

۱) ب، تپ - نوشین ولی چه نوشین؛ س - بیت ۵ و ۶ را ندارد
۲) ب - آبیست

در سر زنجهیر زلف او من بیعقل و دین
 بساز در بهجهدهام هدا جنون العاشقین^۱
 دی طبیب آمد بپرسی برسو بسالین من
 گفت بپنم رحمت تو گفتمش رحمت میمیں
 پیش لب خال سه را آن دودخ گو جای داد
 سادگی باشد مکرمرا برشکسر کودن امین
 چون نوی^۲ ای تیر از آن توکش روان منشین بخاک
 تو بقدیمار میمانی^۳ ببا برجان نشین
 لطف اندامت که پیراهن بسدامن مینهفت
 نیسم از مساعد که ننید در میان با^۴ آستین
 آستین بوست چو کس را بونمایهسد زدت
 دامن از ما خاکیان چون زلف باری در^۵ هجین
 با نشان در پیش تیغم یا نشین پیش کمال
 من نخواهم عمر بینو یا چنان کن یا چنین

۱) س، لن - این غزل را ندارد ۲) ل، تاشر - نوی ۳) ب، فاش -
 بار ما مانی ۴) ب، تاشر، تب - (با) ندارد ۵) ب، تب - برو

دلا تحفه جان بجانان رسان
 نیاز گا پیش سلطان رسان^۴
 ز مینبوس مودان سو زیر پای^۵
 بخاک جناب سلیمان رسان
 شنیدم که چشم سلمان کش است
 مرا پیش آن نامسلمان رسان
 از آن زلف دلبند و چاه ذقن
 مرا مزده^۶ بند و زندان رسان^۷
 حدیث سو ما و پیای حبیب
 جو از سو گرفتی بپایان رسان
 ز اشک من این ماجرا گوش داد
 یکایک بدرهای غلطان رسان

ز سهاب موزگان درود کمال
 بجیعون خواننم و پاران رسان

۱) س - گایان سلطان^۲) لن - این غزل را ندارد ۳) د - برو
 گشته روز ۴) د - نزد ۵) س - بیت ۴ و ۶ را ندارد ۶) ب، تاش،
 س - عمان

دلبر نازک دل من هر زمان رنجد ز من
 گرا لبس کویم بجان ماد بجان رنجد ز من
 گر بیندم^۱ نلش بوسن در خیال آید بجنگ
 ور^۲ برآم نام آن لب بوزبان رنجد ز من^۳
 گو بگویم نیست در خوبان^۴ مسلمانی و رحم
 زین شکایتها نخست آن دلستان رنجد ز من
 فتنه انگیزی و شوخی را اگر عیبی نهیم
 اول آن چشم انکھی آن ابروان رنجد ز من
 دوست دام ز خوبانش همه دانند گو
 من چه غم دام گراین آزارد آن^۵ رنجد ز من
 خاطر جان^۶ جهان من چو باشد سرقوار
 سهل باشد گر دل خلق جهان رنجد ز من
 درد سر کم ده بناله آن سک کورا کمال
 گو نمیخواهی که هار مهربان^۷ رنجد ز من

۱) د - ور ۲) ل، د - گر ۳) س - بیت ۴ و ۶ را ندارد ۴) نافع -
 خوبان را ۵) ب - که آن آرام جان ۶) ب، نافع، د، تب - جان
 و ۷) ل - که آن آرام جان

دلست جایش^۱ یا دیده^۲ فقاده بـشـون
 بدین^۳ خوشیم که باری از این دو نیست بـرون
 عجب مدار که پروانه شب نیارامـد
 که شمع لهلی حست و عاشقـس مجنـون^۴
 فـزـون ز مـاه نـوـست اـبـروـیـت^۵ بـصـد خـوبـی
 کـه صـد بـود جـو بـکـیرـنـد در حـاـب دـو نـون
 جـو هـصـنـیـن لـدـت شـد دـل اـضـطـرـاب نـمـود
 ز دـل سـکـون بـود اـر با الـف شـود مـقـوـون
 بـعـنـکـبوـت بـکـوـئـید تـا بـیـک دـو مـگـسـون
 فـن نـزار من آـرـد بـخـانـه بـهـر سـتوـن^۶
 درـون دـل جـو نـشـتـی نـه اـیـسـتـاد دـمـی
 ز دـیدـه خـون و بـدـین وـجـه رـفـت تـا اـکـنـون
 زـجـور قـنـد لـبـی گـم رـفـت^۷ اـشـ کـمال
 بـنـازـیـانـه شـیرـین دـونـه شـد گـلـگـون

۱) ب، قـاش، س، تـب - جـاـیـش و ۲) د، نـماـش - بـآـن؛ ب - بـسـان
 ۳) س - اـین بـهـت رـا نـدارـد ۴) ب، س - اـبـروـیـت ۵) ب، تـب -
 سـکـون ۶) ل - رـفـت گـم

دل که میرفت ز خود چون نرود باز چنین
 چنم و ابیوی^۱ ترا شیوه چنان ناز چنین^۲
 من ببدل جو زم به^۳ تو ز اخلاص درون
 قلب چون نیست مرا این همه مگذار چنین
 تیر خاکی نبود^۴ رسم که دور اندازند
 خاکیم من ز خودم دور می‌ساز چنین
 واعظ آن گوش که پند تو شنیدی همه وقت
 شد زفایاد تو که برمکش آواز چنیس
 چون شوی قاصد جانها بنه از من بنیاد^۵
 تا برآید همه کارت بکن آغاز چنین
 هدمیهات بآن غمزه دل پرخیپون^۶ را
 کس نشد هدم و هزار بغمیاز چنین

گفته، جای تو بدخان در ماست کمال
 آن^۷ محل نیست گذا را مکن اعزاز چنین

۱) د - چشم خونریز؛ تاش، لئ - خونبار ۲) س، ل - این غزل را
 ندارد ۳) ب، قب - با ۴) ب - تیر خاکیست نکو ۵) ل، تاش -
 جانها ز دلم کن آغاز ۶) تاش - خونین ۷) تاش - این

دل من عاشق باریست که گفتن نتوان
 روز و شب در هی کاریست که گفتن نتوان
 این همه جهره که کردیم بخونابه نگار
 از غم روی نگاریست که گفتن نتوان
 دیده زان دم که ذخون^۱ خاک درت شست باشک
 بردل از دیده غباریست که گفتن نتوان
 دامن^۲ جهن تو گلی کی بک آلم که رقب
 در تو آویخته خاریست که گفتن نتوان
 چشم خونریز ترا دوچ بخونم که برسخت
 درسو اموز خماریست که گفتن نتوان^۳
 با تو ای سنگل از من که رساند که مرا
 بودل از هجر تو باریست که گفتن نتوان^۴

سهل مشمر که بزلف^۵ تو در افتاد کمال
 که درین دام شکاریست که گفتن نتوان

۱) ده س - ز خود ۲) س - دامنی ۳) ب - بیت پس از بیت ۴
 جای دارد ۴) س - این بیت را ندارد ۵) تاهم - بدام

دل نشار زلف جانان کرد جان خویشتن
 جان نهد مرغ از براى آشیان خویشتن
 قصی نالان که عاشق بود بربالای سو
 در سو او کرد آخرخان و مسان خویشتن
 همچو شمع از انگبین کام زنیرینی بسوت
 تا گرفتم نام آن لب برزبان خویشتن
 از لبت کردم سخن بگدار تا نامت بسم
 چون بآب زندگی شتم همان خویشتن
 درد سو اوردہام برآستانت ای طبیب^۳
 دفع کن درسم از آستان خویشتن^۴
 گو نداری باور از بیماری این ناسوان
 خسود ببین اینکه بجهنم ناگوان خویشتن

میخورد خون جگر بینو، بجانوزی^۵ کمال
 میخورد سوگند باورکن بجهان خویشتن

۱) د، لن - این غزل را ندارد ۲) ناش - بیت پس از بیت بک
 جای دارد ۳) ناش، ل - بر سر (ناش - بر در) بمالش زیر
 پای ۴) س - این بیت را ندارد ۵) ب - اشکم ۶) ل، س، تپ -
 بجهان تو

دلم را صبر ممکن نیست از روی نکو کردن
 ولی گر^۱ اینچنین باشد نشاید عیب او کردن^۲
 بشبکردی برأمد نام من چون ماه^۳ در کویش
 شبی از روزنش ناجار خواهم سر فسو کردن
 بحسن آشینه میگوید که هستم چون مه رویش
 من آن رو سخت را بادوست خواهم رو برو کردن
 اگر چون فومنی داری منه یک لحظه جام^۴ از کف
 که خواهد کوزه گر روزی رخاک ما سبو کردن

بخون دل وضو سانم برأم رو با برپیش^۵
 که در محراب دلها سجده نتوان بیوضو کردن

۱) ب - گو ۲) د، قاش، س، ل، لن - این غزل را ندارد ۳) ب -
 چون باد ۴) تب - می ۵) تب - چو آیم پیش روی او بخون دل
 وضو سانم

دوستانِ مرحومتی بِر دل بیچاره من
 که برفت از بِرمن پار ستمکاره^۱ من
 دل نهادم من مسکین بهلک تن خویش
 چه کنم در غم او نیست جز این چاره من
 وای برجان من از بیکسی و نهایتی
 گر نبودی غم او مونس و غم خواره^۲ من
 هوس لعل لب او بخرابات مفان
 کرد مد باره گرو خوف مد^۳ پاره^۴ من
 ای صبا گر گنر از کوی دلارام^۵ کنی
 باز هوسی خبری زان^۶ دل آواره^۷ من
 دام اموز سر آنکه کنم جانبازی^۸
 تا قدم رنجه کند دوست بنظره^۹ من

گر نیارد^{۱۰} بزبان حوز تو جهن شمع کمال
 خود گواهست برو گونه^{۱۱} رخساره^{۱۲} من

- ۱) د، س - این غزل را ندارد ۲) قاش، ل، لن - دلخواه مسد
 ۳) ب، قاش - خرابات ۴) قاش، ل، لن - زین؛ سب - از
 ۵) قاش - سربازی ۶) قاش، ل - گر برآرد

واز عشقت ز دل آید بزبان
 مهر در ذره نیفتن نتوان
 گفتی از چشم تو خون میآید
 هرچه میآید ازو در گذران
 نهنت دیدم و گفتم شکرست
 گفتم هرچه خوش آمد بدمان^۱
 لاف اگر زد بلهت سو چمن
 گویند اینک گز و اینک میدان
 نسبت روی تو کردیم^۲ به ماه
 ماه جوشی بزند از شادی آن
 گفته^۳ خون تو رهیم^۴ کمال
 ز انظام چه کشی باش بر آن^۵
 حاکمی^۶ خواه بکش خواه بیخش
 بندہ ام^۷ خواه بخوان خواه بران

۱) ب، تب - آید ۲) قاش، س - بزبان ۳) د - کردند ۴) تب -
 تو رهیم جو؛ ب - رانیم ۵) قاش - کشی باز رهان ۶) ب، تب -
 بندہ ام ۷) ب، تب - حاکمی

روی او از زلف دیدن میتوان
 گل شب مهتاب^۱ چیدن میتوان^۲
 گوجه زلف او زیر تا پا جفات
 این جفا از وی کشیدن میتوان
 کشتنی^۳ موغشی که باشد خانگی
 گر بیام او بریدن میتوان
 با لب او میوه^۴ شیرین و مل
 گر رسید و قلقو^۵ رسیدن میتوان^۶
 از دهانش جرude^۷ آب حیات^۸
 گر بقا باشد چشیدن میتوان^۹
 دل بزخی از تو عرک ناله گفت^{۱۰}
 وقت مردم^{۱۱} آرمیدن میتوان

دید عکس جان در آن عارض کمال
 عکس گل^{۱۲} در آب دیدن میتوان

- ۱) تاش - شب گل در زدیده ۲) ده لن - این غزل را ندارد ۳) ل ،
 تاش - کشتن ۴) ل ، تاش - بالبش در ۵) تاش ، ل - وقت
 ۶) س - بیت ۴ و ۶ را ندارد ۷) ب - چشمہ ۸) تاش ، ل - بقا
 ۹) تاش ، ل - بیت پس از بیت ۳ جای دارد ۱۰) تاش - کرد
 ۱۱) تاش - م

زلف بودوش آن پری در ماهتاب^۱ آمد بروون
 گوشها از سوی چین مد آفتاب آمد بروون
 دور سانم گفتم^۲ اشک از چشم تو با آستین
 چشمچندانی که کردم هاک آب آمد بعن
 میروند آهم بگردون تا ز دل خسون میروند
 دود از بودن ز خوناب کباب آمد بسرون^۳
 کاو کاو^۴ خودها کردند در دور لیسو^۵
 رآستین صوفیان جام شراب آمد بسرون
 گر ز دل بعن شد و بنشت بر چشم چه باک^۶
 بود گنج حسن^۷ از گنج خراب آمد بروون
 بوسه‌ها دادم حماهیل را که از بهد رقیب
 جون گشودم فال آیات عذاب آمد بسرون

تا نیفتد در دویدن پیش بالایش^۸ کمال
 از در خلوت بس محیل و شتاب آمد بعن

۱) ب - گر بی نقاب؛ س - جون از نقاب^۲) ب - گفتی^۳) من -
 این بیت را ندارد، ۴) ب - جست و جوی؛ فاش - گاه گاهی^۵) ب -
 لب^۶) ب - خیال^۷) فاش - حسن و^۸) د، ل، فاش - بالایت

زا نساط و عیش بادا لب تو همیشه خندان
 شکست آن نه لبها گهرست آن نه دندان
 بدھان تنگ فرما که ~~ریل~~^{ریل} موهی ده
 جو بخنده تازه کردی سو ریش نورمندان
 پنبار گرد روی تو خطی نوشته دیدم
 که بحسن از آنجه بودی شده هزار چندان
 قلم مصودان گو سو خود بگیر و میرو
 تو بپایا و صورت خود بنما بنفس بندان
 به بنا آهنین دل نشوی دلا مقابل
 که تو آبگینه داری و نهی^۳ حسریف سندان
 جو مجال بوسه افتاد بلب^۴ نیاز صوفی
 تو و آستین راهد من و آستان رندان^۵

نهی^۶ کمال خود را ز سکان آستانیش
 که بپایه بزرگی نرسند خسود پندان

۱) ب - به ۲) قاش - دل ۳) ب - بلبت ۴) قاش - تو و آستین
 صوفی من و آستان جانان؛ س - این بیت را ندارد ۵) س مشهد
 ب - نشد

زیر پا دامن کشان زلف دوچاری او ببین ^۱
 بر زمین افتاده چندین سر ^۲ برای او ببین ^۳
 جنت اعلی و طوبی ^۴ فکر پورست و دراز
 بروگر زان کوی و ^۵ قد دلربای او ببین
 نویها را گر خیال چشم روشن ^۶ کردنشت
 گو بجهنم ما ببا و ^۷ خاک پای او ببین
 گه بغمزه جنگ جوید که بعارض آتشی ^۸
 هر زمان با این و آن جنگ و صفائ ^۹ او ببین
 دیده رای پایپوس سو تو دارد چو آب
 تاچه غایت روشن و عالیست رای او ببین
 دل هلاک جان خود ^۹ میخواست بیتو در دعا
 عاقبت چون مستجاب آمد دعای او ببین ^{۱۰}

باسگ یکیش پیغم صحبتی دارد کمال
 از محیان همت کمتر گدای او ببین

-
- (۱) ب - سر چندین ^۲) تاش، س - بپای ^۳) لن - این غسل را
 - ندارد ^۴) تاش - جنت و فردوس اعلی ^۵) ب - آن صفائ روی و
 - س - زیبا ^۶) تاش - در او ^۷ س - جفای؛ تاش - رضای
 - (۸) تاش - من ^۹) س - این بیت را ندارد

سو میماند بقد پار من
 خاک پای سو از آن رو شد چمن
 میکنند از لطف خود با تو حدیث
 غنچه و سون زبان بین و دهن
 گل ترا و او^۲ مرا پار عزیز
 صحبت پویف به از مد پیرمن
 زلف تو دائم رسن تابی^۳ کند
 تا کند دلها از آن^۴ چاه ذفن
 نقل جان افسان زلب برخوان عشق^۵
 یاز شودی در نمکانها فکن
 تا نمایی سو پیش عاشقان
 عاشقانرا جان نماید بدسن^۶

خواست دل بود بودی از کمال
 جان من دیگر چه میخواهی زمن

- ۱) ب، قب - دهن بین و سخن ۲) ب، قب - ترا با دو ۳) تاش،
 ل - بازی ۴) تاش - دران ۵) س - بیت ۴ و ۵ را ندارد
 ۶) ب - دل ۷) تاش - بیت پس از بیت پک جای دارد

سوخت بداع غم چنان دل که نماند ازو نشان
 پیش من آدمی نشین آتش جان من نشان
 بیتو مرا ز تشنگی^۱ آمده بود جان بلب
 داد ز آب زندگی خال لب عوام نشان
 تا فکنی بزیر پا جان جهانیان همه
 دست ز آستین بکش دامن زلف برفشار
 پند و نصیحت کان تلخ کنند عیش من
 ناصح تلخ گوی را چاشنی زلب چنان^۲
 مستی ما ز چشم تو سر بجنون کند یقین
 جون بکرشمه^۳ ازو جمله شدیسم سروخوان^۴
 من نه به اختیار خود میروم از قفای تو^۵
 آن دو کمند عنبرین میکندم کنان کشان

بهر پوی اگر کسی عود^۶ برآیند انکند
 سوخت کمال عود جان از هوس بریوشان

۱) ل، تاش - ز تشنگی مرا ۲) س - این بیت را ندارد ۳) ل -
 بیت پس از بیت ۳) جای دارد؛ ۴) ب - بیت پس از بیت ۴) جای
 دارد ۵) ب، تاش، تب - او ۶) ب، د، س، تب - عطر

سوخت جانم نا ز پا^۱ افتاد زلفت بر ذفن
 تشندرًا جان سوزد آری چون بجهه افتد رسن
 دیده قامیم نهان و نون ابروی تو دید
 نقش آن بستم بدل چون بود هر دو نقش من
 دلبران را از بیون پیرهن باشد خیمال
 زان میان او را خیالی در دین پیرهن
 میکند سو از فضولی پیش آن گل^۲ با دراز
 ای صبا چندانکه پایش بشکنی بروی بسزن
 گر در آرد سر بسهر آن زلف پرده خار نه^۳
 چون سلمان شد بگو زنار برآین فکن
 ما فقیریم و گدا دانم ندارد کوش میا
 چون^۴ بزر او را تعلقهاست چون^۵ در عدن^۶

نهستی و تنگستی^۷ باشدت داییم کمال
 چون نداری دل که داری نست ازان شیرین نهن

۱) د، ل، چاش، س، تب - نا ز باد ۲) ب - قد ۳) ب - مه،
 ل، تب - به ۴) د - نا ۵) ب، تب - با ۶) ل، چاش - بیست
 پس از بیست ۴ جای دارد ۷) چاش - نست تنگی

سوختی ای مرهم جانها درون ریش من
 آتشی بنشان دمی یعنی نشین در پیش من
 شاکم ز انعام مخدومی که گفتی با رقبب
 بپیشتر ده بیخش غم با عاشق درویش من
 ای کو^۱ هم چاکو خدی هم بنده یار خویش را
 گر نداری عار هم یار منی هم خویش^۲ من^۳
 عقل گفت اندیشه دورست عنم کوی دوست^۴
 خاک بر اندیشه های عقل دور اندیش من
 گفتم از^۵ نوشی^۶ نباید کم زنیش^۷ آن^۸ غمزه گفت
 با دل مجروح فاکی رنجه^۹ سازی نیش من
 بهر پیکان در نزاع افتند جان و دل بهم
 گر بجان غیری رسد از ترک^{۱۰} کافر گمیش من

یاد جان کردی و دل را از لب جانان کمال
 یاد دادی و پراکنده نمک بردیش من

- ۱) ب - گفت ۲) قاش - هم یار ۳) س - بیت ۴ و ۵ را ندارد
 ۴) د - او^۵ ب، د، ب - ار^۶ ل - ز نیشی^۷ ل - ز نوش
 ۸) ب - (آن) را ندارد ۹) ل، قاش - خسته ب - غصه^{۱۰} قاهر -
 نوک

شی خواهم جو شمش لب گزیدن
 بدین نولم زبان باید بریدن
 جو آن لب در خیال آرد دو چشم
 جو آب از نازکی^۱ گیرد چکیدن
 ندانم اش خونین از^۲ بی کیست
 که دم بردم فتادش از دوییدن
 مرا چشمی گرت بینم چه باشد
 بچشم خود گناهی نیست دیدن
 حدیث حسن گل نازک حدیثی است
 ز بلبل باید این معنی شنیدن^۳
 مگو ای باغبان بگل^۴ ازان سو
 که حیف است از جنان سروی بریدن

کمال آن زلف دانست و خیالت
 جنان دالی^۵ بانگشان کشیدن^۶

۱) ب - زندگی؛ ل، س - تازگی ۲) ل - در ۳) س - بیت ۵ و
 ۶) را ندارد ۴) د، ل، تاش - ببرید ۵) تاش - بیت را باین
 شکل میاورد؛

کشیدم دوش جان در پای او گفت
 کمال از جود فاکسی سوکشیدن

شبی نگرد برو تو چشم^۱ ایک گلگون
 که از دل برآمای نهارد^۲ شبیخون
 مگر آن مه پذیره ز من ناله و آه
 از ایسانو معاعن فرمیم^۳ بگردیون
 خیالت^۴ جو برو آب چشم نمیند
 بگویند بنشت شورین بگلگون
 کجا ایستند آهوان پیش چشست
 که دارند از تو جگرهای پر خون
 جو یاد آید آن ایوان در نیانم
 نخوانم بسحراب جز صوره نسون^۵
 ذلب خنکانوا نهی^۶ نسروندارو
 طبیب هفا بخش باشد بقانون
 کمال اهل حکمت جو شعر تو خوانند^۷
 ازین^۸ خوب توکیب سازند معجن

۱) ل - چشم ۲) تاک - دیده ۳) د - نهاری ۴) ب - فرمیم ۵) م -
 خیالت ۶) م - بیت ۵ و ۶ را ندارد ۷) ل، تاک، قب - بعد
 ۸) ب، م - قب - بینند ۹) ب - ازان

هه لفکرکش ما برد از ما عدل و هویتو دین
 هرا آن ترک کافر کپش خارت میکنند چندین^۱
 در آن صفت کو سپه راند بند عارت دلها^۲
 دلی کانجا نموده^۳ هه اسیر او^۴ زمی سکین
 هه نمود آه خود با او رساندم سوخت چشم‌انش
 هه بینی ندل خود صوفی تو کافر سوزی من بین
 جهانگیری همین باشد که همین برقع براندازی
 رخت فی الحال بگاید خطا^۵ زلفت بگیرد چیز
 مرا هه لعنه با نیر تو جنگ نذگری^۶ باشد
 هه بینم نوک آن بیکان^۷ بیرون دیگری رنگمن
 بلگون گر هوس داری که بینهی بخیرهی^۸
 دو چشم شد بیرون بلگون بجا بروهم من بینهی
 کمال اسلام چندی هه غزل برابر گفت اکثر
 سخن‌های سراسری نباید خالبا بسته نه
www.vajoomi.com

۱) من، لن - این غزل را ندارد ۲) ل - جانها ۳) ب - نمی‌نموده
 ۴) قاعی - غم ۵) ب، قاعی - سر ۶) قاعی، دهل - دیگری ۷) پ،
 پ - میگان ۸) ل، قاعی - زمیرهی ۹) ب، قاعی، سب -
 غزل‌های

طولی لب تو دید و در افعاد در میهن
 برد از دهان تنگ تو تنگ هکر میهن
 از فندق تو همچ نشیزد بجز نبات
 در پنده تو همچ نکجند مگر میهن
 اول حدیث بوی تو گویند بلسان
 بر هاشمار گل جو در آمد در میهن
 با آهل عین عادت تو غلخ گفتن است
 آری جو از لب تو ندارد همبو میهن
 دلوا به پیش لعل تو قلب است نه جان
 نا همچو سکه با تو نگوید بند میهن
 بر باد رفت عمر عزیز آخر ای صبا
 در پیش آن نگار بگوی اهن قدر میهن
 متعدد گفت و گوی کمال از میان عویشی
 گفت آنچه داشت با تو نگوید دگر میهن

۱) ب، تاشر، س، ل، لن، د - این غزل را ندارد (نقل از
 نسخه چاپه تبریز به اخذ نسخه محدث نسخه جوانی)

عامن کیست دلنم باز نخواهم گفتن
 سر موئی بکس این راز نخواهم گفتن
 وصف آن روی کو آشپ نظرهات نهان
 پیش رندان نظریاز نخواهم گفتن
 گر بپرسد زم آن غمزه که خون تو که ریخت
 هرگز این ران بغمزار نخواهم گفتن
 گله ناز و عتاب تو بآن ابود و چشم
 گر کشی مد رهم از ناز نخواهم گفتن
 پیش بالات کزان فامت طوبی بست
 سخن سو سرافراز نخواهم گفتن
 در مquamی که برآنم سخن از سنگدلان
 جز حدیث تو در آشیاز نخواهم گفتن

گو بگویم زنگ کوی تو وصفی بکمال
 جز باکرام و باعیاز نخواهم گفتن

۱) قاچ - روی که از اهل نظر است ملول ۲) ب، س - برآن :
 قاچ - ازان ۳) قاچ، د - کنو ۴) د، ل - کنو شهود ۵) طوبیست
 نه پست ۶) س - این بیت را ندارد ۷) ب - (از) ندارد

عشق حالیست که جبریل برآن نیست امین
 صاحب حال هناد سخن اهل بدهیں!
 جو عده^۱ برو سر خاک از می عشق افشارندند
 عوش و کرسی عده برخاک نهادند جبین
 مرغ فولوس درین^۲ پرده نوازد هنستان
 طوطی لبس ازین آینه گورد سلطین^۳
 اهل فتوی^۴ که فرو رفتده کلک و ورقند
 شرکانند که اوار ندارند بدین^۵
 مغلص عشق ندارد هوش منصب و جاه
 خاک این راه به از مملکت روی زمین
 شب توبت^۶ مو^۷ ای دل^۸ غدیده^۹ بخواب^{۱۰}
 که سر زندگان حیف بود در بالین
 ای که روشن نشدت حال دل سوختگان
 همچو شمع از سر جان^{۱۱} خیز و برآیش بنشین
 باد روشن بعماشای رخت چشم کمال^{۱۲}
 آین دعا را زهمه خلی جهان باد آمین

۱) ل، ناف، س ی مساع را بدین شکل آورده است؛ بمقالات
 گمان حل نعود سر بدهیں ۲) س - ازین ۳) ب - این بیت را
 ندارد ۴) ده ل، لن - دقوی ۵) س - بیتهاي ۶ و ۷ را ندارد
 ۶) ل، ناف - تدرست ۷) ب - مراد ۸) د - دیده ۹) ل، د، ب،
 تپ - حق دیده ۱۰) ب - بخواه ۱۱) ل، ناف - کین ۱۲) س -
 مساع را بدین شکل آورده است؛ دیده بخت کمال از نظرت
 روشن باد

لست آن ها الف ها پیو سهمن
 بگویم راست هم آنی و هم این
 خط سبزت ذرخ دل بودن آموخت
 که طوطی کبرد از آهنگ تلقین
 ن بیماری مو درد سری نهست
 چو خان آیستان است بالین
 برویت زلف را طی مکانت
 که شب تو نعم باشد نعذ در جین
 زمی فرهاد و شیرین~~نگاری~~^{نگاری} او
 که دینی^۲ کرد و دهن در کار شیرین
 به از فرماد مرد بار غم نهست
 که بار عاشقی باریت سنگمن

کمال از لطف آن لب^۳ گوی و رخسار
 که خوش باشد حکایت های رنگمن

۱) س، لن - این منزل را ندارد ۲) ب، قاض، شب - دنها ۳) ب،
 لب - مو

که بیرون بیهار از من مبتلای غمگین
 که لبیں بریخت خونم بیهانمای رنگمن!
 شب هجر دلفروزان جو سور ندارد امشب
 تو هم ای جوانگ مجلس با مهد صحیح منهن
 سر ما دکور نسواهد بوجسد آشناست
 که بهواب هم بیهند همه عمر نفس بالین
 بمنبران بستان بیرون ای صبا بهامی
 که به بلبل خوش العان مکنید ناز چندین
 اگر آیین بخلوت جو تو سوپر گلزاری
 نکشم ممل صراحت و تفرج ریاحین
 دل انعن کمند سودا عجب او خلاص یابد
 مگر آنکه تو گفایی گرمی ز زلف مسکین

چه هریب التفاوت بکمال اگر نمایی
 که کنند پادشاهان نظری بحال مسکین

۱) ب، قاهر، من، ل، لن، د - این غزل را ندارد [نسل از
 نسخه چاپ تبریز به مأخذ (م - ن)]

گر سر ز نیخ نیزت دارد سر بریدن
 من بسار سر نتواهم باراً ذکر کشیدن
 زینسان که دل بهارب زان غمده خواست تیری
 یک تیر برنشانه خواهد یافتن رساندن
 هر کس بدفع دردی آرام یابد^۳ و میں
 نا درد او نبینم نتوانیم آرمیدن
 گر پارسا بخواند در زیر لب دعائی
 به شفای دردم نگذارم دمیدن^۴
 هر شوینی کزینم رسجدور نسازد
 گر شنه لب بینم نتوانم آن چمیدن
 حکمت فروشن ناکی موهم همی کند عرض
 ما خنگان نتواهم اینها ازو خریدن

گوش کمال پوشه از آه درد مندان
 دیگر نمیتواند نام دوا شنیدن

- ۱) ناهی - باری ۲) ناهی - بوی ۳) ب. - بنوع دردی آرام جوهد
 ۴) س - بیت ۴ و ۵ را ندارد

گر شبی آن مه ز منزل بی نتاب آید بیرون
 ز اول شب^۱ فا دم صبح^۲ آفتاب آید بیرون^۳
 فا بهم من^۴ خیال آن لب^۵ آمد خواب رفت
 چون نمک انقدر درون دیده^۶ خواب آید بیرون
 از جگر خونخوار که رعنم^۷ دل خدا می‌سازد
 قوت آتش باشد آن خون کز کباب آید بیرون
 هر کجا باشد نشان های او آنجما بهم^۸
 خاک بردارم چندانی که آب آبد^۹ بیرون
 کی بیرون آید لب^{۱۰} از عده^{۱۱} بوسی که گفت
 چون محالت آب خواه کز شراب آید بیرون
 خردهای موغدان در دود چشم است^{۱۲}
 سالها باید که از رهن شراب آبد^{۱۳} بیرون

با همه دلخواه و رهد ار بخند نامت کمال
 از درون صومعه است و خراب آید بیرون

۱) ل، ناهن، تپ - از در او ۲) لن - فا سحرگه ۳) د - این
 منزل را نداورد ۴) ب، ل، س، تپ - ما ۵) ناهن - مه ۶) ل - چشم:
 ب - میان دیده ۷) ب، س، لن - سام ۸) ناهن - لبیں

مَا باز دل نهادم بُو جود دلسَانان
 مارا بِـا گذارَد هاران و مهربانان
 از بِـم بــد زیانان بــون نمیتوانیم^۱
 الا بنور لبــا نام هکر نهانان
 با هم و غمــه تو افتاده جان همین
 هجو مویز^۲ امانت تو دست تو کمانان^۳
 حال تو خود خونم قادافت باعــغ آن بــخ
 آری حرام خواره باشند بــاغبانان
 چهان بــکعن ما فــا چند رنجــه سازی
 بــهای پــا توانی بــو جان نامویانان^۴
 تو زلف تو ملــه جانیست هر چنــی را
 بــکدار فــا فــاند آن زلف جان فــانان^۵

دلبر جو خط بــوارد سوزد کمال جانت^۶
 این حرف یاد دام از نا نویته خوانان

۱) بــه لنــه که میتواند؛ فــاش، قــبــ - گفتن نمیتوانم ۲) بــه - خــو
 ۳) دــه - این بــهت را ندارد ۴) ســه - بــهت ۵ و ۶ را ندارد ۵) بــه -
 بــهت پــس از بــهت ۴ جــای دارد ۶) بــه - جــان را

من نخواهم دیده از رویت دگر برداشتن
 مشکلت از دیده^۱ روش نظر برداشتن
 چشم داری ای کبوتر این چه گناه است باز
 نامد^۲ کانجاست نسام او بپر برداشتن
 همچو برو موشیست از جا بروگرفتن بار کوه
 پیش آن موی میان بار کمر برداشتن
 دیده گرمان^۳ خواست گردی از درون^۴ خندید و گفت
 چون^۵ توان ای دیده گرد از خاک عرب برداشتن^۶
 بار^۷ هیهای فرات چون تواند برگرفت
 آنکه نتواند از ضف آه سحر برداشتن^۸
 ای مگر منین بوان لب جان شهرین گوشدار
 بار تو نتواند از لطف شکر برداشتن

سر هفت^۹ بود چون بنها در پایان^{۱۰} کمال
 از محاجات باز نتوانست سر برداشتن

(۱) م - این غزل را ندارد (۲) قاهر - زان قدم (۳) سام -
 کی (۴) ل - بیت پس از بیت (۵) جای دارد (۶) قاهر - قاء
 (۷) قاهر - بیت پس از بیت (۸) جای دارد (۹) قاهر - پیش

من و محنت تو زمی راحت من
 چه راحت که بست من و دولت من
 جو من با تو باشم زمی راحت^۱ تو
 اگر این نباشد زمی محنت من
 بدختام من و نجه گهنسی هنپیدم
 زمی خواری تو زمی عزت من
 من و العدا با تو در هر نمازی
 همین است ما زندگان نهست من
 غم گو مسخود^۲ جونکه آن هار دیرین
 نکو مهنداد حق نعمت من
 ذ تدبیح میتوسم ای جان بوانصر
 ذ علیک در او ببر رحمت من
 کمال این شرف ما تهامت ترا بس
 که گوید فلا نیست در خدمت^۳ من

-
- ۱) د، فاهم، ل، لن - رحمت ۲) پ - عشرت ۳) فاهم - بسخود
 ۴) ص - بیهت ۵) و ۶) را ندارد ۷) ل - در صحبت

مه عهدت مبارک باد ای خورشید مهروسان
 ز لب حلوای عیدی ده نیستین با^۱ دعاگویان
 خلاهی را نظر برماه و مارا بر^۲ تو نظاره
 برویت عاشقانرا عید و مردم ماه تو جسویان
 مه عید و شب قدری که میگویند^۳ آن و این
 دل ما هافت در ابروی و زلف^۴ عنبرین مویان
 صباح عید اگر سوزید^۵ عطری مجلس مسرا
 شکر گردید و عود از زلف و لبهای سن بویان
 رویب ای کاهی از ناگه جو ماه روزه^۶ میگند کم^۷
 که من بی روسانی عید میگردم بدلویان^۸
 نماز عید خواهم کرد هین سالی بهار آبی
 برای آب دست من بر ابروی قبح هویان
 کسان شاد از مه عید و کمال از پار مه منظر
 همه مشتاق روی ماه و او مشتاق مهروسان

- (۱) ب، غب - برو (۲) ل، فانی - در (۳) د، ل، کاهی، س - میگویند؛
 ب - شب قدر و شب عیدی که میگویند (۴) د، ل، ل، فانی، س -
 هفت در زلف سیاه (۵) ل، س - سازید (۶) ب - کاجکی ناگه جو
 ماه؛ ب - کاجکی ناگه جو ماه روزه (۷) فانی - کم میگند
 (۸) س - این بیت را ندارد

نمیهد دهنت کام ما از آن لب شهرین
 جوا بتنگ دلان میکند معاپله چندین^۱
 جو بوسه^۲ زیو خواهم سوی رنهب گزی لب
 زهی عتل رنگهن زهی بهانه^۳ شهرین^۴
 چنین که هواب شب ازما بجهنم مت روودی
 دگر بخواب نبینی که سونهم ببالین^۵
 دلا جو نند تو جزو باو آبگنه نباشد
 مکن عامله بار دگر^۶ بآن دل سنگین^۷

کمال چون سخت ب ز خرو و حسن^۸ آمد
 دگر مدار ازین و از آن موقع نخین

(۱) ب، د، ل، لن، تاوش - این غزل را ندارد (۲) شب؛ بیت را
 میافزاید؛

همشه من ز خدا دولت وصال تو خواهم
 بود که وقت دعا بگرد فرشته^۹ آمین

(۳) شب - بیت را میافزاید؛
 اگر سعادت و دولت دواسبه آیدم از بھی
 جو در دکاب تو باشم کدام مرتبه به زین

(۴) س - باری (۵) شب - بیت را میافزاید؛
 رسید تا در نعلی قوافل سخن من
 کجاست خرو تا بشنود مقالت شهرین

(۶) س - وز حسن

نوش کن خواجه^۱ علی رشم صراحی هکنان
 باده^۲ دلخ بیاد لب شهرين نعنان^۳
 بطلب پافت نشان^۴ از لب شهرين فرماد
 ره سوي لعل شوردن بجز کوه کنان
 خاک برفري کسانی که ند و سهم بخاک
 باز بردن و شوردن بسیمین ذفستان
 نوش رفتم بجهنم از هوس بلبل و گل
 این یکی جامد دران دیدم و آن نعره زنان
 گفتم این حیثت بگفتند که آن فم که هاره^۵
 مهربندند درین روضه بهم جلوه کنان
 همه را خاک بفرسود کنون نوبت مات
 حال شناد قدان بنگر و نازل^۶ بدنان
 بلبل این گفت و دگر گفت که من نوش کمال
 فعل گلریز و^۷ بمطرب بگذار این محنان

۱) ب - باز ۲) د، س، لن - این غزل را ندارد ۳) ب - مراد
 ۴) ل، یاهی - گر ۵) ل - باز ۶) یاهی - سیمین ۷) یاهی - (و)
 الفاذه است

نه جویت آن بوان در قصر شیرین
 که گردید سنگ بر فرماد مکین
 جگر خون^۱ کفت مکین آهوانرا
 زاه و ناله^۲ مجنون^۳ غمگین^۴
 چه افعادست لعلی را بـ هر سه دـ
 که پرسد دیر دیر از یار دیزین
 رقیب ما بعد الحمد للـ
 بخوان بر بولهـ بـت نه یاسمن
 مرا ولـی در آن کو یـا بـکـل رـفت
 که آدم بـود بـین المـاء و الطـین
 چو زد برآب نـلـش دـیده دـانـست^۵
 کـه نقـش ما^۶ نـدارـد صـوت چـهـن^۷
 کـمال اـز سـادـگـی باـنـقـش و تـنـهـیـب
 مـهـارـا هـفت بـهـت خـوش چـندـهـن

سـخـن هـرـیـگـز^۸ نـوـ رـنـگـین نـگـرـدد
 بـنـد کـارـی و جـوـلـهـای رـنـگـین

-
- ۱) عـاشـ، سـ، لـنـ - اـهـنـ غـزلـ رـا نـدارـد ۲) دـ - فـسـرـهـاد ۳) دـ، لـ،
 تـبـ - مـکـین ۴) بـ - نقـشـ دـیدـه زـانـست ۵) تـصـحـيـح غـيـانـيـ - اوـ
 ۶) دـ - اـهـنـ بـهـت رـا نـدارـد ۷) دـ - یـاـكـ و

نیست بازی بارخ او عشق پنهان باختن
 باجهان رخ غایبانه نیست آمان بباختن^۱
 جان بسی در باخت عاشق ما بآن رخ عشق باخت^۲
 پاکباز آمد^۳ ملامرا از فروزان باختن
 قابوی از من بهبازی^۴ جان و سر وانگه روان
 خواهم این شطونچ باعو ما بهایمان باختن^۵
 چون^۶ بلب بازی کنی در عشه^۷ جان بام منت
 هر چه مواد بباخت باید با حرمیمان باختن
 در میان گرید بازلف تو چون بامن^۸ نظر
 بعد باران نیست^۹ گوشی وقت^{۱۰} چوگان باختن
 نست بازی خویش بود که پاعو که بازلف تو
 این میسر نیست الا برس و جان باختن

با نهانی پیش آن عارض نظر بازی کمال
 چون روان کانگشتوی در بعد نهوان باختن

- ۱) د - این غزل را ندارد ۲) فاش، س - باخت عشق ۳) ب - آبد
 ۴) ب - شطونچ از من ۵) س - بیت ۶ و ۷ را ندارد؛ لن - این
 بیت را ندارد ۸) ب، فاش - غا ۹) ب، فاش - در عشق ۱۰) ل -
 چون زلف تو آدم در ۹) ب - بعد باران نیست ۱۰) س - وقت
 گوی و چوگان

هر دمی با^۱ دگری ناز مکن
 چشم برو بودی خان باز مکن^۲
 چون نصیبی دهی از درد مرا
 دگری را بسن انباز مکن
 میکنم ناز دگر از تو نهای
 ناز کن بار دگر ناز مکن^۳
 غمزه را جانب من تیز میاز
 مدد مردم غمیاز مکن
 چون کنی ترک جفای همه کس
 آن نخستین ز من آغاز مکن
 سر عاشق مفکن زیر لیدم
 بازی از کبر سرافراز مکن

گفده خاک رو ماست کمال
 خاک را این همه اعزاز مکن

۱) فاعل - هر زمان برو ۲) سه لن - این غزل را ندارد ۳) د -
 این بیت را ندارد

اگر نشانم می‌گوشی مرا گو
 که از جانت نعاگویم^۱ نما گو
 جو گوشی ناسزای هرکه^۲ خواهی
 منت پرسم کرا گفتی^۳ ترا گو
 بدم گفتی و دردی آدم بساز
 جو درد آوردی ای مونس دوا گو
 تو خوش مهای دمی مهنویش و میرو
 کسی را خوش نمایند مها گو^۴
 دمی آبی نخودتم بینو مرگز
 تو هم بی من هرا خودی هرا گو
 برآمد گفتم جانم زغم گفت
 هرا عاشق شدی^۵ جانت بر آ گو^۶
 نخواهم هار شد گفتی بهاران
 چه یار ای هوخ بد مهر آشنا گو^۷
 گر احسانی^۸ نباشد در تو باری
 بزین در چند باشد این فنا گو

کمال آن شوخ اگر نداد ترا دست
 جفاهاي^۹ جهانرا مرحبا گسو

- (۱) ب - گوید (۲) فاش - ناسزا یا هر چه (۳) ل - گوشی؛ فاش -
 جو من پرسم کرا گوشی (۴) ده ل، لن، فاش، س - بجهای (۵) و
 ه را ندارد (۶) ل - اگر عاشق بوعی (۶) فاش - این بیتر را ندارد
 (۷) س - این بیت را ندارد (۸) ب - گر احسان؛ ل، فاش - چو
 احسانی (۹) ل، فاش، س - بلاهای

آنکه رنگی نیست کسرا از لب رنگمن او
 باد جان من ندای عفوه شیرین از
 دامن و ملخ اگر بار دگر افتد بجهنمگ
 ما و شباهی دراز و گرسی سکمین او
 دل بجهندین آبگینه جانب او رفت باز
 سمت غافل بود سکمین از دل سنگین او
 گو بپرس از حال پنجه‌داری که غیر از آب چشم
 کس نهاید زأشناشان بوسه بسالین او
 عاشقی و سکنیت چندانکه راه و رسم ماست
 هست عماری و هوشی شوه و آثین او
 با قدر نوگن برابر دید بعذی سردا
 خاک زد باد صبا در چشم کوفه بین او
 گرچه سلطانی و داری حکم بر جان کمال
 رحمتی کن عا دوانی بر دل سکمین او

۱) د، من، تب - نوشین ۲) ب - با رسنهای ۳) تاش - بیت پس
 از بیت هک جای دارد؛ س - اهن بیت را ندارد ۴) لن - با
 قدت بعذی بوا بر دید نوگن ۵) ب، تاش - بر ۶) تاش، س -
 اهن بیت را ندارد؛ تاش - بیت را مها فرازد؛
 حاصلی از گریه هم چندان تی بینم که هست
 در من آن آتش که هر آبی نهد سکمین او

آه که خاک راه شد دیده من براه تو
کرده جو کاه چهره ام نرفت عمر کاه تو
بر دل من جذای تو بس که نهاده بار غم
غیر نبرده بی بدان^۳ چون شده بارگاه تو
بنده ام و بجز درت نیست پناه من دگر^۴
چون تو پناه بنده باد خدا پناه تو
خاه پیانی و ترا کفده عشق^۵ لشکری
نیست شهان ملک را بیشتر از سیاه تو
گرچه بلند پایه^۶ چون قد خود به سلطنت
هست از آن بلندتو ناله^۷ داد خواه تو^۸
بار جو نیست سمع چند کنی دلا فنان
باد هوست بیش او ناله ما و آه تو
هو تو روی او دلت سوت کمال و هجنان
تو به نکرد از نظر^۹ دیده روساه تو

۱) س - داغ^{۱۰} ب - برآن^{۱۱} فاهم - پناه دگم^{۱۲} ب - ذ
عشق^{۱۳} ل، فاهم - پایه^{۱۴} من - بیت ۵ و ۶ را ندارد^{۱۵} ل -
گند

ای حريم کعبه دل کوی تو
 لبله رندان مقبل روی تو^۱
 گوشه گیران کرده در^۲ محرابها
 هجو چهشت مسني از ابیو تو
 پارسا چندین تکبر^۳ در دماغ
 کی تواند کی شنیدن بوی تو
 کو کنم وصف نهانت سالها
 کرده ام وصف سریک مسوی تو
 خواب چهمان تو دارند از چه روی تو
 مر نهد زلف تو بجه زانوی تو
 دلکش است آن زلف و آن^۴ فلا بهاست
 آنکه^۵ مارا میکند دل سوی تو

گرچه کم خد برس کویت کمال
 یافتم بازش بجست و جوی تو

۱) س - این غزل را ندارد ۲) فاش - گوشه کرده در همه ۳) ده ل،
 فاش، تب - بزندگی ۴) فاش، ل - کرده باشم وصف از ۵) فاش،
 ل - این ۶) ل، فاش - اینکه

ای دلاویز تو از رشته^۰ جان کاکل تو
 برد^۱ سوی تو دلم موی کشان کاکل تو
 سنبل خالیه سایت جو صبا شان زده^۲
 بده بور خون من گل ملک فهان کاکل تو
 داده از کار فربسته^۳ من موی بسوی
 خبر آن طره^۰ دلبند و نهان کاکل تو
 همچو شهاد که از باد به پیچ افتد و قاب
 در تو پیچیده و افعاده چنان کاکل تو
 گر بسازند گل از خالیه و آب حیات
 هم نشاید که بخوبند بآن کاکل مو^۴
 عود خوش بو بود و ملک ولیکن ز همه
 برس آمد جو برآمد ز مهان کاکل تو
 دل که دزدید سوزلف تو ازست کمال
 برد^۵ و در زیر کله کرد نهان کاکل تو

۱) ب - زدی ۲) ب - فرمانده^۰ ۳) س - این بیت را ندارد
 ۴) ل - رفت تو

ای دل غلام او هدی ای من غلام تو
 بادت مبارک اینکه جهان خد بکام تو
 از من بوسم بنده نوازی باو بگو
 مشتاق خدمتست غلام غلام تو
 آخوند از توانم همه وقت آمدی همام
 آخر کجا^۱ خد آن کم متدام تو
 هم از سلام همین دعه قائد تو
 گر در نیاز باشم و آرد سلام تو
 نام کنار و بوس جو بردن نهیوان
 هم برکنار نامه بیوسم^۲ نام تو
 خد گوش دیگم ز خدا باشد آینه
 نعیی که بشتم ز رسولی همام تو
 ای کاف نامه روی بد^۳ بهجیدی از کمال
 تا او بگوش خویش هنیدی کلام تو

(۱) نام - نعی^۴ (۲) د، س - آخر جواه، ب، قب - دیگر کجا (۳) ب، ل، نام - نویسم (۴) د - نه

ای کاش رفته‌ی خو صبا در حرم تو
 قا زنده گشته نفسی از نسیم تو
 از تو امید قطع کنم این روا بود
 مارا امیدهاست بلطف عمه‌ی تو
 که بگذری تو از سر عهد ندیم ما
 ما نگذیریم از سر عهد نسديم تو
 ای آنکه منع ممکنی از عافیتی مرا
 فریاد از این طبیعت نامستقیم تو
 مارا بصحبت خود اگر ره نموده‌ی
 باری رتیب کیست که باشد ندیم تو
 آها چگونه میر کند در غم فرای
 پروردده در وصال بنیاز و نعم تو
 مغزور عنوه شده باز ای کمال
 آه از سلامت تو و طبع سلم تو

۱) ب، تاں، س، ل، لن، د - این غزل را ندارد (نقل از
 نسخه چاپ تبریز به باخذه نسخه جعفر سلطان القوافی)

دست ندام از تو من گوچه زیام افکنی
 تیز تم بدوسنی گر همه تیغه موزنی
 نیست زم مفارقت سایه و آفساپرا
 هو طوفی که میروی من بتو و تو با منی
 ای نفس صبا زما برس زلف او بگوی
 چند بدل خسکان عهد کنسی و بشکنی
 سو بلند پایه را آن همه ناز کی رد
 پیش درخت قامت کر نکند فروتنی
 ای بامد ومل او بروزده دست و آستین
 این نبود مهربت جز که بها کدامنی
 شکر که گردمی زلم تو همه عمر خوبیتن
 با تو بدوسنی زلم بادگران بدمنی^۱

شوق لب تو مهدید ذوق سخن کمال را^۲
 موغ سخن سرا ندو ما که نکفت گلشنی

۱) د، س، لن - این غزل را ندارد ۲) ب، تاش - این ۲) ب - این
 بیت را ندارد ۳) ل، تاش - ذوق کمال در سخن

ای نور دیده را نگرانی بسوی تو
 جانا^۱ معلق است دلم را بکوی^۲ تو^۳
 گو دیگوان ذوق عود رمان طلب کنند
 مارا بس است دود تو و آرزوی تو
 چشم جهان بهاء رخت دید ساله است
 بگفت روز ما و ندیدست^۴ روی تو
 از رهگذار بیار چه برخیزد از دمی
 دل را گناهشی رسد از بند مسوی تو^۵
 با ما دمی برآر که جان غریب^۶ ما
 ماندست در بدن متعلق بپیسوی^۷ تو
 بنشین دمی بجوى دل ما که سالها
 ننسنده ایم هکنفس از جست و جوى تو

گوشی حکایتی ذ لبیں گفت^۸ کمال
 کاب حیات میچکد از گفتگوی تو

- (۱) ب، فاش - بسوی (۲) ب، فاش - جائی (۳) ب، فاش - بسوی
- (۴) د، ل، لن، س - این غزل را ندارد (۵) تصحیح غهایی - ندیدم (۶) تصحیح غهایی - باد (۷) فاش - بیت (۸) و (۹) را ندارد
- (۱۰) فاش - عزیز (۹) ب - بردی

بی لب ساقی مرا می نرود دو گلو
 نفل و می آن خما باد کلو او اشر بو^۱
 پیر مغان گویدم باده بخود هم ببر
 باده کجا میبین بالب او کرده خو
 محب خم شکن که کدویی میشکست
 من شکنم هم سوش گرچه کست از کدو
 چون^۲ بکشی خوان حسن لب ز نظرها بپوش
 ورنے گدایان کنند از بی حلوا غلو^۳
 ما^۴ بنم پیش تو هر قدمی را سری
 ساید سرمن باخت بوز و مال تو دو
 که بکشم زلف تو فکر زیست که مکن
 من جو نگفتم بکنم هرچه شنیدم ذ تو
 دوست تو از هرچه هست محبت هارت آه^۵
 در همه عالم کمال دوست کجا بمار^۶ کو

۱) س - این غزل را ندارد ۲) فاش - ما شکنهم؛ ب، قب - میشکنم
 ۳) لرن - که ۴) ب - چون ۵) ل، س - هارت و بس؛ ب - هارت
 و آن ۶) فاش - هار کجا دوست

چاره^۰ کس نکند غمراه^۰ خونخواره^۰ تو
 حسون نگرید چه کند عاشق بیهاره تو
 کرد باحک سو جان عزیزان فسوار
 داغ پیوسته و درد غم هماره^۰ تو
 هر کسی راز دل پیش بود ناله^۰ و آه
 ناله^۰ ما^۰ ز دل ختر از خاره^۰ تو^۰
 نه من از وطن افعاده غریب تو و بس
 ای ملیمان و غریبان همه آواره^۰ تو
 بوز ختر از دل عاشق بجز این نهست^۱ سوال
 که چه آمد بنو از یار ستمکاره^۰ تو
 گو کنی بوده ذرخ دود مران^۰ چشم مرا
 که بود لایق و شایعه نظریه^۰ تو
 چند پوشیده برآشی جو شنودند^۲ کمال
 سر فی جیتنی^۳ از مرد مه پیاره^۰ تو

۱) ب، قب - خویش ۲) ب، فاش، لن - من ۳) س - این بیستوا
 ندارد ۴) ب - دل عشق جو اینست ۵) ب - دود کن آن ۶) فاش
 چند پوشی ریخایق جو شنودند؛ ل، س - چو شنیدند؛ قب - پوشیده
 بداری جو شنیدند ۷) قب - لیس فی جیتنی

جو در جان کرد و دل جا غمۀ تو
 میمان مردمش خوانند^۱ جسد او^۲
 به تهی تو شکاری را نظرهات
 که بیند از فنا سوی تو آهو
 بجست بیشتر سوزنند مردم
 اگر باشد بحود این چشم ابرو
 جو خاک پا فروشی بگشیده
 تو چشم تو بازیم^۳ میراند
 ز لب شفعالوئی دو لطف کن لطف
 اگر چه العنب گویند^۴ تو دو
 مگر زلفت پشمانت^۵ از ظل^۶
 که دارد از ندامت سر برانو
 کمال آن درک اگر آید بیمان^۷
 سر و جان پیشکش بر رسم رفتو^۸

۱) ل - خواندیم ۲) س - این غزل را ندارد ۳) ب - بازنشیش
 ۴) ب، قب - گفتند ۵) د، ل، تاش، قب - هر یه شانت ۶) ب -
 نرخو؛ د - بیهت را باین شکل مهاورده:
 کمال آن لعل لب ناریست خندان
 که باشد سب سهیمنش به پهلو

دل ضعیف بیکباره نایوان شد ازو
 پدید نیست نشانش مگر نهان شد ازو
 اگرچه در خم او شد هلاک من^۲ نزدیک
 بدین قدر سخی دود چون نوان شد ازو
 برآه عاشق اگر بحر آتش آمد عشق
 ز تیرگیست که چون دود برکران شد ازو
 بدان گناه که بی او بخواب میشد چشم
 چنان زدم شب هیوش که چون روان شد ازو
 کمال عمر گرانایهات بسودا رفت
 چه مایه بین که درین ره فرا زیان شد ازو

۱) ب، ناش، س، ل، لن - این غزل را ندارد ۲) ب - من
 ۳) ب - او

دو بوسم که گفتی اگر گویم آن کو
 مرا آن زیان کو عوا آن نهان کو
 کمر گفته بودی که بندم بخونت^۱
 کمر خود ببندی نگوشی میان کو
 دلت نود گفتی برآش نشان^۲
 نشانی ولیکن ازهن دل نشان کو
 فهاندم سر زلف تو ریخت جانها
 بین در جو من عاشق جانفهان کو
 تو چاک گریبان ما^۳ گر بدوزی
 باندازه چاکها ریسان^۴ کو
 اگر از طبیعتم مرهم^۵ ستانی^۶ کو
 بلدرالم مرهم در دکان کو
 کمال از تو دلبور دل و عقل جوید
 کسی این چه داند کجا رفت و آن کو

۱) د - خود ۲) ناه - سه ل - این غزل را ندارد ۳) ده لس -
 بخدمت ۴) د - من

سر خوست ای هس مرآ با تو
 کشت هم فوائمه نه تنها تو
 بود رو بام دلو چه گرد جان
 او نهین خانه باش گویا تو
 کوتو و سلبیل هر دو روان
 عده هنها جو گشته پهدا تو
 واعظاً هند خوانیم بیهودت
 ما ازو نگریم فرما تو
 گل فرویر نهانده اند از سرو
 بروگشند ازو بیالا تو
 گشته شیرین لبان ترا در روی
 مکانیم ما و حلوا تو
 نوسلطان در جواب نامه کمال
 لا نوشتند جمله الا تو

۱) ب - نهانده هی از ۲) س - بیهت ۵ و ۶ را ندارد ۲) باش -
 بیهت هی از بیهت ۴ جای دارد ۲) د - روی؛ باش، ل، لن -
 خون؟ من - خوب

غلام پیو خرابا^۱م و طبیعت او
 که نیست جز می و شاهد^۲ حرف صحبت او^۳
 در آن زمان که تن ما^۴ غبار خواهد بسود
 نشد باشم پسر آستان خدمت^۵ او
 جو نیست در کف زاده بضاعت اخلاق^۶
 چه فسق و معصیت ما چه زهد و طاعت او
 مهوش رخ زمن ای پارسا بیوب^۷ گناه
 گناه بنده چه بینی نگیر برحمت او
 هزار بار خود کرد حل نکت^۸ عشق
 هنوز هیچ ندانست از^۹ حلقه^{۱۰} است او^{۱۱}
 بهیج قبله نماید فرو مر او بپیاس
 زمی مراقب رند و علو همت او
 کمال خاک خرابات جو هریست^{۱۲} شویف
 که هر کسی نشانند لدر و قیمت او

۱) ب - ساقی ۲) س - این غزل را ندارد ۳) ب - من ۴) د -
 حضرت ۵) ب - او ۶) د - این بیت را ندارد ۷) ب - گوهریست

گر تیر کشی از طوف خمزه^۱ جایادو
 مد آه کند از^۲ جگر سوخته آهسو^۳
 خونم جو شود ریخته سقی کند آن چشم
 از ریخته نوشت و طرب^۴ درسر هنسدو
 مد حسن به آن رخ جو بیک دفعه فروشی
 مه رفت بسیزان که فروشد بترازو
 زان چشم دل گمده پرسیدم و زان حال
 حال تو نشان داد بلب چشم بسا بر و
 ما داد بعد آن رخ زیبا بسدو مسکین
 هر لحظه در آیند دو زلف تو بزانو
 گفتم بدرختان که^۵ ند هیار کدام است
 مرغسی رس سو بزد بانگ که کو کو
 بشگفت کمال از تو بهر جا^۶ گل معنی
 باشد چو صبا منتشر انفاس تو هر سو

۱) ب، ناش - با ۲) ده ل، س - این غزل را ندارد ۳) ناش -
 کز ریختن خون طربست ۴) ب، لن - جو؛ قب - به ۵) ناش - بهر
 سو

گرما مه سو بود هریک پر از سودای او
 چمن سر زلفش بیفشارنم بدانک بای او^۱
 چنم ما از گردند فاریک چون سازم جان
 نهست جای چنم روشن خود که باشد جای او
 باخیالش مردم چشم نمایم بجهش^۲ او
 دیگری را چمن عوانم دید در مساوای او
 در چمنها زان قد و بالا حکایت کرد سو
 هر کجا مرغیت عانق گفت برپالای او
 خواست جان بوسی و رفت از خود لبیش چمن گفت لا
 می چمن باید که جان منی کند از لای او
 گرچه عمری دلخ کامیها کشیدم از رقیب
 گر بمهرد من بشیرینی هنم حملوای او^۳

خاک پای تو بناج سلطنت نماد کمال
 گرچه درویش است بنگر هست والا^۴ او

۱) من، لن - این غزل را ندارد ۲) ده فاهر، لن، قب - بهشت
 پس از بیت ۴ جای دارد

ذ دیده در دل دیوانه^۱ رفتی
 ز منظرها بخلویخانه^۲ رفتی
 دلت میهوایت چون گنجی^۳ دوان گفت
 دوان گنجی سوی ویرانه^۴ رفتی
 صبا بادت برویده ها بسد جما^۵
 جوا در زلف او چون خانه رفتی
 بکوش آمدن ای دل سرا ساخت
 که هنوار آمدی دیوانه^۶ رفتی
 جو مرد افغان و خیزان از ضمی
 سوی خالش بیعنی دانه^۷ رفتی^۸
 دو او مسانده^۹ گر^{۱۰} رفتی بکعبه
 ذ کعبه برو در بستانه^{۱۱} رفتی
 کمال از کعبه رفتی برو در بیمار
 هزارت آفرین میانه^{۱۲} رفتی^{۱۳}

-
- ۱) فاش، س، ب - ویرانه ۲) د - این غزل را ندارد ۳) ب - گنج
 ۴) س - بیوت ۵ و ۶ را ندارد ۵) ب - جان؛ فاش - بسد جما هما
 برویده ۶) فاش - بیوت هس از بیوت ۷) جای دارد ۷) س - مسانده و
 ۸) ب - این بیوت را ندارد

گفتم ملکی یا بسرو گفت که هردو
 کان^۱ نسکی یا هکری گفت که هردو^۲
 گفتم به لطافت گلی ای سرو قبا یوش
 یا نو هکری یا کهوری^۳ گفت که هردو^۴
 گفتم بخط سبز و لب لعل یوانبخش
 آب خضری^۵ یا خضری گفت که هردو
 گفتم جیبینی که بآن روی توان دید^۶
 یا آئینه^۷ یا قمری گفت که هردو
 گفتم که بیک عوه ریائی ذسم^۸ عقل^۹
 یا یوش من از من ببوری گفت که هردو
 گفتم دل ماشی که ندانیم کجاشی
 یا دیده^{۱۰} اهل نظری گفت که هردو

گفتم ز کمالی تو چنین بیخبر و بس
 یا خود رجهان بیخبری گفت که هردو

۱) تاش - گفتم ۲) ده ل، لن - این غزل را ندارد ۳) تاش - در
 کمری ۴) س - این بیت را ندارد ۵) تاش، تب - خضر ۶) ب -
 گفتم نه چنینی که توان روی ترا دید ۷) تاش - ذ بهم ۸) س -
 یوش

گفتم ماه پُرست آن جهه گفتم بِر مگو
 کز زمین فا آسمان فرقست از ما نا بدوا
 گفتم آن موی مهان هیجت هیچ ار بنگری
 گفت اگر دلپستگی داری بدوا هیچی مگو
 گفتم آن رنگ و نکت در گل میک از چه خاست
 گفت هریک برده اند از بدم و مویم رنگ و بو
 گفتم دل فکر بدم و رای لدت میکند
 گفت اهن راشست عالی وان دگر نکسر نکو
 گفتم از چاه زندان بو دل در حیرتست
 گفت او رفتند بسیاری درین حیرت فرو
 گفتم او با دیده بگفایم چه باشد راز دل
 گفت پیش مردمت توسم که دیزد آبرو
 گفتم از مهر^۹ ریخت^{۱۰} کی دل بهی سازد^{۱۱} کمال
 گفت آن ساعت که سازد هیچ از خاکش سبو

۱) د - این غزل را ندارد ۲) ب، س - باوه؛ قاعی - دمی ۳) س -
 بیت ۴ و ۵ را ندارد ۴) س - تو هیران مانده ام ۵) ب - (او)
 ندارد ۶) س - بسیار اندیش رفتند در حیرت ۷) ل - بسریزد
 ۸) س - گفت توسم ریزدست در پیش مردم آبرو ۹) ل، س - ای
 جان از ۱۰) س - گبت؛ ل - غمت ۱۱) ل - دل بیودارد

گفت^۱ کشی تو^۲ من بنده^۳ تو
 بیهم از چشم الکنده^۴ تو^۵
 کاهی ازین در گاهی اذآن در
 باری رهر در جوینده^۶ تو
 در جست و جویت زانم که باشد
 جوینده^۷ تو هابنده^۸ تو
 گو پای امکان پیش است مارا
 باشد درهن رو پسوینده^۹ تو
 گوی آن دعا نرا باشد که مارا
 سازد بپوسی شرمده^{۱۰} تو^{۱۱}
 دل کوز برمن گم خد تو سو داری
 دانستم ای جسان از خنده^{۱۲} تو

گفعی کمالت بهر چه گویند
 زان تو که باشم من بنده^{۱۳} تو

۱) بب - گفعی ۲) قاص - گفتم که بودم ۳) ده ل، لن، س - این
 غزل را ندارد ۴) قاص - بیهت ۵ و ۶) را ندارد

گفته: ازما دلت بردار زنهر این مکو
جان من با آن لب و گفتار زنهر این مکو
گفته: راه وفا پا نیک^۲ نتوانیم رفت
با چنان قد خوب و رفتار زنهر این مکو
گفته: خواهم بریدن از تو دیگر باره مهر^۳
هم بعهر خود که دیگر بار زنهر این مکو
گفته: صبح امیدت من نهاددم به سام^۴
از رخ و از زلف خوبی دار زنهر این مکو
گفته: در آفتاب و مه عوان هرگز^۵ رسید
وصل بدم هم همان انگار زنهر این مکو
گفته: آب خوبی هرگز کسی خود از سراب
و عده: مام همان پندار زنهر این مکو

گفته از دوستی جان خودم خواندی کمال
هرچه گونی این مگو زنها رذنهار این مگو

۱) س، لن - این غزل را ندارد ۲) ب، قب - وفارا راست ۳) ب -
چهر ۴) د - بشب ۵) ل - ماه نیوانی ۶) د - بیت ۵ و ۶ را
ندارد

ما بکلی طمع وصل بریدیم از تو
 مرحباشی نزدی نست کشیدیم از تو
 دل که در عنق تو خود را بغلامی بفروخت
 تا به هیچش ندهی باز خویدیم از تو
 سالها گرچه نهادیم بتو جهنم آمدیم
 جز جفا و ستم و جود نهادیم از تو
 هر سوالی و دعاشی که پرآن در کردیم
 غیر نشانم جوابی نشندیم از تو
 چه درختی تو که تا سرچمن جان رستی
 برخوردیم و گلی نیز نجیدیم از تو
 در دولبرنگ این همه حلوا که تراست
 آی عجب چاشنی هم بچنیدیم از تو

رفتی از جهنم تو گویه کنان گفت کمال
 رفت عمر و بمرادی نویسیدیم از تو

۱) ل، س، لن - این غزل را ندارد ۲) د - براان در؛ قب - ازان
 در ۳) د - این بیت را ندارد

نداند لدر حست کن به از تو
 که خاک های خود روی بگیر
 شراب حسن مینوشی ذلپیش
 در آید زلف از آن همیت بزانو
 ذ رهیت متفیه عد قبله بر خلو
 سوی محراب افراحت کن بااید
 هن حلوای لب منمای گفتیم
 اگر دست آورم در گردن تو
 بحسن از ماه میهربی و هرسن
 اگر منکر هوند آینک میزانو
 سر رقص است امپ ماه مسرا
 بمن بور نی زنان بانگی که نف کو
 کمال امپ ساع عاشقانست
 چنین غبها نهاید رقص یهلو

۱) ل - راه ۲) س - اهن غزل را ندارد ۳) فاهم - زلف در ۴) د
 ل - آنک ۵) ب، قب - نی

اشک^۱ چو لعل ریزد آن لب مرا ز دیده
 در شنیده هرچه باشد از وی همان چکیده
 باشد هنوز چشم همچون مگن برآن لب
 گر عنکبوت بینی بوخاک من تنیده
 از آب برکشیده صورتگران ورق را
 گلبرگ عارض تو هرجا که برکشیده
 سوب ذلق رسید خود بامن چو دیدم آن رخ
 از آفتاب گردید هر میوه رسیده
 گر آیدم بهمان شبها خیال رویت
 کیم برای شمعن پیده از چواغ دیده
 پوش تو گل بسوبی از مفلسان برآیده
 آشک^۲ گواه حالت پیراهن دریده^۳

زاده لبام دلوی کی از تو پاره سازد
 بر قامت کمالت این جامعتا بریده

(۱) ناش - اشک (۲) ناش - اینک (۳) س - این بیت را ندارد

آن عارض و رخسار و جیمن هست دو سه ماه
 کز دیده نهانند^۱ نهان کردست آگاه^۲
 گو دیده گند کرد که از خانه^۳ کفم
 ود افک بزودیش برانهم^۴ ز درگاه
 بر شاه گذا را نبود همچنان^۵ کرفصی
 جز دامن دولت که بگرد گرد و بهگاه
 گو^۶ هست خود از جانب آن روی مهستان
 نا روی تو^۷ بینم و بگیرم بود راه^۸
 هر چند که عظم بود از سر جو زند نیخ
 چشم از طرف بیوت نگیرم علیم^۹ اللـ
 جان^{۱۰} خواست هندهم لبت از بنده^{۱۱} جانی
 این بود^{۱۰} مرا خود هم از لطف تو دلمواه^{۱۱}

بنیاد کمال آن بادب برک و میگفت
 العبد و مافی بده کان لسو لاه

- ۱) ب - کز بنده نهانست ۲) س - این غزل را ندارد ۳) د، لن -
 دیده ۴) د، لن - برانهم بزودیش ۵) ب، قب - ود ۶) ب - تو
 ۷) د، ل، قاب، قب - به ب - روی نه بینم ۸) د، لن -
 بیت پس از بیت ۹) جای دارد ۱۰) ب، قب - دل ۱۱) قاب - هست
 ۱۱) قاب - بیت پس از بیت ۱۲) جای دارد

ای از حدیث زلف توأم بوزبان گره
 بکشای برقع از رخ و از زلف آن گره
 چشم گلی نجید زباغ رخت هنوز
 تاکی زند مو زلف^۱ تو بزن ابروان گره
 زلفت دلم بست و در آویخت از هوا
 جزو باد دلگشا که گفاید چنان گره
 خوبان که دانه دانه کنند افک عاقلان
 از ساحری زند^۲ برآب روان گره^۳
 ابود فوش کنی^۴ جو بگوم رسی کمان
 آری لند همه زده برکمان گره
 موی میان او بکمر هست در همال
 چون رشته^۵ که باشدش اندر میان گره
 نظم کمال بسته بهم رشته درست^۶
 گفار دیگران همه برو رسماں گره

۱) عافی - چشم ۲) ل - زند ۳) ب - بیت پس از بیت یک جای
 دارد ۴) ب - مکن ۵) ب - درست

ای دل ریش من از جود^۱ تو غمگین گونه
 لبست از خوددن خونم خده رنگین گونه^۲
 بسکه برخاک ره انداخته بعکسته دلنم
 چون سر زلف خودم ساخته^۳ مشکین گونه
 همچو بلبل من و بهداری و مدد گونه خوش
 عا که باشد گل ریشار تو با این گونه
 نمود لند بشیرینی لبهای^۴ نسو لیک
 بدھانت جو رسیده خده شیرینی^۵ گونه
 سرخوشی پویم بیش رویبان^۶ هم وقت
 که بخون رنگ نهی امک مرا زین گونه
 گرچه هم دندم و هم رند ستای^۷ هنگر خدا
 که نم باری ازین زاحد خود بیعن گونه

بر قدر ریشت مگر سویی امک تو کمال
 که سخنهاست بدیوان تو چندین گونه

۱) فاش - دل زار من از عنق ۲) س - این غزل را ندارد ۳) د -
 دامنه ۴) لن - بلبهای هنگر بار تو ۵) ب، فاش، قب - محبا،
 ۶) ل، فاش - قا؛ قب - گر ۷) ب، قب - هم درد کشم

ای روان گرد درت ایک روان پیوست
 بغلک بی تو مرا آه و فنان پیوست^۱
 در همن چون درق عارض و رخسار تو نیست
 گل سرخ این همه برسو روان پیوست
 نالیم پای تو بوسید و زیان نام تو برد
 این جدا شکر تو میگوید و آن پیوست^۲
 ما بپیر مزه دل مهد کنی از جب و راست
 زا بر روان چشم تو دارد دو کمان پیوسته
 خاک پای تو زند مهل مرا در نظرات
 باد آن سرمه بجهنم نگران پیوسته
 در نهان^۳ جای حدیث دگری نیست که^۴ هست
 سخن آن لب و دندان بزیان پیوست
 بومال لب او^۵ یافته ما جند کمال
 زندگانی جو عن گند بجهان پیوسته

۱) د، من - این غزل را ندارد ۲) ب - بیشتر هیا از بیشتر همک جای
 دارد ۳) لن - در جهان ۴) تاک - دگران ۵) تاک - جو ۶) تاک -
 تو

ای شیوه دل ما در زیر پا شکسته
 سنگیندلی گزیده^۱ عهد و وفا شکسته^۲
 با طاقهای ابو^۳ دلها شکسته هر سو
 بسیار شیوه دیدم از طاقها شکسته
 بود آرزوی زلفت دلهای عاملانرا
 آن آرزوی دلها باد مبارا شکسته
 با قامت تو طوبی در لطف کرده دعوی
 شرط ادب ندانست آن شاخ^۴ پا شکسته
 نامت زیان چامه جون بوده^۵ بهیش نامه
 از غصه جداشی هریک جدا شکسته
 جون غنجه در نگنهم در پیرهن ز شادی
 ان دم که بهر قلم عطف قبا شکسته
 دی گفت خاک یاهم حون کمال ارزو
 بر عادت بزندگی خود را بها شکسته

۱) ل، فاهر - نموده ۲) س - این غزل را ندارد ۳) ب، فاهر،
 بب - با گوشهای ابو ۴) فاهر - سوچ ۵) فاهر - بوده

ای لب و گفار تو شرین هم
 کردا رویت حال و خط ملکین هم^۱
 خوش نمودت حال بهش خط ولی
 عارضت خوشن نماید زین هم
 گرچه با حال و خط چان سوختی
 دوست مهدام ترا^۲ با این هم
 گر زخوبان خطأ خواهی خراج
 سجده آرندت بناه چین هم
 ساعد و زلفت بدامن و آستین
 جان و دل بودند و دل و دهن هم^۳
 عاشقان در مکعبت بر^۴ لام و بسی
 کرده دندان نیز همچون سین هم

بر ورق آمد سخنای کمال
 همچو اشک او نر و رنگین هم

- ۱) ب - کرده ۲) د، س - این غزل را ندارد ۳) لن - دوست سر
 میدارمت ۴) ب - بیت پیاز بیت ۴ جای دارد ۵) ب، فاش -
 نر

ای منت جانفهان دیرینه
 داغ عشقت نشان دیرینه^۱
 بفراموشیت نهامده نیز
 یادی از عاشقان دیرینه
 بهنو بودم^۲ هلاک خویش گمان
 راست کردی گمان دیرینه
 گو غم خود جگر که نهست دریغ
 هیچ ازین مهمان دیرینه
 پیر گشت و هنوز هست ولیوب
 آه ازین سخت جان دیرینه
 نو گلی چون تو باید نه بهشت
 چه کنم بوسنان دیرینه^۳
 سگ کوہت جو دید لاغریم
 بو نکرد استخوان دیرینه
 بر ندارد کمال قا دم^۴ حیر
 سر ازین آستان دیرینه
 فاچو مجنون بساخت دفتر عشق
 فازه شد داستان دیرینه^۵

۱) س - این غزل را ندارد ۲) ب، لن، عب - بودم ۳) ب، قاش،
د، تب - در ۴) لن - این بیت را ندارد

با بروان تو زاحد جو چشم واکرده
 ترا بگوشه محابها دعا کرده^۱
 خونگ و ناونک غم عضو عضو ما چندان
 که باز کرده^۲ بهم^۳ تبغ او جدا کرده
 ببردن دل و دین خال را نشان داده
 بفارت سر و جان زلف را رها کرده
 بترك جود و جفا وعدها که داده مرا
 وفا نکرده و گر^۴ کرده هم جفا کرده
 رنیب قطع رحم کرد یاسگ کوین
 موآ بخوینش بروآن در جو آشنا کرده
 نگاه دائم و^۵ تا شب بروای بوسیدن^۶
 برعذ وصل بدان نست مرحبا کرده
 خیال قد لطیفت جو دیده سو در آب
 چه میلها که بآن^۷ قد دلربا کرده
 بهار بیگل روین جو ابر نیره کمال
 بروآمدہ بگلستان و گریعنیا کرده

- ۱) ل - این غزل را ندارد ۲) ب، ناش، س، ل، تب - زخم کردن
 ۳) ب، د - زهم ۴) س - اگر ۵) ب - (و) افعاده است ۶) د،
 لن - لبسیدن ۷) ناش - کوشیدن ۸) ناش، س - بروان

با تو در دل نهایدم رخ ماه
 رخ نهارد شدن بیشانس ماه^۱
 در شمايل قد تو لطف خداست
 هست لطف خدا بتعسو همراه
 بینمت دائم و چنان دانستم
 که نکردم هنوز نهم نگاه
 که گناهت در رخ تو نظر
 باد چشم بر آب غرق گاه
 غرق دریای آتش و آبست
 جان عاشق میان گریه و آه
 آه خواهد برآمد از سر خشک
 دردمند ترا بجای گاه

طلب زلفت بخوبیش برد کمال
 چون که باخاک رفت طاب فراه

۱) ل- این غزل را ندارد ۲) ب- بر ۳) ب- چشم بر

باد آرد بیمن بسوی تو ناگ ناگ
 کو گذر میکند از کوی تو ناگ ناگ^۱
 اندک اندک رصبا بسته دل^۲ بکشاید
 جعن زهم باز کند موی تو ناگ ناگ
 کرچه هندوست خود آن زلف چه دولتیاریست^۳
 سر نهد بر سر زانوی تو ناگ ناگ
 شمر عیب که دیوانها و ماه نواست^۴
 گر کنم چشم بر ابروی تو ناگ ناگ
 جز بشاید نکشیدی دل زاهد هرگز
 گر فنادی گذرش سوی تو ناگ ناگ
 حلقه در گوش^۵ عدی زاهد^۶ اگر کردی گوش
 نمی^۷ حلقه^۸ گهسوی تو ناگ ناگ^۹

لب به بست^{۱۰} کمال از محن اما گوید
 غزلی از هوس روی تو ناگ ناگ

- ۱) ل، لن، من - این غزل را ندارد ۲) د - ز صفات دل من
 ۳) ب - دولت پارت ۴) ب، تب - بہشت ۵) ب - سوی صوفیه
 ۶) عارف ۷) د - محن ۸) ب - بیت هیاز بیت ۹) جای دارد
 ۱۰) ب - لب اگر بست

برهگزار قد پار دیدم از نسکا،
 کدام قد الفی بود در میانه راه^۱
 کدام الف که زلطفن الف ندارد هیچ
 بطبع راست ازین^۲ حرف خد^۳ کسی آکا،
 نظاره^۴ بتماشاگر^۵ نمی بینم
 به از جمال تو چندانکه میکنیم نکا،
 فرشته شوی رخت گرگنه نوبید و جسم
 صحيفه^۶ عمل بنده پر بود ز گناه
 خط ترا شده موران مرید ازان بسته
 میان^۷ بخدمت^۸ و بوشیده نیز جاملاً سیاه
 برقص بند قبای تو گرگشاده شسود
 ز اهل خونه بروآید هزار ناله و آه
 کمال اهل ریارا بگو^۹ بحلقه ذکر
 چه عربده است و غلو لا الہ لا لله

۱) ل - این غزل را ندارد ۲) قاش - کزین ۳) پ - خد از حرف ما
 ۴) د - کمر ۵) ب - بحرمت ۶) د، س، تب - جمله ۷) ب - مهوان

بناز کشتن او باینم آرزوست چه چاره
 که کس بدآرزوی دل نهافت عمر دو باره^۱
 جو طفل دیده رسن باز خد بحلقه^۰ زلفش
 بعون شدنند ذ هرگوشه مردمان بنظاره
 نساخت بامن بیطالع آن ستاره^۰ دولت
 ستاره سوخته‌ام زان بمن نساخت ستاره^۲
 شب فراق تو از آنکه پرتوست دو چشم
 شبی که مه نبود چشم هر بود ز^۳ ستاره^۴
 بدین علامت پیکر نگی و درستی بهمان
 نظر^۵ مکن برش زرد ما و جامده^۶ هاره
 چگونه هجو توام جان بلب رساند ندانم
 چنین که بحر غمتر را بدید نیست کناره^۷
 چ آینی تو زرحمت که نازما شده^۸ گم
 نهافتم نهانت بد ختم^۹ سای هماره
 خوش آن زمان که من و عوچو شاه و بنده برآمی
 دوان شویم روان من هیاده و تو سواره^{۱۰}
 هماره ورد زبان کمال این بود و بس^{۱۱}
 که باد ورد زبانش حدیث دوست هماره^{۱۲}

۱) د، س - این غزل را ندارد ۲) ب، ل، لن - این بیت را ندارد
 ۳) ل - بد ۴) قاش - بیت ۴ و ۵ را ندارد ۵) ل - نگ؛ لسن -
 لکن نظر ۶) ب، ل، لن - این بیت را ندارد ۷) ل - این بیت را
 ندارد ۸) ل - کمال ذکر تو باشد ۹) قاش - بناز کشتن او باینم
 آرزوست چه چاره

بیروی او ز دیده^۱ بینا چه فایده
 رفتن بیانغ بهر تماشا چه فایده^۲
 جون تشندر از حسرت او جان بلب رسید
 کودن لب فرات تمنا چه فایده
 جز^۳ رحمتی که میرسد از درخ بخاک پاش
 آن شوخ را ز درد سرما چه فایده
 رحمت مبین و دنج میر ای طبیب من
 اهن درد عاشقست مداوا چه فایده
 گفتم رسم بوعده^۴ بوسی که کرده^۵
 سال نخست گفت زقاضا چه فایده
 زاهد بهمنشینی رندان کسی نشد
 کو^۶ فهم را رصحبت دانا چه فایده
 شوخان شنگ را مو از بی اگر بوی
 دل میبرند و عقل بیفما چه فایده
 حد جور اگر بری و جفاها کشی کمال
 جون یار بیوفاست ازینها چه فایده

۱) د، ل، س - این غزل را ندارد ۲) ب - هر ۳) تام، لسن -
 گفتدای ۴) ب، لسن - کم

بیشم ای بوی تو پیوسته مه نو گک که
 آن نبوست که گویند بقل العزم^۱
 دایم از مهر تو گه روشن و گه تیره تو چشم
 تا سر زلف میه داری و رخسار چومه
 هجن بدوی تشه دلا جانب سیمهن ذلنان
 پای بیرون منه از ره که بیفتی در چه
 باش تا نفمه^۲ نی گوش کنم^۳ ای صوفی
 چند بانگ^۴ تو و فویاد تو الله الله
 لاف زد گل بتن نازک تو زعر قبا
 خواست عذر گنهش لاله و بوداشت کله
 ای خوش آن دم که ببسویدن رخسار و لبست
 شمع بنفانم و پیش تو نشینم آنگه^۵

گفتمهای تو که با آن زده^۶ سکه کمال
 هفت هفتست ولی هجن زر خالص ده ده

۱) ب - نقله^۲) تاشه می - این غزل را ندارد ۳) ب - نیفتی
 ۴) ب، تب - کنی^۵) ب، لئن، تب - چند ذکر ۶) ل - ای هسن
 بیهت را ندارد

نا تواني دل عشا^۱ بست آري بـ^۲
 جانب پار و وفادار نگهداري بـ^۳
 با چنین زلف خوش و خال خوب^۴ و بوی جو ماه
 مهر ورزی و کنی^۵ هوك جفاکاري به
 صاحب بوی نکورا بهمه حال کـ هست
 رس دلジョئی و آئین وفاداري به
 گـ ببالین خیفان گذری خواهی کرد^۶
 صحت خوش نخواهیم^۷ کـ بیماری به
 هوس صحبت پاری اگرت مـ^۸ افتاد
 بـ رقیبان^۹ مخالف نکنی پاری به
 بعد ای زاده شبخیز^{۱۰} ز بیشم کـ مرا
 باخیال رخ او خوابز بیسداری به
 گـ کند طوطی طبعت هوس نطق کمال
 ببری نام لب پار و شکر پاری به

۱) د، تـ - مشعا^۲) لن - نهازاري به ۳) ل، قاعـ - ایـ
 غزل را ندارد ۴) قاعـ - خال خوب و زلف کش ۵) بـ، قاعـ، لن،
 تـ - ورزی کنی و ۶) د - از سر مهر ۷) بـ - رفقان ۸) بـ -
 خود بین

خواهم که کنم بار دگر در تو نظاره
 عمریست که دام هوس عمر دو باره^۱
 گفتی دل دیست بدوا چساره بسانم
 حد پاره شدت این دل بیچاره چه چاره
 ما خوده بحر غم و آن خال بنا گوش
 بنشته جو نظاره کیان^۲ خوش بکناره^۳
 از شوق رخ و غمده شوخت^۴ گل و نرگس
 این دیده تو دارد و آن جامد^۵ پاره
 هر جا^۶ روی ای باد بسخاک سر آن کوی
 همراه تو باد این دل آواره^۷ هماره^۸
 جز اش فشان جان نرود در سر آن زلف
 شب راه بریدن نتوان جز بسواره
 بر دوخت نظر بیتو کمال از همه خوبان
 نادیده نباشد نتوان کرد نظاره

۱) ناش - این غزل را ندارد ۲) ب، د - کنان ۳) ب، سب -
 بنظاره ۴) ب - غمده تو با ۵) ل - هرگه ۶) ب - همواره
 ۷) من - بیت ۴ و ۵ را ندارد

دریای تو تنها نه سر ماست فساده
 خلقت بآن^۱ خاک قدم بودی نهاده^۲
 از بزم رقبه تو کزین درهمرا راند
 حون موهام بیش تو بک دم نساده^۳
 دل مهرب لب لعل تو دارد همه دانند
 پیدا بود از جام تک جوهر باده
 شرمنده نیم از نعن او بستدو بوسی
 کان وعده بسی داده ولی هیچ نداده
 هرچند نه ما بیوفا است بظیل آست
 هستند کدامان بدعا است گناده
 درد ارجه زیاست ریگران سو مارا
 از بیسم ملامت نتوان گفت زیاده
 بکسر بکمال از دل او برس که گویند^۴
 من عاد مریضا فله اجر نهاده^۵

(۱) ل، قب - بران (۲) س - این غزل را ندارد (۳) د - این
بیت را ندارد (۴) ب، قاش - گوید (۵) ب - اجر زیاده

دلم بیشم زبانها نگردد آزده
 که عاشق تو بود کنده^۱ تبر خورد^۲
 چه خوش بود صنمی^۳ هجن تو در بر آوردن
 بخلوی که^۴ بود حجره در بر آورده^۵
 دلی^۶ که بود در و رحم کردیش از سنگ
 دگرچه برخوبم از هار دل^۷ دگر کسرد^۸
 بناز هنم تو بیورد^۹ شد دلم منگر
 بخواریش که عزیزیست ناز بیورد^{۱۰}
 شنیده^{۱۱} که مویز سه بیود شیریسن
 گزهن زبز خلطان دلبر سه چرده^{۱۲}
 مرا چه بیم زآتش جو^{۱۳} بیود^{۱۴} خواهد شد
 حجیم هر شر از^{۱۵} زاهدان افسرده

کمال واعظ خوشگوی ما^{۱۶} زبانگ و خوش
 جو شد خوش نگذار گو همیسن بیود

۱) د - این غزل را ندارد ۲) ب، لن، تب - و ۳) تاش - در فرو
 کرده ۴) ب، لن، س، تب - دلت ۵) ب - از باری ۶) می - این
 بیت را ندارد ۷) س - که ۸) تاش - گرد ۹) ب - بر سر آن
 ۱۰) تاش - را

دلسم ترسد دران زلف خمیده
 شبت آری و سرهای خمیده
 اگر گل عنده لیبان را نکنست
 چه خونست این بروآن دامان چکیده
 برع^۱ اشکم گو برده ذ سهاب
 جو بر بالای ند بسامم دویده
 دل ما دیده^۲ جان^۳ غیم خویش
 چه نه کو دیده^۴ ای نسور دیده
 رخ تو^۵ آشت و زلف خرمیش
 بخمن آتش^۶ ز آنها رسیده^۷
 ز آش آه من جربیده^۸ بسیار
 جو با این ناله آنرا برکشیده

کمال از حال دل^۹ بیعنی^{۱۰} دو بنوشت^{۱۱}
 بربیان خد و دقای جربیده

۱) فاش - آنجا ۲) فاش - برو ۳) ب - جای ۴) ب - رخت هر
 ۵) س - این بیت را ندارد ۶) س، قب - جربید ۷) فاش - خسود
 ۸) قب - حرفی ۹) ل - دل بنوشت بیعنی

روی خوب از من متعاق نهادنی به
 قیمت صحبت صاحب نظران دانی به^۱
 گرچه دست دهد آزار دل سکپنیان
 خاطر عاشق بیچاره نونجانی پی به
 من بسودای تو بازآمدم از شهوت چشم^۲
 که بآن^۳ روی نظر بازی روحانی به
 مهل شامی نکند هر که گدای تو بسود
 زانکه این منزلت از دولت سلطانی به
 سود و سرمایه جانرا که مقاعیت گران
 من سودا زده دارم بتو ارزانی به
 میکند در ره سودای تو مردن هوس^۴
 که حیات ابد از زندگی فانی به^۵
 دل زیاغ رخ او^۶ سب ذقن گو بک آر
 که برنجور وید میوه^۷ بستانی به^۸
 گرچه جان لا یق آن جان^۹ جهان نیست کمال
 حالها آنچه بست است برافضانی به

۱) س- این غزل را ندارد ۲) ل، قاش - نفس؛ ب - شوه چشم
 ۳) ل - بدان ۴) ب، د، لن - این بیت را ندارد ۵) د، ل - نظر
 آن ۶) قاش - این بیت را ندارد ۷) ب - جان و

زاد راه عاشقان اشکست و بُوی نزد و آه
 راه انین گونه است بسم الله که دائم عن راه^۱
 مهر او بعوی کنی آه از ~~ریسا~~ بگران
 نشنود رسول تو کس قا نگرانی این گواه
 دی نظر میکرم آن بُوی و انین به دولتی
 من ندهدم در جهان چنانکه میکرم نگاه^۲
 گر گنه کاری شمارند آرزوی بُوی دوست
 ما چگونه بُوی او بینم با چندین گناه
 در دهانش جایگاه بیک سخن گفتم که نیست^۳
 باز دیدم این سخن هم بس بیجا گاه
 کار اشک^۴ از چهره^۵ شعی بعکس افتاده است
 عکس باشد بیش موردم آب بربالای کاه

در میان خون موگان عاقبت چشم کمال
 خاک مدد از انتظار او حفاه^۶ الله فراه

۱) س - این غزل را ندارد ۲) ل - بیت ۳ و ۲ را ندارد؛ نام -
 بیت بیش از بیت ۵ جای دارد ۳) د، ل - دیدم که هست؛ نام -
 گفتم نیست ۴) ب - سمع ۵) ب، نام، لن - سقی

زیر پا آن زلف منکین که کهی ممکن نگاه
قا بیمهنی از تو و مسکنهنان بسی بروخاک راه^۱
شوق آن روی جو آتش گرگنده گهرونده و جسم
من سزای آتشم چون بیشتر دامن گناه
بر دو عارض چون کشید آن طرف خطها در تو روز
کان چنان نازک خطی نتوان کشیدن در دو ماه
ناگرفته زلف او بوسهدنش خواهیم ذلق
شنیدام من شنید خواهم بی رسان رفتن بجاه
اشک می‌آید^۲ روان زان تیزتر آه و فسان
میرسد گوشی فلان ای دیده و دل راه راه^۳
چون^۴ دعهم از حسرت آن چشم بتو^۵ قابوت ما
دوستداران گو بهفشا نهاد بسادام سیاه
دوستان گویند ممکن بردرین افسان کمال
چون توان^۶ کز بیم حامد آه نتوان کرد آه

۱) ل، س، لن - این غزل را ندارد ۲) ده یاش - نوشتن ۳) یاه -
می‌آرد ۴) یاه - راه خواه ۵) یاه - می ۶) یاه - در ۷) یاه -
جهن کنم

شبت خوش باد ای باد سحر گاه
 که آوردی هواز زلف آن ماه^۱
 چه سود از ناله شبها که جانان
 ز حال در دندان نیست آگاه
 در آن خوت اگر چه راه آن نیست
 که باشم من ز نزدیکان در گاه
 ولی عهی عهی چنان نبود ز درویش
 که دارد آرزوی محبت شاه
 من از اهل طریقت بسوم اول
 جو رفتارت بدیدم رقص از راه
 مرا زاهم ز شیخ زان شمارد
 من و اوراد صبح استغفار الله
 تو جان خواه از کمال ای راحت جان
 که اورا در غم اینست دلخواه

۱) ب، عاش، س، ل، لن، د - این غزل را ندارد (نقل از
نسخه چاپ تبریز

کهل بعر نیست جزان خاک راه
 چشم بسرمه مکن ای دل سماه^۱
 دود شنیدم سوی خوبیان رود
 با تو رسید عاقبت این دود آه
 درد تو گو جم و گنه میهنند
 هست زیست سا قدم من گاه
 ماه بدهد آن رخ و خود را گرفت
 بسیس ببی خود نگرفت ماه
 گو هم ابیوی تو دیدی ذ دود
 کچ ننهادی مه نو هم کلاه
 وصل تو نو خواست گفتم عوان^۲
 یافت چو فوزین خرف قوب هاه

گفت که من شاه بعائم کمال
 گر هوس مات بود شه بخواه

۱) ل، س - این غزل را ندارد ۲) به قاش - نا ۳) تا - نوزان

گر سر طلبی بردت^۱ آریم بدیده
 چون اشک همه جانب کوئی تو دیده^۲
 بگنای با بروی سیه چشم که بینی
 از یارب ما دود بمحراب رسیده
 زاهد چه عجب بی لبی اور کام^۳ تو تلخت
 کاموت رعلوای محبت نجشیده
 در محبت صاحب نظران بسار ندارد
 صاحب هوس بار ملامت نکشیده
 دیدی رخ یوسف زچه بر حرف زلیخا
 آنگشت نهی لم بلیم ای دست بریده
 تو گوش نهادستی و ما دیده بدیدار
 از دیده بسی فرق بود تا بشنوده
 بادیده^۴ تر^۵ سود کمال آن کف پارا
 چندانکه شدن رو بکف پای تو دیده^۶

۱) قاش - پیش تو؛ ب - در نظر ۲) قاش - بیوی ۳) س، لن -
 این غزل را ندارد ۴) قاش - زاهد عجیبی نهست اگر کام
 ۵) تب - خود ۶) ب - سوده

گفتم شکرست آن نه دهان گفت ترا چه
 گفتم چه نمکهای در آن گفت ترا چه^۱
 گفتم نهن ننگ ترا در لب خسماوش
 لطفهای که گفتن نهوان گفت ترا چه
 گفتم بسویی گرب شیرین تو جانت
 قل نیز روانست روان گفت سرا چه
 گفتم که تو جانی^۲ و بسی دوسر از جان
 هم جانی و هم شوخ جهان گفت ترا چه
 گفتم رخ تو برگ گلت آمده بیرون^۳
 خالت خوش و خط خویصر از آن گفت ترا چه
 گفتم چه کمند افکن و دلبند فیاست
 آن گیوی درهای کنان گفت ترا چه

گفتم زه ملاحت همه چیزت بکمالت
 خندان شد و افسون کنان گفت ترا چه

۱) ده ل، س - اهن غزل را ندارد ۲) س - ود عیور ۳) ب - که
 بجانی؛ لن - که ذ جانی ۴) فاش، لن، تب - آمده بسر روی
 ۵) ب، تب - به

لب بیار برم جرا زد ز^۱ پسته
 چه موجب شکستن ز مشتی^۲ شکسته
 شکر پیش آن لب دروغیست شیرین
 بچندین کوه بر نی قند بسته
 برآن آب عارض خط نازک او^۳
 غباریست برخاطسر ما نشته
 بچهشم^۴ بمزیگان همه خار راهش
 کز اسپه هایم^۵ نگردند خت
 نسم صبا^۶ باد دستش دو بیاره^۷
 که زلف دو تای تو گورد^۸ دو دسته
 نه مهربیست بربسته دل را برویست
 که چون لاله داغیست از سینه رسته
 کمال از بد آف^۹ بود چون سهندت
 مگو باکس این سر مگر جسته جسته

۱) ب - به ۲) تاش - مشت ۳) تاش - بران عارض نازکت خط
 مشکین ۴) ب - بخششم ۵) ب، تاش - پا پیش ۶) ل، تاش - سعو
 ۷) تاش - دستش شکسته ۸) تاش - زلف سیاه تو گوردد

ما جگر سوختگان داغ تو داریم هست
 مرهی بخش که مجموع و فکاریم هست^۱
 سایها گر نظری است بضمورانست
 بدرو چشم تو که در عین خماریم هست
 ذریغ ذردی^۲ زخم عشق به پیمانه بساز
 کن طرب نعره^۳ متناسب برآریم هست
 سهل مذاکان و نم دیده اگر^۴ مطلبی^۵
 هوجه زینها طلبی در نظر آریم هست
 مفلسانم اگر است نداریم به^۶
 چون تو داریم بمعنی هست داریم هست
 بود عهدی که نگیریم دمی بیتو قرار
 همچنان^۷ برس عهدیم و فراریم هست
 سرو جان خواستی ای جان گرامی ذکمال
 هست سهیت بیها تا بسپاریم هست

۱) ده من - این غزل را ندارد؛ لن - بیشتر را اینطور محاورده:

دل ما غار تو ما بر در غاریم هست

باز بگشای در غار که پاریم هست

۲) ب، لن - است بمنی خوارنست^۸ لن - می را، ل - نال

۳) شب - ما ۱) ب - ما گر طلبی^۹ ب - همچنین

هو نیو کز تو بردل غم بود آمده
 دل زانتظار هن نده تا دیگر آمده^۱
 از دست و ساعد تو مرا بیخ آبدار
 از آب زندگی بکلو خوشتر آمده
 حضر خطت ندیده مثال لبت در آب
 چندانکه گرد چشم حیوان بر آمده
 برخاستت از لب و خالت قیامتی
 اینکه بلال هم بلب کویر آمده
 در جوی چشم لحظه به لحظه فزوشه آب
 تا نفس عارض تو بچشم تو آمده
 هاخ گلی بگرمه مگر آرت بیسر
 بی آب هاخ تازه کجا در بر آمده
 تا کرده^۲ تازه دفتر غمای دل^۳ کمال
 خونهای تازه بیرون دفتر آمده

(۱) س، لن - این غزل را ندارد (۲) ل - (و) افتاده است (۳) ل - آنکه (۴) ب - تا کرد (۵) ده ل، فاش - خود

مد دفتر شعر از^۹ حسن و خسرو لاجیمین^{۱۰}
وز کفتہ شیرین تو بیک بیت جنیده^{۱۱}

۱) ل، لن - ز من ۲) لن - پار ۳) ل - بد و ۴) د - این غزل را
ندارد ۵) س - ترا دید ۶) س - بیت ۷) و ۸) را ندارد ۹) ل، فانی،
تب - شهرین ۱۰) ل - شب ۹) ل - (از) ندارد ۱۱) ب - این
بیت را ندارد

از دو خوش ما بور در غیری ببری^۱
باز گوشی بدر غیر جوا میگذری^۲
 از تو هم پیش تو هم بور تو داد ما
 فتنه گو هم تو و گوشی که جوا فتنه گری
 گو چه^۳ در بندکه رفتم ز در کعبه روایت^۴
 هم در نست در بندکه جون در^۵ نگری^۶
 کعبه و دیر تو شی دیر کجا کعبه کجاست^۷
 نیست غیر از تو کسی غیر کرا میسری
 کعبه گو ند ز تو بر بندکه هم خالی نیست
 کمشی نیست ترا کز همه بهار نری
 جویست که بدو کعبه کهی برو در دیر
 جون گدای تو خدم از تو خد آین در بندروی

رفت آوازه که امال بسیج رفت کمال
بس مبارک سفری جون تو باو هم سفری

۱) ب - چه بور ۲) ل، من - آین غزل را ندارد ۳) د، قاصی -
 (چه) ندارد ۴) قاصی - میگده ۵) قاصی - کعبه چه ند ۶) قاصی -
 میگده گو در ۷) د - در گذری ۸) ب - بیوت همساز بیت پک جای
 دارد ۹) قاصی، د، لسن - دیر کجا غیر کجا؛ نب - کعبه کجا
 دیر کجا ۹) لسن - خوش

آشوب جانی نوخ جهانی
بی اعتقدادی نا مهربانی
از پیش خویشم تا چند رانی
زهر فراهم ناکسی چنانی^۱
من مهد وردنم آردی من اینم
تو کپنه ودزی آردی تو آنی
کام نوازی گاهی^۲ گدازی
گاهی چنینی گاهی چنانی^۳
بی جم کشن^۴ هردم بکی را^۵
نتوان ولیکن تو میتوانی
زینان که داری از خویش دویم
گر میم از غم حالم^۶ ندانی
گفتم نغارت سانم^۷ در اشک
گفا چه گویم در میچکانی
با تو چه ماند خضر و سینا
عمری تو هرگز باکس نمانی

گر از کمال ای مون^۸ ملولی
رفتم ز پیشت^۹ بودم گرانی

- ۱) د، س، لن - این غزل را ندارد ۲) قاش - این بیت را ندارد؛
 ب - بیت ۴ و ۳ را ندارد ۳) ل - جوئی ۴) ل - این بیت را
 ندارد ۵) ل - هر دم کشتن ۶) ب - از تو مبودی کردن نگارا
 ۷) ب، ل - از نغم آز من ۸) قاش - دام ۹) قاش - م - وش
 ۱۰) قاش - ز کویت

اگر در کشتنم فائیسر کردی
 نبود آز مرحمت دلصیر کردی^۱
 رها کردی جو من دیوانسای را
 گرفتی زلف را زنجیر کردی^۲
 زدل خونها چکید آن نم که برمما
 بلند جان موه^۳ جون تیر کردی^۴
 چه خوشی ای پسر کز عهد طفای
 بخونم مهل پیش از هیر کردی
 رلهبا مینماشی آدمی شکل
 تو آن هیئتات^۵ جوا تغییر کسودی
 نکردی سجده^۶ زاده برآن روی
 بد^۷ بودینی مرا تکفیر کردی

کمال احوال درد خوبش با هار
 جو گفتی نیکا بد دقویر کردی

۱) د - اهن غزل را ندارد ۲) س - بیت ۲ و ۶ را ندارد ۳) ل،
 فاش، س - گذر ۴) ب - بیت پس از بیت ۴ جای دارد ۵) ب - ذ
 سگ شکلی؛ س - تو هشت را جوا ۶) فاش - ز ۷) ب، ل، س -
 (و) مها فرازد

آن شوخ دی براهی میرفت همچو شاهی
 در پیش و پس زبانها با او روان شاهی^۱
 بهداد داد خوبی میکرد نه ز بیداد^۲
 از هر طرف برآمد فریاد داد خواهی
 نا^۳ لاله داغ برو دل^۴ تا گل فعاده در گل
 این زد بجامه چاکی وان بزمین کلا هی
 میکرد باز گیسو میشد ازان مشیون
 میکرد بار^۵ گوشی درحال مسا نگاهی
 این سوز سنه فاکی آه از دلی که ازوی
 کاریم برنهاد جز نالیه و آمی
 داری ازان دو ساعد هر سیم آستین ها
 از دلبران که دارد زین دست^۶ دستگاهی
 در دعویی که پیکان گوشیم حق سنه است^۷
 از تیر تو ندارد دل راست گواهی
 از بس که کشت چشت مردم^۸ بیاتم ما
 پوشده هر یکی^۹ بمن در خانها سهامی

 گوید کمال فر فر^{۱۰} مد شعر تو بیک شب
 لیکن بوص رویت هر یک غزل بمهی

- ۱) ل، س - این غزل را ندارد ۲) ب، لن - بهداد نه ز میکرد
 ۳) ب، قب - هم ۴) ب، لن، قب - هم ۵) ب، لن - پار ۶) فاوه،
 لن - زینگونه، قب - زین دست و ۷) ب - گویند حق شناست
 ۸) لن - گریان ۹) ب - هر کسی ۱۰) ب، قب - فی الفورد

ای آهت حسن از رخ خوب تو مثالی
 و ز رنگ رخت دفعه گل نلش همالي^۱
 خوبان جهان حسن دل افروز و ملاحت
 دارند ولهمکن نه چنین حسن و جمالی
 عودیست دل سوخته بر یاد وصالت
 کز آتش مجران تو اهن نیست ملالی
 با آنکه بود آتش لعل تو چگر سوز
 هرگز نبود خوشتر اند آب زلالی
 عمریست که برباد هوا میگرانویم
 زیرا که نباید ز تو امود وصالی
 باری به کمال از سریعت نظری کن
 امروز که حسن تو گرفت جمالی

۱) ب، فاه، س، ل، ل، د - این غزل را ندارد [نقل از نسخه
 چاپ تبریز بمالذ نسخه جعفر سلطان قواعی (ج-س)]

این^۱ چه لبهات وین^۲ چه شیرینی
 وان چه گفتار و آن شکر چهنسی
 صورت جان در آب عارض بپس
 با چنان رخ رواست خود بپسی
 گرمت پیش خویش بنشانیم
 تو نه آن آتشی که بنشینی
 سوز جان^۳ که کشد آنم
 ریز خون^۴ که نشده اینی
 زاهدا متم از لبس من و تو
 بیخبر از غراب رنگهنسی
 در نگیرد به^۵ تو آمش
 دامن از آه ما چه در چهنسی
 چون فعادی^۶ بزلف یار کمال
 بینی افادگی و سکینی

ای ریخت تو زنگ برآئیند شاهی
 تو شاهی و پیش تو بناں جمله شاهی
 آن لب نه زلالست^۱ که خویست بخشی
 آن نیلده نه خالت که سریست آلهی
 رویت بغلامی دلم خط بدر آورد
 مهداد برآن خط دل من نیز گواهی
 تو جان طلبی از من و من بوس چه پرسی
 هردم که چه خواهی تو زما هرچه تو خواهی
 خون همه بپراه^۲ بپریزی و چو بینهم^۳
 یک روز براحت همه گوئیم^۴ براهی
 ای رفته بفکر ذلقش زلف بست آر
 تدبیر رسن کن که فرود فته بجاهی

نلش نهن ننگ تو در چشم کمالست
 چون چشم^۵ حیوان شده پنهان بسیاهی

۱) ساغ - لالهست ۲) ب، د، غایی، قب - بی جم ۳) ب -
 گویند؛ ق - گیریم

ای درد درون جان چه باشی
 ای سوز درون نهان چه باشی^۱
 ای خون دل از زمین چه جوشی
 ای ناله بروسان چه باشی
 ای اشک بوان بیون شو از جسم
 در خانسته^۲ مردمان چه باشی
 ای بی تو قنم تنی ریجان^۳ دور
 دور از من نایوان چه باشی
 ای ساکن کوی مَا هرویان
 در منزل نا^۴ امان چه باشی
 ای آنکه زهیش را ندیم دی
 امروز دگر بوان چه باشی

 ای شوخ کمال سوخت بیتو
 زهی سوخته بروکران چه باشی

(۱) ب، ل، س - این غزل را ندارد (۲) قب - ای بی رخ تو قنم
ز جان (۳) فاش - با

ای دل این بیچارگی و مستمندی ^{قا} بکی^۱
 جهن نداری روی درمان درد مندی ^{تابکی}
 بر دل پرخون من بگویست امشب چشم ^{جام}^۲
 شمع مجلس را بگو کاین هر زه ^{آخندی} ^{تابکی}
 از هوا داران ما و تو جو مستفنجی است ^{هار}
 ای رئیب این چاهلوسی و لوندی ^{تابکی}
 پیش قدر ^{هار}^۳ ای سو سهی شومی بدار
 در چمن باهای چوبین سر بلندی ^{تابکی}
 با تو خودرا کرد مانندی گل از باد هوا
 گفت در رویش صبا کاین خود پسندی ^{تابکی}
 غمزه ^۴ جادویت ^۵ از ما چند پوشاند نظر
 عالمی کردی سفر چشم بندی ^{تابکی}

گوشیم ^۶ هردم که بیرون خو کمال از شهر ما ^۷
 این سرتندی گویهای خجندی ^{تابکی}

۱) س - این غزل را ندارد ۲) ب - جان ۳) ب، د، تب - این
 خبره ^۴ لرن - بگو در روشن ^۵ تاشر - یام ۶) ب - جادوت ۷) د -
 گویدم ^۸ د، تب - ز شهر ما کمال

ای دهان تو لند و لب همه می
 قند پیش لب تو^۱ لپس بشی
 ناله^۰ من ذ دودی لب تست
 پیشکر دور نیست ناله^۰ نی
 تیر از آن قد نهاده سر^۲ بگرهز
 تو کمان را چه ممکنی در بی
 راز ما فاش کرد خون سریع
 چند ریزیم خاک برسر وی
 سوختی جان ما بغمده و زلف
 ناز تا چند و سوکشی فاکی
 آفتاب از جمال تو خجلت
 که^۳ ز دخارها چکاند خوی
 زندگی یافت از لب تو کمال
 و من الماء کل همی^۴ خی

(۱) فاش - گهانت (۲) فاش - رو (۳) ب - گو

ای رخت^۱ آیت حسن و دعنت لطف خدای
 بحدیثی بگنای آن لب و لطفی بنمای^۲
 خانه^۳ تست دل و دیده زیاران سو شک
 اگر این^۴ خانه چکد آب در آن خانه در آی
 شد زنطلا^۵ ره گیان خانه^۶ همایه خواب
 هد من با تو که فرمود که بوبام برآی
 زاهد شهر بنشکیست ز جو^۷ کمتر
 که^۸ جو نعلین نمالید^۹ بروی آن که پای^{۱۰}
 گفته بودی که شبی باده خویم با تو بهای^{۱۱}
 همچو پیمان من و وعده خود^۹ دیر مهای^{۱۰}
 روز باران سرشکم مو از خانه^{۱۲} بیاغ
 که رود پای توجعن سو فرو در گل و لای
 بوسنانیست سوای از گل آن روی کمال
 برای آمدی ای بلبل خوشگو برای

- ۱) ب - لبت ۲) س - این غزل را ندارد ۳) ب، قب - گر از هن
 ۴) ب - گر ۵) ب - بمالید ۶) ل - برو ۷) لن - بیت ۸ و ۷ را
 ندارد ۸) قاش، لن - که خویم با تو شبی باده بها؛ ب - بها
 ۹) ب، ل، قاش، قب - پیمان خود و تو به من ۱۰) ب، قب -
 هیج مهای؛ قاش - بهشتی مهای

ای صبا بربخان کوی یار ما خوش میروی
 شب سراندازان برآن^۱ زلف دعوا خوش میروی^۲
 میروی و باز میگوشی بزلفس حال ما
 گرچه میگوشی پرینشان ای صبا خوش میروی
 واعظاً تحسین خود ناکی که خوشها میرعم
 گر بزودی میروی از پیش ما خوش میروی
 ناوکش جون میرود در سنه میگوید دلسم
 گر ازان مژگانی ای تیر بلا خوش میروی
 میروی در جان همه ولنی و میاید^۳ خوش
 زانک تو آب حیاتی دایماً خوش میروی^۴
 گر قبا پوشی جو غنجه ور کله هم لاله وار
 باکله خوش میبرآشی در قبا خوش میروی

گر بود مطرب بیزمی خواند ابهات کمال
 هر کرا جانیست گوید مطربا خوش میروی

۱) ب - بر؛ قب - دران ۲) د - این غزل را ندارد ۳) ب - در
 جان و میاید همه ولنی ۴) س - این بیت را ندارد

ای صبا ناکی بزلف هار بازی میکنی
 سو نهی برباد چون بسوار بازی میکنی^۱
 از هوا کو بزمین افتنی جو زلف او رواست
 بر رسنها چون شبان فار بازی میکنی
 بالب او عنق میبازی دلا خونت حلال
 چون بجان موهش دیگو بار بازی میکنی
 موهم ریشت نهم گفتنی ندانی میدهی
 پا ز^۲ شوی با من افکار بازی میکنی
 در دبیرستان بدین شوی و طفلی لوح مهر
 چون بیاموزی که در تکرار بازی میکنی
 در گلستان آی و عکس زلف و رخ^۳ بنگر در آب^۴
 گر شب مهتاب در گلزار بازی میکنی
 بروگ ریزان بهار زندگی آمد کمال
 چند باخوبان گلرخسار بازی میکنی

۱) س، لن - این غزل را ندارد ۲) فاش - باز ۳) ل - روی خود
 ۴) فاش - عکس روی خود در آب بین

ای گل بودی ترا جون من بهر سو بلبلی
 از تو دارد این مثل شهرت که شهری و گلی
 میکند در دور حنت دل همه^۱ وقتی خوش
 وقت گل هرگز نباشد بلبلی بسی غلطفی
 زلف بر رخ به شویش است زاه سرد مسا
 ممحو بربورگ گل از باد سحرگه سنبلی
 فتنها دارند در سو عنبرین مویان شوخ
 زانکه در زیو کلسته دارند هر یک کاکلی
 مطربا فرمان من بشنو بوان گو^۲ بک دو موت^۳
 جهن و حلق شیشه از هرسو برآمد ظلظی
 گو کله برآسمان افکن رشادی لاله وار
 هسر که میکورد بیاد^۴ گلرخی جام ملی^۵

جز سو کویش اقامت را نمیشاید کمال
 زانکه عالم برس آبست نا محکم بلسی

۱) س - بهر؛ ب - ز هر؛ ۲) فاش؛ س - کن؛ ۳) ل - قول؛ ب،
 س - من بر یک دو صوفی کن بوان؛ ۴) فاش - بجای؛ ۵) فاش -
 بیت هس از بیت یک جای دارد

ای ولوله عشق تو برو^۱ هر سر کوین
 رندان سر کوی تو مت از تو ببونی^۲
 پیش تو بسر آیم وزان لب طلیم جام^۳
 از خاکم آگر نیز بسازند سبوثی
 دل درشم جوکان سر زلف تو گسویست
 هر دل که جزا هن گفت^۴ بود بیهده گوشی
 با روی تو از یاد بهشم هوس حسورد
 جاشی که تو باشی که کند یاد جو اوئی
 تن رست ز تباها غم از وصل میانت
 مد شکر کزین عارضه جسته^۵ بموثی
 گر شحنہ بجوید ز تو درزد^۶ دل مسرا
 ابروی تو سوئی جهد و چشم تو سو سوئی
 امروز کمال از رخ او چشم برو افروز
 کز طالع خود یافته‌ای روز نکوئی

۱) قاش، قب - در ۲) س - این غزل را ندارد ۳) قاش - جان
 ۴) لن - که برو این نوست؛ ب - گوی ۵) قاش - رسیم ۶) قاش،
 قب - در

با تو مه را نمیردم دعوی
 شاهدند آن دو رخ برهن^۱ معنی
 گر بدیدی ز دود سرو تو حود
 نشستی با طوبی^۲
 مانده برمیم آن دهان حیران
 چشم نظارگی جو دیده همی^۳
 گفتش در جواب کفتن^۴
 نی نوشته بغمزه گفت که نی
 نهست عاشق کشی روا چه کنم
 چشم مصشوی میشدید فتوی
 خون مجنون سوخته است^۵ آن زلف
 که درآمد بگردان لیلی

آه از آن دانهای حال کمال
 که زد آنس بخو من تقوی^۶

- (۱) قاش، قب - بدین ۲) قاش، ل - قد تو حود از دود ۳) س -
 بیت ۴ و ۵) را ندارد؛ ب - بدین دعوی منظور « » است
 ۶) ب - می؛ قاش - هان ۵) ب، قاش، د - بسوخته ۶) د، ل،
 قب - هستی؛ قاش - دعوی

باز بناز کش مرا^۱ چیست که ناز میکنی
 ناز نمیکنم دگر گوشی و باز میکنی^۲
 من چو شهیداً عشقم و بر در تو بهشتیم
 بروخ من در بهشت^۳ از چه فواز میکنی
 از لعنت چو میرود پیش تو لب حکایتی
 جان مرا در آن سهن محلم راز میکنی^۴
 از تو چگونه جان بدم چون تو بمرغ آن حم
 حمله^۵ باز میلندی چشم چو باز میکنی^۶
 چشم بعارض دلا چیست ذلف او گله
 وقت چنین لطف و تو قصه دراز میکنی
 بارخ دوست زاهدا رو چو بقابلد شد ترا
 عرض نهاد کن همرا عرض نماز میکنی
 زایر کعبه را بگو حلقه بگوش این دم
 گوش که میکند که تو وصف^۷ حجاز میکنی

باشی کمال فا ابد خاک هک آستان و بس
 بندگی شهی گزین گو چو ایماز میکنی

۱) تاش - باز بغمراهم بکش؛ لن - باز بشیوه ام بکش ۲) ب، تب -
 گر ندهی مراد من رخ ز چه باز میکنی؛ لن - صید تو باز مسرغ
 جان چشم چو باز میکنی ۳) ب، تب - تغیل ۴) ب، تب - در
 برح بهشتیان ۵) ب - این بیت را ندارد ۶) ل، تاش - این
 بیت را ندارد ۷) ل، تاش - چند ۸) ب، تب - ذکر

باز بگشته برا آن زلف^۱ ای نسم مشکبوی
 در شب تاریک چون رفتی برا آن راه^۲ جو موی
 گفتمش بو لوح رخسار تو بی معنت خست
 گفت خط خالی ز معنی نهست بی معنی مگوی
 گو چه رفت آن عارض چون آب باز از^۳ جوی چشم
 چشم آن دام که آب رفته باز آید بجوى
 گو شو شبنم عذار لاله و رخسار گل
 تا بعو کمتر فروند حسن هر ناشن^۴ بروی^۵
 گو بجوشی در ذکات حسن سکینت^۶ کسی
 چون دل من از همه سکینت است اودا بجوى
 من ببازی زلف او بشکتم و زلفی دلیم
 بشکند آری ببازی اینچنین چوکان و گوی

خون ما آن غمزه میریزد نه زلف و رخ کمال
 ناشقانوا ناز و شیوه میکند نه رنگ روی

۱) قاش - ازان زلف، تب - برا آن در ۲) لن - دو راز ۳) د -
 این بیت را ندارد ۴) ب - رنگ و بوى

باز خودرا جو گل فازه بر آراسته‌ای
 باغ رخسار بگلهای تر آراسته‌ای^۱
 خلق بر پکدگر افتاده ز نظاره تو
 که تو رخ خوبیتر از پکدگر آراسته‌ای
 ابعوی غوخ که با ماه نوش سر بر است^۲
 بسر زلف سه سر بسر آراسته‌ای^۳
 شوخي و فتنه گر و سنگل و عهد شکن
 چشم بد دور بچندیس هنر آراسته‌ای
 با وجود لب تو نیت بسانی محتاج
 مجلس ما که بنائل و شکر آراسته‌ای
 هست مهمان تو آن مد مگرای دل که زاشک
 خانه دیده بلعل و گهر آراسته‌ای

روی آراسته بنمای خوماً بکمال
 که تو خلس از بی اهل نظر آراسته‌ای

۱) ل- این غزل را ندارد ۲) ب- سر بسته ۳) س، لن- این
 بیت را ندارد

بانم از طلعت خود دیده منور کردی
 مجلس من بسر زلف معطر کردی
 بر سر کشته هجران گردی از سر مهر
 خیر مقدم قدم^۱ آوردی و در خور کردی^۲
 مقابل نبود با تو مگر دیدی^۳ روی
 که برآشنه رخ خویش برابر کردی
 ملک دلها غم روی تو^۴ بناراج بپرسد
 ما برو مملکت حسن ملود کردی
 گوچه کردی به تنم نسبت آن موی میان
 بنگرش کن غم این ننگ^۵ چه لاغر کردی
 داد خواهان بسر آن خاک قدم کوید گفت
 داد خود یافعی این^۶ خاک چو بوسر کردی^۷

یاد میداد که آزار دل ریش کمال
 گفته بودی نکنم دیگر و دیگر کردی

۱) ب، تب - خیر ۲) س - این بیت را ندارد ۳) ب، تب -
 دیدن ۴) ب - غم آن روی ۵) ل، عاش - غصه ۶) د، عاش، س،
 قب - آن ۷) ب - این بیت را ندارد

با سکنت و عجز و ضعیفی و فقیری
 دام هوس لطف تو وای ار نهدسری
 بامن نظری کن ز مر لطف و بزرگی
 هرچند که در چشم نمایم ز حالمی
 کامی ز لب لعل تو شاید که برآید
 با من جو میان^۲ خود اگر تنگ نگیری
 سلطانی من چیست گذاشی ز تو کردن
 آزادی من چیست بدام تو صبوری
 گفتی که به پیری طرف عشق ره‌اکن
 چون عشق درآمد چه جوانی و چه پیری
 احوال دون دل و بیرون خرام
 محتاج خبر نیست که برجمله خبیری

بازنه دلی گفت کمال از مراجعت
 حالت به از آن نیست که در عشق بمیری

(۱) ب، د، ل، لن، س - این غزل را ندارد (۲) تب - دعا

با من این بودت ز اول شرط باری
 کاخر الامم بسادی هم^۱ نیاری^۲
 بسکه با شوریدگان چون زلف منکهش
 عهد بست و شکست از بیقراری
 با رقیبان گرانجان بیش منکهش
 بو لطیفی^۳ طاقت ایمان نداری^۴
 میوی تنها براه و من جو سایه
 در^۵ بیت^۶ افعان و خیزان از نزاری
 بعد ازیست با خدا خواهیم سهودن
 زانک رس عاشق آمد جانسواری
 با سکت^۷ گفت جو آیم شب برآن در
 منتی پاخد ز تو^۸ کان در گذاری
 بانگ زد بر^۹ من بجنگ و گفت عاکی
 هر شب اینجا آشی و در^{۱۰} آری
 دوش دیدم برس کوی تسو دل را
 گفت ای مسکین بو باری درجه کاری
 گفت من پیش از کمال اینجا رسیدم
 ما کنیم از پکدیگر فرهاد و زاری

۱) فاش - بخاطر در ۲) ب، س - این غزل را ندارد ۳) ل، لن -
 تو ملوی ۴) فاش - این بیت را ندارد ۵) فاش - از ۶) لن -
 در رهت ۷) د - با سکن ۸) فاش - از بو بود ۹) فاش - با

بجهنم و جان جو^۱ چراغی که در میان ریاحی
 ز پنهان آب حیاتی ز عقل ملح اجاجی^۲
 درین مرتع اگر چون کلاه صاحب ترکی
 ز^۳ قالب ارجه شوئ^۴ دود برس همه فاجی
 اگر بشیوه^۵ منصور دم زنی^۶ ز انا الحسی
 بهلهن شود دم آخر که چند مرده حلایقی
 بعلم^۷ و عقل فرمادی از همه عجیبت این
 که فیل داری و اسب و پیاده چون شد عاجی
 مگر دماغ تو موافق بیانگ چنگ شود نسر
 که از قبح نکشیدی^۸ عظم خنک مزاجی
 درین دل بفریزان ای^۹ خیال دوست که مارا
 درین سراچه^{۱۰} تیره تو^{۱۱} نور بخش سراجی^{۱۲}

هزار درد اگرت^{۱۳} هست ازو کمال منصور غم
 جو درد دوست بود قابل هزار علاجی

-
- (۱) ب، د، قب - تو (۲) س - این غزل را ندارد (۳) قاش - چسو
 - (۴) ب، قب - از بنوی (۵) د، ل - اگر چه شیوه منصور دم زند
 - (۶) ب، لن - ز غلم (۷) ل، لن - نکشیدن (۸) قاش - آن (۹) ل -
جو (۱۰) ب - این بیت را ندارد (۱۱) ل، قاش - دردت اگر

برسر راه طلب یافت گداشی گهربی
 یعنی از اهل دلی بیسو پاشی نظردی^۱
 دی رسید از حرم وصل خطا بیسم بگوش
 حلقه^۲ گر بزندی بروو گشایند^۳ دری
 دل که بر وی گذاری میکند آند پنه^۴ غیر^۵
 نه دلست آن بحالیقت که بود رهگذاری
 دیده و دل دو حریمند که در هر دو حریم
 جز خیال رخ او بار نیابد^۶ دگری^۷
 بی عنایت بسوی دوست قدم عا ننهی
 که بجاشی نرسی جز بجهنیمن راهبری
 یارب آن جان که جهان گشده^۸ اوست کجاست
 که ازو نی^۹ خبری یافت کسی نی^۹ انری

باخبر نیست ازو هیچکس الا چو کمال
 بیخودی دل شده‌ای از دو جهان بیخبری

۱) س - این غزل را ندارد ۲) فاش - حلقه‌ای کوب که برو تسو
 بگشایند ۳) ب، لرن - غم ۴) د، تب، ب - باز نیابد ۵) د، ل،
 فاش، لرن - بیت پهلاز بیت ۶) جای دارد ۷) ل - ن

بو گل بپای سو جو رفتار میکنی
 از لطف پای نازکت افگار میکنی
 گر حال دل زغمزه^۱ بپرسی چه گویست
 خوش میکنی که پرسش بیمار میکنی
 پندی بده بزلف که خونهای بیدلان
 چندین چرا بگوی خود بار میکنی
 با غمزه هم بگوی که در پیش مردمت^۲
 خواهم زدن که شوخی بسیار میکنی
 گفتی جمال خویش نماییم بعاشقان^۳
 این خود کرامتی است که اظهار میکنی
 ای طوطی این حدیث شکربار ازان است^۴
 یا گفده منست که فکار میکنی

سعدی اگر جو طوطی گویا بود کمال
 طوطی خوش به جو تو گفتار میکنی^۵

۱) تاہ - ز چشم ۲) د - مردمان ۳) د، س، قب - بعارفان
۴) ب - لبست ۵) معراج از سعدی است

بور من ببدل اگر جود و شتم فرمودی
 لطف بهار نمودی و کم فرمودی
 تا بصاحب نظری از همه باشم افسوزن
 سرمهه^۱ چشم من از خاک قدم^۲ فرمودی
 گفت^۳ هوش راهیان دامت مد دشام
 باز مرسم دعاگو ریس کم فرمودی
 نامهشان هوش خودم خوان که زدید آمدہام
 چون دویدن بسم همسجو^۴ لیسم فرمودی^۵
 قسم من زسر خوان کم غم^۶ و غم^۷
 گفته بودی که نفرمایم^۸ و هم فرمودی
 دگر از خون دل ریش شرا بهم فرمای
 چون کباب از جگر سوخته ام فرمودی
 راندیم از در^۹ خون خد دل مسکین کمال
 ارجه آزدهن آهوی حم فرمودی

۱) تاش - درت ۲) تاش، من - گفیم ۳) تاش - بیت پس از بیت
 ۴) جای دارد ۵) من - بفرمایم

برویت بنگم ناگه نرنجی
 بسویت بگدم ناگه نرنجی^۱
 ذو ملم^۲ حاصلی چون^۳ نیست باری
 غم هجرت خودم ناگه نرنجی
 جهانت بنده عد من نیز خود را
 ازینها بشم ناگه نرنجی
 تو^۴ هرچا تیغ بروگیری^۵ من آنجا
 سری پیش^۶ آدم ناگه نرنجی
 بهر راهی که بخرا می من آن راه
 بدیده بشم ناگه نرنجی
 بدین^۷ نازک دلی جانی تو داری
 فناوت^۸ بزم ناگه نرنجی

کمال اور بگرد بر آستانت
 که من حاک سم ناگه نرنجی

۱) د، س - این غزل را ندارد ۲) ل - وصلت ۳) ب، ل، قب - ذ
 وصلم قوت جان چون ۴) قاش - ز ۵) ب، قب - بروگردی، قاش -
 بوداری ۶) ل، قاش - شهر ۷) قاش - جان ۸) ل، قاش - بدان
 ۹) ل، قاش - به بستانت

برین^۱ پستی گر آن مهرا نهابی
 ببلا هم شوی آنجما نهابی^۲
 طنابت کی کشد زین^۳ سو ببلا
 سر رشته از آنجما تا نهابی
 تو هیچی با وجود او وذین هیچ
 نهابی هیچ تا اودا نهابی
 شوی کم زیر پنهان خانه^۴ خاک
 گر آن معنو را پیدا^۵ نهابی
 بدونان کم نشین کز صحبت دون
 ملام قوب او ادنی^۶ نهابی
 همی جوی از کمال اموز و مهوس
 که ترسم جوئمه فردا نهابی
 بترکستان بیا این^۷ خاک در یا ب
 اگر در بعم مولان^۸ نهابی^۹

- ۱) ب - بدین ۲) س، لن - این غزل را ندارد ۳) ب - زان
 ۴) ب - پیدارا ۵) ب - آنی ۶) ب، فاش - آن ۷) د - این
 بیت را ندارد

بکوی عشق باشی شیر مردی
 اگر باشد برویت گرد دردی^۱
 بروی مرد باشد گرد این درد
 نخواندی این مثل گردی و مردی
 خهالت گر نبودی مونس جان
 دل بیکس تن تنها چه کردی^۲
 غذای عاشق مفلس غم آمد
 اگر غم نیست مکین چه خودی^۳
 دورنگی نیست مارا با تو والا
 همین بخت سعاد و روی زردی
 درخت گل ندارد تساب سرما
 نیام زد بوآن در آه^۴ سردی
 کمال آنها که فکر بکو دارند
 فزون از مد غزل خوانند فردی

۱) ل - این غزل را ندارد ۲) ب، تاشی - - بیت هی از بیت پک
 جای دارد ۳) ب - عاشق چه کردی؛ س. - این بیت را ندارد
 ۴) س - بر او

بسجلسی که بستان ز لب شراب نهی
 دلم ز رشک بجوزی مرا کباب نهی^۱
 سوال بوس چه سود از توأم که^۲ معلومت
 مرا ز جنبش آن لب که نی جواب^۳ نهی
 شب فراغ درآن آستان دو چشم مرا
 چه جای خواب اگر نیز جای خواب نهی
 بحسرت قدش از گردیدام چمن شد غرق
 تو سرو را ذکر ای با غبان چه آب نهی^۴
 کند^۵ دلم جو کپوت فغان ز^۶ سختی دام
 جو باز طره^۷ منکین ز^۸ ناز قاب نهی
 بچشم و غمزه مفرما که مست را بزندید^۹
 بیک دو مست چه نسبت که احتساب نهی

کمال نحن^{۱۰} عنق از دل تو^۹ دانش خواست
 چگونه باج نفس از دل^{۱۰} خراب نهی

- (۱) د - این غزل را ندارد (۲) تاش - جو (۳) ب - که بسی شراب
- (۴) ب - بیت پس از بیت (۵) جای دارد (۵) ب، تاش، تب - کند
- (۶) ب، ل - به (۷) ب، س، تاش - به (۸) س، تب - بزندید
- (۹) تاش - عنق تو از تو (۱۰) تاش، ل - چگونه باج نفس از ده

بیاران کهن یاری نکردی
 جفا کردی و فاداری نکردی
 خوبم گفتی غم تو تو بزی خاد
 مرا غم کفت و غمواری نکردی
 دلم پیوسته میداری بسر آتش
 بین زین بیش دلداری نکردی
 دلا از ناله ببلبل و مل گل یافت
 چرا زاری بدین زاری نکردی
 بچشم^۲ گوچه ماند از ظلم و خون‌بیز^۳
 که زیر طاق زنگاری نکردی
 کسی در حال محنت خون کند کم^۴
 تو خود در عین بیماری نکردی
 کمال آن هشم شوخ از خود میازار
 جو هرگز مردم آزاری نکرسودی

۱) د، قاه، س، ل - این غزل را ندارد ۲) لن - بچشم ۳) ب،
 تب - ظلم و خواری ۴) ب، تب - کم کند خون

تا خلوت دل خالی از انها ر نیابی
 بام و در آن خانه پر از بار نیابی^۱
 آنجا که شد او یافته خود را نتوان یافت
 عم نیست که سریابی و ستار نیابی
 بیدار شو آنگه طلب آن روی که هرگز
 در خواب چنین دولت بیدار نیابی
 گر از تو بزمی بخود جان و سر آن تیغ
 بستان که چنین نیز خوبدار نیابی
 چندانکه زدل نگذری از هرچه مراجعت
 راه گذری بور دو دلدار نیابی
 دعوی^۲ انا الحق سخن نیک^۳ بلند است
 معنی چنین جز بس دار نیابی

زنهار کمال از سرستی مرد آنجا
 ترسم که روی بی ادب و بار نیابی

۱) تاش، س - این غزل را ندارد ۲) ب، د، لن - چنان نیز
 ۳) ب، د، تب - اسرار ۴) ب، تب - سخت

ما کی ای موئس دلم بیموجی غمگین کنی
 گریهای فلخ من بینی و لب شورین کنی^۱
 جون^۲ هلاک جان خود خواهم بزاری و دعا
 ناھنده اری و در زیر لب آمین کنی
 گفدای جانت بکام دل رسانم با یلب
 آن نخواهی کرد هرگز دانم^۳ اما این کنی
 از گل بوی توأم رنگی جز این حامل نند
 کز سریع از خوانی چهره ام رنگمن کنی^۴
 سو بنای سلطنت دیگر^۵ فرو نساید مرا
 کو همه عمر العفای با من مسکین کنی
 ای دل اول آستین از عقل و دست از جان فشان
 گر ز خامی پنجه با آن ساعد سیمین کنی

جنت الفردوس بنمایند در خوابت کمال
 گر شبی خاک در آن ماهرو بالین کنی

۱) ل - گریه فلخ مرا ؟) تاش، س - این غزل را ندارد ۲) ل -
 من ۳) ب، لن - زارشی و ۵) ب، لن - من میدانم ۶) ب - این
 بیت را ندارد ۷) ل - هرگز ۸) ب، تب - بر

تب جوا درد سر آورد بنازک بدنی
 که جو گل قاب نهاد بجز پیرهنسی^۱
 بر تن نازک او هجو عرق لرزانست
 هر کجا هست تو و تازه گلی^۲ در چمنی^۳
 شکری دارد و بادام زیمان بنداری
 چشم نگناید آذان بوی و نگوید سخنی
 دیدن نیش اشارت بسیعاً کردند^۴
 گفت حیفست چنان بست جو منی
 از بی رگ زدن از کار بخداد افتد
 نیست استاد تو از غمہ^۵ او نیش زنی
 بخدای تن رنجور تو و جان تو بساد
 هر کرا هست در ایام عوچانی و تنی
 صحت جان و نفت چون بدعما خواست کمال
 بود آمین بزبان^۶ آمده در هو نهنسی

۱) فاش، من، لن - این غزل را ندارد ۲) ل - هست گلی تازه و
 تو ۳) ب - گلی و سمنی ۴) ل - بطیبی ملکی خواست که نیض
 گهود ۵) ب، د، تب - ز زبان

ترا چگونه توان گفت یوسف ثانی
 شنای حسن تو او او گفت او بود ثانی^۱
 حدیث یوسف مصری که احسن القسم است
 کسی بیوز نخواند جو پیر کنهاشی
 دلا حکایت حسینی کن و شنو پیحسین
 کذار لصه^۲ یوسف چه لصه میخوانی^۳
 شنید^۴ نلق رطعن^۵ نقیبند و^۶ دفتر شست
 جو بشنوی تومم ای گل ورق بگردانی
 بدانکه از کن کن پا^۷ دادم تو بوس منج
 بگو بوس خود اکنون اگر پیشمانی
 درت زمالق رشار هاست مala مال
 دگر بھای تو خواهیم سود پیشانی^۸
 حقوق بندگیم گفته^۹ شهان دانند
 هنوز قیمت و مقدار خود نمیدانی
 رلهب گفت تو دانی کمال قیمت من
 بگفتم ای دل سخت بقصه ارزانی
 ترا باحیل دریما^{۱۰} بعد دم بخوند
 برای^{۱۱} لنگر کشی که بس گران جانی

- ۱) س - این غزل را ندارد ۲) ب - بیت بس از بیت ۳) جای دارد
 ۳) د - جو دید ۴) لن - رخت ۵) ب - (و) ندارد ۶) ب - از لب
 خود ۷) د، ل، عاش - این بیت را ندارد ۸) د، عاش، سب -
 عمان ۹) عاش - ذ بهر

ترا دیده هر بار دیدی چه بودی
 که هر بار دولت مرا رخ نمودی^۱
 چه بودی که آن لب نمک می فشاندی
 وزان سوز ریش دل ما فرزودی^۲
 نسم توأم گفت عود ارنه خاست
 جوا خویشتن را چنین میستودی
 چه رمز است گفتن عدم آن نهان را
 که جن او ندیدیم عدم^۳ الوجودی
 شب از دور مرا دوغا گند دیدم
 مگر خواست کودن برویت سجودی
 رقیب سگ با نگ بر من نمیزد
 اگر آه شبای من میشنودی

کمال از تو جز آه دل بر نیامد^۴
 چه خواهد برآمد ریس غیر دودی

۱) قاش، من - این غزل را ندارد ۲) د - کزان ۳) ب - این
 بیت را ندارد ۴) د، ل، تب - عزیز ۵) د - نیامد

ترک من "هه" بود بترکی؛ "آی"
 خوش بود پکشی بده پوش من آی^۱
 دیده^۲ مه که چون رود برسام
 تو مهی هم بیام دیده برآی
 خانه^۳ بنده بنده خانه^۴ نست
 خیر مقدم خوش آمدی فرمای
 گریه^۵ عاشلان بدبین ز برسون
 روز باران بیا^۶ بخانه درآی
 خانه خالیست از میان مگیز
 در بدبند و مهیان بسته گنای
 گر وفا میکنی بجای خسته^۷
 وعده های کهن بیار بجای
 کرد و هران سرای و کاخ کمال
 طای ابروی دلبران سرای

۱) فاعل، س - این غزل را ندارد ۲) ب - بغا

تو چشم آنکه حق بینی نداری
 و گر نه هرچه بینی حق شادی^۱
 مکن عیب غریب ای راهند خط
 کزین درها تو چون خس در^۲ کناری
 ز احوال دفع در دستان
 چکوهم با تو چون دردی نداری
 ز ابرویش چه روی آری بسحراب
 نماز ناروا نماکی گزاری
 دلا ازما بیکو با^۳ چشم گریان
 جو فهلش عنایت کرد بساری
 نثار خاک آن در از در و لعل.
 بهار ای کان گوهر فا چه داری

کمال آن خاک نعلمی ار کنی عاج
 ز درویش بشاهی سو برآری

۱) عاش، من - این غزل را ندارد ۲) ب، د، قب - برو ۳) ب، لن،
 قب - دلابا ما مگو از

تو درد نداری و رخ نزد نداری
 ای عاشق بپدرد چه نالتو و چه زاری
 دلها برد آن آه که از درد برآرند^۱
 فریاد ز آمی که تو بپدرد برآری
 رخساره بخون مژه بنگاردم نشد
 کز اشک فشان عاشق رخسار نگاری
 شم روید و محنت دمد و درد برآید
 برخاک شهدان غمی هرچه بکاری
 دیدی که چه غصه است ترا بردل این بار^۲
 ای دیده غمده جرا اشک نباری
 باچند پیگومن بروی این سر که حق اوست
 آن به که بروی بردهش این حق بسواری
 سر چیست کمال از تو اگر میطلبید یار
 گر دیده روشن طلبد در نظر آری

۱) فاش، س، لن - این غزل را ندارد ۲) ب، تب - برآید ۳) د،
 تب - پار ۴) ب - سر

تو سوی و گل خندان^۱ همانکه میدانی
 رخ تو شمع و شبستان همانکه میدانی^۲
 نماز شام تو پیدا شدی و شد فی الحال
 ذشم روی تو پنهان همانکه میدانی
 لب تو آرزوی جان مردست و مسرا
 ازاں لب آرزوی جان همانکه میدانی
 اگر بوصل مداوای رسیش دل^۳ نکنی
 بود ز دیده^۴ گویان همانکه میدانی
 وگر بغمزه کنی^۵ سعی^۶ نساوک اندازی
 مرد بجان ضیفان همانکه میدانی
 مگر بیان^۷ ز پیراهنت نسیمی رفت
 که پاره کرد گریبان همانکه میدانی

دل کمال ببویت همین که رفت از دست
 روان شد از^۸ عقب آن همانکه میدانی

۱) تاش - لب تو ساقی و سیان ۲) سه - این غزل را ندارد

۲) تاش - رسیش ما ۴) د - کند ۵) ب - قصد ۶) تاش - برفت

چوا بتحفه دردم همیشه نتوازی
 بناز و شیوه نسوزی مرا و نگازی^۱
 خس توایم همه کار خس چه باشد سوز
 تو آشی و توانی که کار ما سازی
 بدست تبع تو کار جواحت دل رین
 تمام نا شده خواهم که از سر آغازی^۲
 بزیر پاشکند هرچه افتاد این عجیبست
 که بشکند دلم از زیر پا نیندازی
 نبرد دست بزلفت صبا بپازی نهیز
 حرف زیر بُرست و نمیخورد بازی^۳
 اگرچه سرور بستان صنوبیر آمد و سرو
 عرا رسد بسر سروران سرافرازی

 کمال باز گزیدی هوای قامت یار
 بدت میاد که موغ بلند پروازی

۱) ب - بسوزی مرا و بگازی؛ تاشه - این غزل را ندارد ۲) س -
 این بیت را ندارد ۳) د، س - این بیت را ندارد

جوا جنیبت شاهی بظلم فاخته
 بمقامت این علم فتنه بر افرادهای^۱
 بهر تو ز نم مافتر مسن بهدل
 جو قلب نیست مرا از چه تو^۲ گذاختهای
 حودرا رگ جان همچو چنگ در نزع است
 ازان نفس^۳ که جو نی خوشنم نواختهای
 تو مرغ آن حرمی دامن ای رقب و مرا
 فغان زست که بیهوده گو جو فاختهای
 بگفته از همه خوبان مراست روی نکو
 بدت مباد که خود را نکو خساختهای
 با آن تو طره^۴ کج باز عشق جهن بازم^۵
 چنون که بازوی مارا به بند ساختهای
 کمال فارد لعب^۶ نظر تویی کامروز^۷
 بدآن نهان و مهان غایبانه باختهای

۱) ب - فتنه از چه آخنهای؛ س - این غزل را ندارد ۲) ب - ره
 ۳) ب - زمان ۴) ب، ل، لن، فاٹ - بام ۵) د - طره؛ ب، ل،
 فاٹ - بازی ۶) د، ل، فاٹ - علم ۷) ب - امروز

جوا هو دم از پیش ما میگریزی
 شهی از گدایان جوا میگریزی^۱
 بخیلی مگر ای بخوبی توانگر
 که از عاشق بینوا میگریزی
 جراحتی جوا از دعاگسو گردان
 بلاعی بلا از دعا میگریزی
 تو آن قازه بونگ گلی کز لطافت
 زآسپ باد مبتسا میگریزی^۲
 گو او میگریزد ز چشم ای خیالش
 تو بگریز بیننم کجا میگریزی
 کمال اور باو^۳ میگریزی ز چشم
 ز یک فتنه در حد بلا میگریزی

۱) فاش - این غزل را ندارد ۲) ب، ب، ل، ل - کز ۳) س - ایسن
 بیت را ندارد ۴) ب - کمالا باو؛ ل، ل - بدرو

چشم شوخ و دل سنگمن برو سهیمن^۱ داری
 خال مسکین رخ رنگمن لب شیرین داری^۲
 تو چه دانی ذهن و حال من ای شمع چگل
 که جو من عاشق دل سوخته چندپسند داری
 بی نهازی و نهارت بعن بیدل^۳ نیست
 پادشاهی و فراغ از من مسکین داری
 گفته، پس وفا دام و آشین جفسا
 آن نداری سر بک موی ولی این داری
 ای صبا نکت آن زلف مگر نشنهدی
 که هوای چمن و برق ریاحین داری
 بعوی زنده دلی از عو نکونهست کمال
 گر سب فرقت جانان سر بالین داری

۱) لن - برو سهیمن دل سنگمن ۲) قاچه، س - این غزل را ندارد
 ۳) ل - دلنده

جو تو دشمن از دوست نشناختی
 مرا سوچنی و بساو ساختی^۱
 بپرداختم از^۲ دو عالم^۳ بتو
 تو یک لحظه با من نپرداختی
 چه شکر از لب چون شکر گویست
 که چون نی ببوهم ننواختی
 ذ پا نا سم رخته^۴ جان بسوخت
 جو شمع ذ سر^۵ از چه بگداختی
 بشاهی نشستی^۶ بلک درون^۷
 علم ز آتش دل بسرا فراخختی
 و د رس من بود صبر و قوار
 تو آن رسها را برانداختی

نظر باختی با دخ او کمال
 دو عالم بپر چون نکو باختی

۱) تاش - این غزل را ندارد ۲) ب، د، س - من ۳) جو شمع از
 سم ۴) ب - بدن

جو گل بلطف تو زد لاف نازک اندامی
 درید پرمن نه کوشی بید نامی^۱
 دلم بشام سر زلف است و می‌ترسم
 که باز پشکنی این آبگشته شامی
 همکی که می‌بود آرام دل بشوه^۲ چشم
 چه چشم دارم انو شوه^۳ دلارامی
 پنکهت سر زلف تو باز دم زد عود^۴
 عجب که سوخت^۵ و از سر نمینهد خامی
 شبی بعلده^۶ ما ذکر عصمت معرفت
 شدند خلقه بگوش تو عارف و عامی
 کسی که هیچ نبردی حدیث می بزمان
 لب تو دید و مثل خد بدرد آشامی

کمال اگر ذ نعائض نیافتنی کامی
 میان فنگل و صبر کن^۷ بنا کامی

۱) فاش، س - این غزل را ندارد ۲) ل، لن - تو عود دم می‌زد
 ۳) ل، لن - به بین که سوخته از ۴) د - رخ ۵) لن - دل بن

چه لطفت این که با من مهمنائی
 لب نازک بپرسی پوگنایی^۱
 لبت جانست و جان^۲ میفزاید
 خط سبزی که بر لب میفزایی
 خط بر رخ^۳ نکو تو خواندم^۴ از هنک
 نکو خوانند خط در روشنایی
 ن عاشق را بلا آمد^۵ ز هرسرو
 هررا زین^۶ سو نهایی چون بلا نی
 جو قامت راست کردی وقت رفتن
 قیامت دیدم از ره^۷ جدایی
 ملول^۸ ز آشنایی رویان
 چه بودی گر نبودی آشنایی
 نمیخواهد کمال از هار جز همار
 نیاموزید درویشان گسدایی

۱) تاش، لن - این غزل را ندارد ۲) ل، س - دو ۳) ب - خوانم
 ۴) ب، د، س، قب - جو عاشق را بلا آید ۵) ب - این ۶) ب -

جور

غم آن دم که توأم مونس و هدم باشی
 من بغمای تو دلتنگ و تو غم باشی^۱
 گو کنی پریم اندیشه^۲ رنجودی نیست
 چه ازان درد نکوئر که تو مرهم باشی
 عجب آید همه کس را ز تو ای ریک پری
 که بدین لطف تو از طبنت آنم باشی
 ما کسی برمی مفلس ننده^۳ تهمت گنج
 به ازان نیست که در صحبت ما کم باشی
 ملک دل گیر که شاه رخت آورد خطیبی
 که بصن از همه خوبان تو مقنوم باشی

غم مجران سبب راحت وصلت کمال
 دولت وقت تو گر خاد بدین غم باشی

(۱) د، ل، لن، تاش، س - این غزل را ندارد (۲) ب - بکند

خواهم بر تو بردن تن را که شد خیالی
 باری بزم خیالی چون نیستم و مالی^۱
 ای باد کی گذارت زان سو سعال باشد^۲
 بیماری و نباهد دانم هدا مجالی
 امروز نیست زاهد غافل از حال رندان^۳
 کودا^۴ بهمچ و قنی^۵ وقتی نبود و حالی^۶
 چون زلف و رخ نمودی کردم سوال بوسه
 دیدم تسلیل دود آمد مرا سوالی
 از زلف خویش دل را زنجیر کن مهبا
 گر ابرویت نساید دیوان را هلالی
 میخواست گل که خود را مالد^۷ برآن بنگوش
 آن شوخ بی ادب را بسایت گوشمالی
 هم کاسه^۸ سکانت سازی من^۹ گدارا
 گر کوزه^{۱۰} گر بسازد از خاک من^{۱۱} سفالی^{۱۲}
 روی تو بر نعابد از زلف سایه^{۱۳} هم
 داری زسایه^{۱۴} خود از نازکی ملالی
 دارد کمال با خود زلفش ترا مقید
 دارند ماهروسان در دلبوری کمالی

۱) ب، فاش - این غزل را ندارد ۲) د - کی مجالت زان سو
 گذار افعد ۳) لن - اورا ۴) لن - حالی ۵) من - بیت ها ۶ و ۵ را
 ندارد ۷) ب، فاش - نبود خالی ۸) ل، لن - مالد خود را ۹) ب ،
 فاش - ما ۱۰) من - بیت ها ۱۱ و ۱۲ را ندارد

حدیث خوش همچ با مَا نگوشی
 هن جز بپسپر قطعاً نگوشی^۱
 بحل کرد مت حون خود که بنازی
 کشی نزدم امروز و فردا نگوشی
 هر آن هر بت غم که دادی نستین
 بسن ده بشرطی که محا نگوشی^۲
 جو نگوشی لقب نازل از آسمان شد
 جوا نسام اشکم فرما نگوشی
 نهان از پده شد آب حیوان که داند
 تو با آن^۳ نهان نکده فا نگوشی^۴
 مبادا که پا بند نقض نهانت
 بهر کس دگر این معما نگوشی
 کمال آنجه کوشی از آن روی زیبا
 برویش که جز خوب و زیبا نگوشی

۱) فاش - این غزل را ندارد ۲) ب - این بیت را ندارد ۳) ل -
 نهان با ۴) ب - بیت پس از بیت ۲) جای دارد ۴) س - بیت پس
 از بیت ۲) جای دارد

دام ز ابروان تو چشم عنایتی
 کز نام ار^۱ کش نکنندم حمایتی^۲
 چشم تو بیگنه کش و من زنده همچنین^۳
 از غمزه^۴ تو نهست جزا پشم همایتی
 بیرون از آنکه بهنو نهواهم وجود خویش^۵
 از بنده در وجود نماید جناحتی^۶
 رویت که آیدیست نرحمت بر ابروان
 زاده جو دید خواند بمحراب آینتی
 آنی که دارد آن مد و این غم کزو مراست
 آن غایتی ندارد و این هم نهایتی
 پس رقب قدر سگ کو شناخت^۷
 کو میکند بلدر گدارا^۸ رعایتی

گو بر درت رقب گدا باش با کمال
 غوغای بود تو پادشاه اندر ولایتی

۱) ب - اگر ۲) د، فاش - این غزل را ندارد ۳) ل، لن، س، تب
 اینچنین ۴) ب - جز تو ندام مراد خویش ۵) س - بیت ۶ و ۷) را
 ندارد ۸) ل، لن - شناختیم ۹) ب - گایان

درین رو هرچه جوشی آن بیا بی
 بجو نقدی که ناگاهان بیا بی^۱
 بکوی او دلی کم کن که آنجا
 مکی دل کم کنی مدد جان بیا بی
 بجان گر طالب یک درد بشاشی
 طلب نا کرده مدد درمان بیا بی^۲
 گری برخوبش چون ابر بهاران^۳
 که سرسیزی ازهن بادان بیا بی
 شب وصل آن همه خندان لبیها
 جو شمع از دیده^۴ گریان بیا بی
 دگر از یافتن سهری ندانی^۵
 چمن گنجی اگر پنهان^۶ بیا بی
 کمال ار هر زمانی پاید^۷ اورا
 هنوزش همچنان^۸ جویان بیا بی

۱) من - این غزل را ندارد ۲) د - این بیت را ندارد ۳) ب - گری
 برخود چو ابر نو بهاران ۴) د، قاش - نهایی؛ ب - نداری
 ۵) ب، قاش، د، قب - پکسان ۶) ب - پایی ۷) ل - هر زمان؛
 د - آنچنان

دگر باره نیخ جفا بروکشیدی
 ز پیاران دیرینه باری بریدی
 بقتل محبان بیدی باز رنج
 بدنا بادت ای دوست رحمت کشیدی
 من از حرفت گوچه مردم خوشم هم
 که باری تو با آرزوشی رسیدی
 ترا هر چه گفتم گفتی شنیدم
 خدیشی شنیدی ولی کسی شنیدی
 چه دانی ز حال من ای جان شهرين
 که تو قلعه هجو کمتو کشیدی
 بکوی تو چون آب هرگز نرفتیم
 که چون سو دامن ز من درکشیدی
 . کمال آرزو داشتی خان یاپیش
 بجهنم خود الحمد لله که دیدی

(۱) ب، ل، لن، س، د، تب - این غزل را ندارد

دل رفت بیاد دلپذیری
 کسرا نبود زیان گزیری^۱
 از عشق بیان جوان شود پیر
 این نکته شنیده ام ذ پیری^۲
 گهیم سو زلف و دارمش دوست^۳
 زینگون کراست دار و گهی
 مه جرخ زند بروآش از نوق^۴
 صدی که تو افکنی بد تیری
 یا به که دل منت بدمست
 گر زانکه گرفته ضمیری
 بهمنند مگر تو دیده در آب
 لطف بدن ترا نظری
 گم کرد کمال دل در آن کوی
 باز آ و بجو دل فقیری

۱) د - این غزل را ندارد (۲) س - بیت ۲ و ۵ را ندارد (۲) س،
 قاش، ل - گویی (۴) ب - شوق

دل ز باران کهن برداشتی
 چیست چندین جنگ پیش از آتشی
 زنده‌ام پنداشتی دو هجر خوبیش
 این چنین ~~کفتن~~^{کفتن}ی پنداشتی
 گفتم از خاک رم انگار که
 لطف کردی بهش از آن^۲ انگاشتی
 عکر نعمت‌های تو کز درد و ~~خ~~^خ
 هیچ دلتم^۳ بینوا نگذاشتی

عشق و دزدیدی سزا دیدی کمال
 سهم محنت کاشتی برداشتی

۱) ب - بعد ۲) ب - انگار رم ۳) ب - ازین ۴) ب - ولنجی

دل ند ز عنق هاری شیدا چنانکه دانی
 کرد آب دیده رانم پیدا چنانکه دانی^۱
 در کوی گلستانه سروی گلگی بهاری
 بانم شکست خاری درپا چنانکه دانی
 ترکان غمزه^۲ او بعد از هزار فتنه
 کردند ملک دلها پنما چنانکه دانی
 در دور چشم مستش^۳ گشتند هماریاپان
 شیدا چنین که بینی رسوا چنانکه دانی
 از غمزه حکمت عین^۴ آموخت آن مه وند
 در فن دلرباشی دانا چنانکه دانی
 گهم بوان کنارش تنها نه بوس^۵ گیم
 گر یابعن بسجاشی تنها چنانکه دانی^۶

دانی که یار پرسی باند طریق یاران
 بیش کمال باز آ یارا چنانکه دانی

۱) تاوش - پایم ۲) د، س - این غزل را ندارد ۳) تاوش - مست
 ۴) تاوش - غیر ۵) تاوش - بوسه ۶) تاوش - بیت پس از بیت ۴
 جای دارد

دل شیشه ایست جای خیال تو ای پری
 کردی پری بمشیشه همین است ساحری
 پیوسته در برابر چشم نشته‌ای
 آری مرا بجهنم جهان بپس برابری
 تو پرده‌های چشم خیالت مسود است
 چشم بند از تو دور که روح^۱ مسودی
 از بس که نوش بر تو دیده در فشاند^۲
 بستم حلقه گرد درت از تو دری^۳
 بر رهگذارت از موه ای^۴ اشک خار هاست
 هان تابره نهایتی و نیمز^۵ بگذری
 راضی نمی که قدر من افزاید ای رقیب
 ذان روی هوگنم سک آن کسوی نمری
 دیگر مجوی منزلت و قدر خود کمال
 این منزلت بس است که بروخ آن دری

۱) د - این غزل را ندارد ۲) ب - نود ۳) ب - حون ۴) س - بیت
 ۵) را ندارد ۶) لن - ای موه از ۷) ل، لن، ناش، س - سا
 نه ایستی و روان نیز

دل که سودای تو میخت کباش کردی
 بود غصانه دیرینه بترابش کردی
 دیده کز گویه بسوار تهی گشت ز اشک
 از لب و عارض نه باز بر آ بش کردی
 برس شکم ز تو افعاد مگر عکس سهیل
 زانکه غلطیده تو از دور خواشی کردی
 چشم خونیز تو در کفن صاحب نظران
 داشت درسو که کند ناز عنابش کردی
 ناونک غمزه تو سوی دل غمزدگان
 نیز تو رفت زیگان جو هنابش کردی
 نند از رحمت تو عاشق حادی نومهند
 سالها دور رسود گرچه عذابش کردی

هیش دندان همگی عیب تو پوشید کمال
 هر چه رید که رنگین بترابش کردی

- ۱) د - این غزل را ندارد ۲) ب، فاه، س، تب - خود ۳) ل - بور
- ۴) فاه - بیش از بیش از بیش ۵) جای دارد ۶) فاه، س - گره
 ز خود دور ۷) ل - راز ۸) س - این بیش را ندارد

دل من بـداغ جـفا سـوختی
 مـرا مـانـدـه دـل رـا جـمـرا سـوختـی
 کـرـا سـوـختـتـ کـه آـنـمـ نـسـوـختـ^۱
 مـرا سـوـختـی هـرـکـمـرا سـوـختـی
 بـسـی سـوـختـ در وـعـدـهـ^۲ سـوـختـیـنـ
 مـرا اـنتـظـارـ تو تـا سـوـختـی
 فـقـادـیـ جـوـ آـتـیـ بـسـاـواـیـ دـلـ
 درـآنـ خـانـهـ آـیـاـ چـهـاـ^۳ سـوـختـیـ
 دـلـ وـ جـانـ بـهـمـ درـ توـ پـیـوـسـهـانـدـ
 جـواـ هـرـ بـکـمـیـ رـاـ جـدا سـوـختـیـ^۴

کـمالـ اـزـ دـلـ رـفـتـهـ بـوـئـیـ نـهـافـتـ
 خـداـ دـانـدـ اوـ رـاـ کـجاـ سـوـختـیـ

۱) بـ، قـبـ - جـانـمـ^۲) دـ - بـسـوـختـ^۳) قـامـ - جـمـراـ^۴) دـ - اـمـنـ
 بـهـتـ رـاـ نـدارـدـ^۵) قـامـ - بـهـتـ هـیـ اـزـ بـهـتـ^۶) جـایـ دـارـدـ

دل میکنی جراحت و مرهم نمده‌ی
 عیسی دمه و آب باشم نمده‌ی
 داروی جان ز حله لبهات میدم
 باجان خسته چاششی هم نمده‌ی
 کوئ تو کعبه ولب لعل تو زمان است
 آبی جوا بتشنه زمان نمده‌ی
 است رهیب نیز بآن لب نمیرد
 باری بدیو شکو که خاتم نمده‌ی
 وردم^۴ دعای است بصراب ابروان
 کن درد و غم وظفه من^۵ کم نمده‌ی
 نامحرمان کجا بحریم تو ره برند
 چون ره در آن مثام بضم نمده‌ی
 نمید گداشی در دلبر^۶ ترا کمال
 کان سلطنت بملک دو عالم نمده‌ی

- ۱) س - اعن غزل را ندارد ۲) فاف - روی ۳) د - لب سو آب
 ۴) فاف، ل - درد ۵) فاف - ما ۶) فاف، ل - بی ۷) فاف - دولت

راز معنوی حدیثت نهان داشتنی
 ای صبا پیش کس از قمه مادم نزندی
 شمع میخواست که راند سخن از خلوت راز
 نیک بودش که برآمد بزبان^۱ سوختنی
 واعظاً نمره^۲ میانه کجا و تو کجا
 عادتی ناشده گرمی مکن ای نشاندنی^۳
 شده^۴ رند نوان زیر قدم نور^۵ شکست
 قدم^۶ آن بیشد و مردی^۷ که خمارش^۸ شکنی
 بهمن گر تفت آزرد چه میهوشی آن^۹
 عیب پوست نتوان کرد بشمازک بدنسی
 غنچه پیش نهنت^{۱۰} لب بحدیثی نگشود
 رسخجلت زدگانت بلی کم سخنی

گفته بودی سرت از نیغ رهانم کمال
 زنده گردم ز^{۱۱} سراهن وعده جو دریا فکنی

- ۱) ب - سخن از؛ تاش - بدمعان ۲) س - این بیت را نشدارد
 ۳) تاش، س - خرد ۴) د - رندی ۵) ب، تب - رندی ۶) ب - جوا
 میرنجی؛ د، تب - چه پوشی آنرا ۷) تاش - لب تو ۸) س - (ز)
 افاده است

ز من مهیس که از عاششان زار کمی
 ازو بیهیس که معنوی و غمگار کمی
 دلا بزلف هریشان پار باز بگوی
 که بیقرار توأم من تو بیقرار کمی
 شکسته^۱ حالمی و افعادگی چه میمیشی^۲
 نگاه کن که شب و روز در کنار کمی
 ذ پیش هشم گذر مهکنی سراندازان
 بدین شایل خوش سو جویبار کمی
 دربود دل خط و زلفت بنده های غریب
 غریب نلخ و نگارا بگو نگار کمی
 چه سود کوش من نهست از تو^۳ چون کفشه
 همه جهان بتو پارند ناتو هار کمی
 کمال اگر نگزینی فرنج غلب یار
 نهست بدوا کز خهار زار کمی

۱) د، من - این غزل را ندارد ۲) ب، قاف، ل - شکست ۳) لن -
 مهیوسی ۴) لن، تب - ما از تو نهست

سالها که بنویم صفت عناوی
 ماند از عوی تو و ساله^۱ حکایت باقی^۲
 غایبست ابرویش از دیده دلا حاضر باش
 ترست بشکنی این شیوه که دور از طافی
 غمزه ایت هیچ فرو داشت ز نیزی نکنید
 نا بآن رفته تو در ره زدن عناوی
 ای خوش آن مجلس خالی شده از مدعیان^۳
 مانده از می قدری باقی و آن لب ساقی
 عمر باقی بجز این نیست که در خلوت انس^۴
 دست در گردان همار افکنی و الباقی
 حال برگوشه^۵ ابروی تو بی مکری نیست
 نبود گونه نشین بسی حیل و زدایی

همه نفس خط و خالت بدیوان کمال
 لیس الا رقم العنق علی اورداتی^۶

۱) ب - سال، لن - گونه ۲) د، سی - این غزل را ندارد ۳) ل،
 عاقی - مجلسیان ۴) باش - بجز آن نیست که در باقی عمر
 ۵) ل، عاقی - علی الاورداتی

سهمن بدنی سو قدمی پسته دهانی
 هر وقت که آید بزبانم به از آنی^۱
 آرام دلی دفع غصی موهم دردی
 بار کهنسی عمر نوی مونس جانی
 گر دوست بود جان و جهان نیز خوش ای دوست
 تو دوست تر از جانی و خوشنز جهانی
 پیش نظر اهل دل از بکه عزیزی
 همچون لعن خویش نه پیدا نه نهانی
 بی وصل عوای عمر گرامی نتوان زیست
 بلک دم که جو عمر گذران نا گذرانی
 غلطان سوی خاک قدمت باز بیاهم
 صد بار جو اشکم اگر از پیش بوانی
 گر عمر کمال از غم عشق تو شد آخر
 غم نیست گر آخون بمرادهن برسانی

۱) ب، د، لن، عاش، س - این غزل را ندارد

شهرين لبي شکر نهنی سو قامني
 کود کنم حدیث بندوبسي تمامني
 گر من در آب و آتش از چشم و دل خوش^۱
 کاندر میان هر دو تو باري سلامتني
 ای شیخ قا پکوی بعان مهکنم طوف^۲
 با ما^۳ مگرد چون تو نه مرد سلامتني^۴
 زان گوشهاي چشم چه بینی توای سلیم^۵
 زینسان که بسته چشم بکنج سلامتني^۶
 دل جست^۷ و عقل باز سفر بست و خدروان
 ای غم تو خوش نشسته بکنج^۸ السامتي^۹
 خونی که چشم است تو با دل روانه کود^{۱۰}
 بازت^{۱۱} چه گفت غریه کزان در ندامنی

چندانکه میکشد تو زنده^{۱۲} کمال
 صاحب نظر نیو تو که صاحب کرامتی

- ۱) د - چه باك ۲) فاش - گشت مهرویم؛ ۳) - گشت مهکنم؛ ب ،
 قب - مهکنم طوف ۴) ب، قب - من ۵) ب، قب - غرامتني
 ۶) ب - این بیت را ندارد ۷) ب، قب - رفت ۸) ب، قب -
 بضم ۹) س - بیت ۶ و ۵ را ندارد ۱۰) ب، قب - در مستثنی
 که چشم تو بخنید خون من؛ فاش - خونین دلی که چشم تو
 بخنید با منش ۱۱) ب، قب - پارب؛ فاش - بازیش

صنما در خط سنبل مه نابان داری
 برس شاخ صنوبر گل خندان داری^۱
 دم عیسی همه از لعل شکر بار دمی^۲
 حسن یوسف همه در چاه زندگان داری
 ما سر زلف تو برم نزند عالم را
 صورت خوبشتن از آینه پنهان داری
 ای شه گلرخ شیرین دهن شد انگیز
 فاکی احوال من خسته پریشان داری
 قشنگ شد لعل تو بر خون دل ما هردم
 گوچه در درج گهر چشم حیوان داری
 ما ربائی ز دل سوختگان گوی فوار
 گرد برگرد مه از غاله جوگان داری
 ناله زار کمالت جو بلبل شب و نعذ
 ما تو در سبزه خوشبوی گلستان داری

(۱) د، ل، لن، فاعل، س - این غزل را ندارد (۲) فب - شکر مبارد

طبیب عاشلان آمد بها بگذار بهدردی^۱
 چه میخواهی^۲ ازین رحمت دواشی جو که به گودی^۳
 طریق عاشقی برگیر و سوی دردمدان شو
 که بیعشقی و بیدردی نباشد خیوه^۴ مردی^۵
 رخت گر زرد شد زین درد کار خوبی چون ند دان
 که چون ند سرخ رویشاست عاشق را ذ رخ دردی
 دلا جز خون مزگاتی^۶ نرفت از پیش هک کارت
 یعنی ریش درویشی مگر بهم وجب آزدی
 گوت نهت نه روی اوست از هر سجده در قله
 بگیر از سر نماز خود که در نوت خطای کسردی
 بروی نزد بنایم نشته خاک کسویترا
 بصلبی گر به پرسنتم که از دنها چه آوردی

غم و اندوه بی پاری زبیدران نهاید خوش
 کمال اینها ترا زیبد که صاحب دردی و فردی

(۱) م - بها بگذر ز بی دردی (۲) فاش، تب - میخوئی (۳) ب، د -
 این غزل را ندارد (۴) م - بیت ۴ و ۵ را ندارد (۵) تب - مزگانت

عادلی و بهدلی بی دلبری
 این همه دام غریبی برسی^۱
 آب چشم من که عین مودمیت^۲
 ننگرد در حال من گز^۳ ننگری^۴
 این^۵ همه باران محنث خود را
 برس از چشم تر^۶ آمد برقی
 شمع سجلس دوش دود از نوی جمع
 گونه رخسار من دید و گری
 هم بنشنامی چه باشد ای ملول^۷
 کز دعا گوهان خود پاد آعدی^۸
 با رقبان حیفی ای شیرین نهن^۹
 چون در انکشت گذا انگشتی

ریخت هو کن نداند جز^{۱۰} کمال
 جان من تو جوهری او^{۱۱} جوهری

- (۱) س - این غزل را ندارد (۲) د - کس بجهنم؛ تب - ما بجهنم
 (۳) ب - مودمی (۴) ب، تب - بنگری برو؛ لن - بنگرد برس (۵) د -
 ما (۶) ب، تب - گر بگذری؛ لن - گر بنگری (۷) ب - نهن (۸) ب -
 تو (۹) ب، قاش - ملوک؛ تب - ملوس (۱۰) ب - حیف آن شیرین
 نهان (۱۱) د - چه داند چون (۱۲) ب، تب - تو گوهری من

قطره^۱ قطره ز درها جو باحلهائی
 گرای بدرها برسی قطره نیز درهاهی^۲
 پیش اوئی و^۳ در خانکه الله گوشی^۴
 نزد او مولی و در مدرسه مولاناهی
 گونه با اوئی اگر پاشهی^۵ نیوشهی^۶
 ود^۷ نه بی^۸ خوبی اگر با همه^۹ ننهایی^{۱۰}
 بیغمی دو تعیی باشیم او در طبیعتی
 بیلب او مکنی با لب او حیلواهی^{۱۱}
 که دلخواه زیان کاه نهان کاه عهان^{۱۲}
 کاه آشنه که که طوطی عکس خانی^{۱۳}
 زنگ هر^{۱۴} آشنه کان روی نوان دید توئی^{۱۵}
 دم بدم زآشنه این زنگ همرا نزدایی^{۱۶}

پیش روی تو مد آشنه نهادت کمال
 روشنست آشنه بمنگ اگر بینایی

- ۱) د، فاعل - چون ۲) س - این غزل را ندارد ۳) ب، ب - او
 آفی و، فاعل - او گوشی و ۴) ب، فاعل، د - گر ۵) د، ل - با
 ۶) فاعل - بیت پس از بیت ۷) جای دارد ۸) ب، د - مهان کاه
 نهان ۹) ب - بر، فاعل - زنگ هر، ب، د، ل - زانکه هر
 ۱۰) ب - بزداهی

کاش^۱ که سو ناز ما از در ما در آمدی
 غا شب هجتو کم شدی روز جفا سر آمدی
 خوش بود^۲ ارمحو گهی نزد ستم رسیدگان
 از دم قامد صبا موده^۳ دلبر آمدی
 در دم آخر از بدی برمن پخته اش گشتر
 جان بلب رسیده ام خشم و خوبی برو آمدی
 که بجهن دو آمدی شاهد سو قد سما
 گل زخمای بودی او سرخ بهم برو آمدی
 پنده^۴ وقت آن دم کان بت هوخ عنوه گر
 وعده بدادی از رهی روز دیگر آمدی
 روز فرش فرو رود پای بکل درین هوسی
 برس کسو ذیورکی هر که بود سر آمدی

جود و جفای بیهدش از دل ما بدرندی
 بعزمی اگر کمال را مونس و غمیور آمدی

۱) کاش - کاج ۲) ده ل، من، لن - این غزل را ندارد ۳) کافی -
بدی

گر از شاخ دولت گلی چیدمی
 نسیمی ذ کوی تو بشنیدمی^۱
 ببیو^۲ تو جانم خریدی میبا
 اگر من بدان دولت ارزیدمی
 ذ کویت سکی گر رسیدی بمن
 از آن^۳ در حدیثی بپرسیدمی
 معان و لب از مد شکر شتمی
 همه گرد پاپش بلهمیدمی
 گر این^۴ حن بودی جو زلفت ما
 بگرد رخ خویش گردیدمی
 شب و روز^۵ سودای خود گردمی
 برخسار خود مهر ورزیدمی
 بد آشکده در جمال بستان
 گر از پوی تو برتوی دیدمی^۶
 جو زلف تو زنار بر بستمی
 در^۷ آشکده بت پرسیدمی
 از آن غمزه گرست گفتی کمال
 جو چشت بسرا ب غلمانیدمی

-
- ۱) س - این غزل را ندارد ۲) فاش - بسوی ۳) ب، فاش - کزان
 ۴) د - گران ۵) د - همه روزه ۶) فاش - بیت ۷ و ۸ را ندارد
 ۷) د - بد

گو از در به تهیم برانی تو دانی
 اگر کفده خوبش خوانی تو خوانی
 مرا گفده خوانست یا برانی
 ندانم من اینها^۱ تو دانی تو دانی
 هنوزت نیفخاند جانه^۲ ز^۳ دامن
 ز ما آسمن بـرـفـخـانـی تو دانی
 هنوزت چکان شهر مادر^۴ ز لبـهـ^۵
 ز دلـهـای ما خون چکانی تو دانی^۶
 چه برسی چه داغت این بردل تو
 تو خود کرده آن نهانی تو دانی
 چه گوشی صمیقی قوى چیست حکمت^۷
 طبیبی تو این ناـوانـی تو دانی

کمال از دل رس دید آشکارا
 که در مان درد نهانی تو دانی

۱) س - این غزل را ندارد ۲) د - من اینها ندانم ۳) ب، د،
 قب - به ۴) ب، قاب، د، قب - خون عانق ۵) لن - این
 بیت را ندارد ۶) ل - حالت

گر او بساد من دلسته کردی
 دل آه و ناله را آمد^۱ کردی^۲
 نیامد بر سم جهن حیف^۳ میرفت
 که های نازک از من خنده کردی
 بسراب او بدیدی زاهد^۴ آن دوی
 نعای ابرویش پهلوسته کردی
 کجا پروانه باشمی نشی
 حذر گر زانش نشسته^۵ کردی
 کجا پیش خطیش مسد سليمان
 که خدمت پامهان بسته کردی^۶
 جو بخشن^۷ بانبات افعادی و قند
 لب او کوزه سارا سته کردی

کمال آن پسنه لب گو خواشی نقل
 شکرها در نهان بسته کردی

۱) ب - پهلوسته ۲) د، س - اهن غزل را ندارد ۳) فاعل - جست
 ۴) فاعل - اور بدی ای ۵) فاعل - بنشسته ۶) لن - اهن بیست را
 ندارد ۷) فاعل - جو بخشن ما؛ ب - بخشن

گو باد سوی خاک من آرد ز تو بوشی
 چون زلف توأم جان دهد^۱ از هوس^۲ موشی^۳
 شورین زمانی تو^۴ من دلده فرماد
 کز دیده روان ساخته ام سوی تو جوشی
 گوی دل ما گو شکن آن زلف جو حیگان^۵
 من باز تراشم زیست از بهر تو گوشی^۶
 نهیرت بهم و باز کنم^۷ دیده خسودرا
 از بدی تو چون باز کنم دیده بروشی
 در مجلس اهل نظر اموز زستان
 جز غمزه^۸ تو^۹ نهست دگر عربده جوشی
 ای ست تو سلطانی واز لعل ترا تاج
 گو بروست از باده^{۱۰} نابت سبوشی

پنجه کمال از ام و روضه^{۱۱} فردوس
 ن راه گذر یافت بخاک سرکوشی

- ۱) ب، ل، لن - دهد ۲) ب، تاشر - بن ۳) د - این غزل را ندارد
 ۴) تاشر، س - تو و من ۵) تاشر - پریمان ۶) س - بیت ۳ و هوا
 ندارد ۷) تاشر - برو کنم ۸) ب، لن - برو کنم آن ۹) ب، لن - او

گر بیاکی خضر و قسی و بوج الدسی
 فا نهابی پیظر اهل صفا همچ کسی^۱
 فرض کردیم که سجاده فکندی برآب
 چون نداری گهر معرفتی کم دستی
 فا نیاری قدم از منزل هستی بیرون
 سالها گر بودی راه بجاشی نرسی
 ای که از دل نفت راست بین می‌آید
 نفس اینست که از خوش ببری نفسی
 نهست حاجت که بود سکندر دو پیش
 در میان تو و او مانع و حائل تو بسی
 رانده اند از شکران حادث زایست
 که شب و روز هواخواه هوا چون مگی

حائل از زهد بجز دریسری نهست کمال
 تاکه در مومنه مشغول هوا و هوسی

(۱) ب، د، ل، لن، عاش، س - این غزل را ندارد

گر بیری نست با آهنگ و دو خود^۱ نگری
 بپری نست ریغهان بمحاسب نظری^۲
 ننگری دود درونها که ببالا ز تو رفت
 شم داری مکر از ما که ببالا نگری
 بعد وصلم زنگ هجر بتو سوزی جان
 همچو آتش که بتو من جو دی^۳ تیز فری
 آتش از سر گرد خومن دل سوخته را
 چن بس وقت جگر^۴ سوختگان در گشتری
 جان و سر هر تو بهای تو از آن مهمیم
 که اگر خان شم باز بیا بهت شهری
 نه ذخیره شود^۵ دلها هدو دور^۶ لب نست
 فرمدت باد که این می بتمامی بخودی^۷
 زاده از روی تو مهجور و بخود مضرورست
 خویشتن بینی او بین بجهنم بی بصری
 محاسب را زم رند خبردار کنه^۸
 که من از بوی هکی ستم و تو پیغمبری
 هر کسی جان ببرد^۹ سعفه برو دوست کمال
 سر ببر تو^{۱۰} چه کنی جان نعواںی که برو^{۱۱}

۱) لن - خود را ۲) س - این غزل را ندارد ۳) د، قاهر - برسی
 ۴) قاهر - درون ۵) د، قاهر - دود از ۶) د - این بیسترا ندارد
 ب - بیست پس از بیست یک چای دارد ۷) ل - نبود ۸) قاهر - تو
 ببر سر ۹) د - این بیست را ندارد

گر بفریوس از حریم وصل نگاشی^۱ دری
 پیش هر خودی ز آب دیده باشد کوئی
 گونه در هر غرفه زنجیری بود از موی دوست
 در بهشت از هر دری آبد عذاب دیگری^۲
 گونه آن سو افکند بر شاخ طوبی سایه^۳
 هر قدر در شرح بیبرگی بوارد دفعه‌ی
 بالب رضوان ما از مسا بگو ای سلبیل
 سائی جانها روان کن باده^۴ روشنتری
 منتظر مندان جو گل برخاک اهل روضه‌را
 ما ز حسرت خون نگردد هر دلی در هر جری
 در لیامت خوش برا دامن کشان جون زلف خوبی^۵
 ما بجهشی زهرها هرجانب افتاده^۶ سری^۷

گر بفردا افکنی دیدار صیعن با کمال
 ما بروز خسرو باشد هردم او را محشوی

۱) د، فاهن، تپ - بگشاشی ۲) س - بیت ۴ و ۵ را ندارد ۳) ب،
 ۴) س، تپ - در لیامت خوش برا جون زلف خود دامن کشان
 ۵) فاهن، تپ - زهرها افتاده هرجانب ۶) ب، فاهن، س - بیت
 هس از بیت ۸ جای دارد

گو بمن پیار نمی ود نشوی
 تو همان پاری و دیگر نشوی
 من بدیده نظری هم نکنیم
 گو تو در دیده مصروف نشوی
 ای دل این درد که داری گر از وست
 شربتی نوش که خوشتر نشوی
 منو ای دیده شب هجران خشک
 که جو^۱ بهنی رخ او تو نشوی^۲
 مخور^۳ ای زاهد کمخواره غم
 غم خود خور تو که^۴ لاغر نشوی
 ای حسود از غم او گو^۵ نالیم
 تو چرا کورد نمی کسر نشوی^۶

بر درش حلقه ودم گفت کمال
 خاک این در نشوی در نشوی

- ۱) تاش - طرف دیده نظر؛ ب - من بدین دیده نظر^۲) لن - ما
 به^۳) من - بیت^۴ و^۵ را ندارد^۶) تاش - کم خور^۵) که تو
 ۶) تاش - تو چون^۷) تاش - بیت پس از بیت^۸ جای دارد

گر تو دل ما سوختی از آئین نودی
 ما بی بی بو بدل بر نزدیم آب^۱ صبوری^۲
 هر چند که نود از تو جو فرهاد فعادیم^۳
 چن سنگلان دل ننهادیم بندی^۴
 دانم نسخودی خم ز^۵ هلاک من و نجود^۶
 در مام ببلبل ننهیند گل نودی^۷
 با با توان از روشه نهندیم و از حسر^۸
 هرچا توئی آن روشه خلست^۹ و تو حسری
 صوفی اگرت روی در آن غمزه و ابروست
 پیوسته بسحرا بی و نور عیسی^{۱۰} خودی
 خوبان که بجهنم همه محبوب نمایند
 ایشان همه چشمند که بینند و^{۱۱} تو نودی

گر بی تو صبورست کمال این^{۱۲} گنی^{۱۳} نیست
 این نکته ضروریست که صبرست ضروری

۱) ل - آه ۲) س - این بیت را ندارد ۳) ل، قائل، قب -
 فعادیم جو فرهاد ۴) ب، د، قائل، قب - به ۵) قائل - مسکون
 ۶) ل - رهوان ۷) قائل - که تو دیدی همه چشمند و ۸) ب، قائل -
 آن ۹) قائل - عجبی

کم کم هوی از خود غیر هار بیابی
 جون یافتنی آن کم خده بسوار بیابی^۱
 با موسی دیدار طلب وظمه همین بود
 که محو هوی دولت دیدار بیابی
 جون سر بگردان بروی و غیر نبینی
 در عرصه نکو جوی که زنار بیابی
 کم خد سرو دستار تو از رحمت اغفار
 گر هار بیابی سر و دستار بیابی
 دل جانب دلدار چنان دار که از دل
 هر هاره^۲ که جوشی بر دلدار بیابی
 گر طالب دردی که ز سوز نفس او^۳
 نا جسد علاج دل بسوار بیابی

آن عاهر^۴ دلسوخته اموزن کمال است
 کز گفته او گومی عطیار بیابی

(۱) ب - جون ۲) ل، عاهر - از ۳) د، س - این غزل را ندارد

(۲) ب - مه هاره؛ عاهر، قب - هر باره ۵) عاهر، ب - عوز سوز
نفس خود ۶) ل، عاهر، قب - طالب

گر زلف خود^۱ بفتنه و شوخي^۲ رها کني
 سرهای ما کشان^۳ همه در زير پا^۴ کني
 گفعی نمایمت رخ و کامت ز لب بهم^۵
 لطفیت این و مهر تو اینها کجا کني
 شوخي فراغ از آتش^۶ و آبت ازان مدام
 در دل مقام^۷ سازی و در دیده جا کني
 من آن نیم که ناله کنم از تو حسون قلم
 گر خود به تیغ بند ز بندم جدا کني
 بر عاشقان حبیب که بک بک جفا کند
 از تو به ای رقیب که حد حد وفا کني^۸
 دیدی صفا عارض ای دیده گریه چهست
 بعد از صفا بگریه هرا ماجرا کنسی

آن خط همینه مشک خطا خوانده^۹ کمال
 در بک خط ای عجب رجه^{۱۰} چندین خطا کني

۱) ب - را ۲) تاش - بشوخي و فتنه ۳) ب، ل، د، س، تب -
 سرکشان ۴) د - کارت برآورده ۵) تاش - لطفت و عین ۶) تاش -
 مقام ۷) س - بیت ۵ و ۶ را ندارد ۸) تاش - که تو

گر لذت خونریزی آن غمزه^۱ شناسی
 از نیفع نعمتی و زکشتن نه راسی^۲
 ای دل همه رفتند ز دلبور بشکاپست
 حد شکر کزین درد تو در^۳ شکر و سهاسی
 م نیست باندازه^۴ روی تو که در حسن
 افزونی از اندازه^۵ و بیرون ز قیاسی
 آزده چه سازی بلباس آن عن نازک
 جانی تو سرا پای چه محتاج لباسی
 درویش تو جای هر از^۶ اطلس چون خاست
 خوشن باش دو سه روز که^۷ در نهر پلاسی
 ای شه سر کاووس اگرت کاس^۸ شرابست
 پاد آر ز دروی^۹ که تو اش جامی و کاسی

دستی نتوان بود کمال از فلك و مهر
 مادام که بازیجه^{۱۰} این مهره و طالسی

۱) ب - خونخواری عناق ۲) د، س - این غزل را ندارد ۳) ب -
 با ۴) قاش، لن - جایزه بر اطلس؛ ب، تب - خانه هر از اطلس
 ۵) ب - دو روزی که ۶) ب، قاش - جام ۷) ب - ز روزی

گو همه وقتی همه دل خون نمی
 لیلی وقتی تو و مجنون نمی^۱
 نیست جو ما مردی خون خوردنت
 در خود این باده^۰ گلگون نمی
 در طلب زر چکنی گنج^۲ عشق
 خواجه گدائی تو فریدون نمی
 پیش نهان و لبیش ای قند مسر
 قند چه خوانم ترا چسون نمی
 در صفت جشن دودی ذ مهر
 کم نمی از ماه گر افزون نمی
 جای تو پا دیده^۰ ما پا دلست
 زین دو پیش است که بیرون نمی^۳

ای مه درخانه تو آه کمال
 چون شنی زانکه بگردون نمی

۱) س، ل - این غزل را ندارد ۲) ب - در ۳) لن - این بیت را
 ندارد ۴) د، ناش - بیت پس از بیت ۳) جای دارد

گفتم ای سم ذفن گفت کرا میگوشی
 گفتم ای عهد نکن گفت چها میگوشی^۱
 گفتم ای آنکه نداری سر یک موی وفا
 گفت معلوم شد اکنون که مرا میگوشی
 گفتم ای جان زدل سنت تو فویاد مرا
 گفت باما^۲ سعن سنت چرا میگوشی
 گفتم آن زلف هریشان تو پایا^۳ من^۴ خطاست
 گفت عا چند هریشان و خطای میگوشی
 گفتم از باد نسیم تو هنیندن چه خوست
 گفت فاکی سعن از باد هوا میگوشی^۵
 گفتم از سنت دل خود بهلاکم راضی
 گفت این^۶ خود ز زبان و دل ما میگوشی

گفتمش کی رسد از بخت پیامی بكمال
 گفت آن روز که از ماهی سلامی گوشی

۱) س - این غزل را ندارد ۲) ب - من ۳) ب - این ۴) ب - از
 ۵) ب - بیت پس از بیت ۶) جای دارد ۶) ل - آن

گ و رخاز تو دارند بهم پکرنگی
 لب شیرین و بعانت بپکر هم ننگی
 بملامت نند از لوح دل آن نقطه^۱ حال
 که سواهی نیوان است باپ از زنگی
 خالهای سده تو بز ندان گوش^۲
 نعمت دانه بجهه کرد ز بهم ننگی^۳
 تا جرا غمزه و ابیوی توأم زود نکفت
 سالها رفت که با تیر و کمان در جنگی
 صوفی از جام لبت بیند و در کنج حضور
 نشکنند غبیده^۴ سالوس^۵ زمشنی^۶ بینگی
 جامه رنگین چه کنی^۷ جام طلب کز می عنق
 رنگ آنراست^۸ که دارد صفت بیرونگی^۹

تا هنوزت قدمی^{۱۰} در رو همیست کمال
 رو که از مقعد خود^{۱۱} دور بعد فرسنگی

۱) ب - دانه ۲) س - بیت ۴ و ۵ را ندارد ۳) ب، د، تاش، س -
 ناموس ۴) ب، تب - رنگ او راست ۵) ب - پکرنگی ۶) تاش -
 صفتی ۷) ب - ما

لبست آن بگو میا شکر خورده^۰
 ز خود خورده باشی اگر خورده‌ای^۱
 جرا مهدمد زان دهان بوی جان
 جو دائم ذ لبها جگر خورده‌ای
 گم با سگ غویش بخشی^۲ نصیب^۳
 خرا با من ای کاه پکرنگی است
 مکو با رخ بنده نه خورده‌ای
 ذ الطاف آن غمزه ای دل منال
 جو هر لعظه تیری دگر خورده‌ای
 ذ سرگشنهای میا ای صبا
 تو دانی که گرد سفر خورده‌ای^۴

جو آن سو دیدی یعنی دان کمال
 که از شاخ امید بسر خورده‌ای

۱) ده م - این غزل را ندارد ۲) ب - سازی ۳) تاشه - چه غشم
 ۴) ب - بیت هی از بیت ۴) جای دارد

مبارک منزلی خوش سزمهنی
 که آنجا سر برآرد نازنینی^۱
 براهم^۲ من که گر باشد جزاين نیست
 که حودی هست و فردوس بربینی
 نمین دانی که چشم^۳ عین فتنه است^۴
 گوت حاصل شود عین^۵ الهقینی
 بآن لب ملک دلها شد سلطان^۶
 سليمان ملک راند بسانگجهنی
 جو پیش رخ خلا آری سوزیم جان
 شد این خوفم درست از پیش بینی
 بشوید چشم از غیرت بسد آب
 جو بینم برو درت نفع جیمنی^۷
 کمال از شینه مکل مهر آن سو
 نزید صدر بی بالا نشینی

۱) م - این غزل را ندارد ۲) ب - برام ۳) ل - چشت ۴) ناش -
 که حسن عین قبله است ۵) ل، ناش - علم ۶) لن - جو خط
 پیش رخ ۷) ب - بیت پس از بیت ۴ جای دارد

مهشان روی خود^۱ ای شوخ خود رای
 تو چنی چشم برو عناق بگنای^۲
 نم نا کی کنی فرمائی^۳ جود
 کنم فرما دگر اینها مفرمای
 زست نا کجا بگیرد آن زلف
 که طاویت چندین رشته برهای
 تو ماهی دیده و دل منزل نست
 دلت هرچا فرود آید فسرود آی
 دل ویرانه^۴ مأوای تو کرد^۵
 جو در مأوا نباخی وای مأوای^۶
 نم گفغی و سایم رخ برآن در
 اگر آسودگی خواهی مهاسای^۷

کمال آن آستان کردی تمنا
 بهشت عدن بادت مکن وجای

۱) فاخته ل - خوب ۲) س - این غزل را ندارد ۳) ل، نافع -
 دیوانه ۴) فاخت - برمای ۵) د - این بیت را ندارد ۶) نافع ل،
 لن - بیت هس از بیت ۵ جای دارد

مرا در درد بی یاری درینا یار باهستی
 هزاران غم کنو دام یکی غموار باهستی^۱
 نمودی چهره ملسمودی زنگسار و خط خوبان
 ولی آشنه ما آه بی زنگسار باهستی
 چه سود ار هدم^۲ شد خضر سوی چشم^۳ حیوان
 مرا هرامی آن سرو خوش رفتار بسایستی
 قدم گو رنجده فرمودی بسوقت من از یاری
 رفیب آن بوز بعد از یار و گل بهغار باهستی
 عوانستی بت چین کرد با او دعوی خوبی
 ولی از نوگش چشم و زکل رخسار باهستی^۴
 زلب گر وعده فرمودی که بوسی با تو بفروشم
 جو نوحم عمر و جون قارون ند بسیار باهستی
 کمال از جمله تحریفی که بخند یار با یاران^۵
 ترا باهستی و صلت و آن هربار باهستی

۱) لن - دردی ۲) س، لن - این غزل را ندارد ۳) تاش - هر هم
 ۴) ل، تاش - بیت هی از بیت ۳ و ۵ - هی از بیت ۶ جای
 دارد ۵) تاش - یارانوا

سرا زیبد بسچوگان سر زلفت نظریازی
 که سر در بازم و جون گوی نگرینم ز سر بازی^۱
 شکسته بسته جو گانیست گوشی زلف شبرنگت
 که کپی با او نیارد گرد جز باد سحر بازی
 چه شیرین حلقه بازست آن لب پر عشه^۲ کز مولم
 نهان تنگ تو جون حلقه بنهان کرد در بازی
 دلا برگدن از زلفش ترا^۳ طوی آنگهی زیبد
 که در دام بلا خودرا کبوتر وار در بازی
 بآن لب هر که بازد عنق از کفون . نهند پشد^۴
 مگن که فکر این^۵ کردی نکردی باشکر بازی
 چه^۶ آموزی بآن طره که چون فوزین نهد بندم
 جو کجبار است و رخ دارد مکن^۷ با او دگر بازی^۸

کمال اد عنق بازی و نظر بآآن دو رخ اولی
 که در لعب محبت نهست خود زین^۹ خوبتر بازی

۱) س - این غزل را ندارد ۲) ب - شیوه ۳) ب - دلا ۴) ل، تاش،
 لن - نهند پشد ۵) د، لن - سر این ۶) قاع - جو ۷) د - مگو
 ۸) ب، تاش - بیت پس از بیت ۹) جای دارد ۹) قاع، د، لن -
 زین دو

من آن بهتر که باشم رند و عامی
که نیکو نیست عنی و نیکنامی^۱
نوشتند از ازل بوسو جو جامی^۲
کزان لب باشم بس تلخ کامی^۳
بدان^۴ مaud سین شد لاف سیم
که آن از سادگی بودت و خامی^۵
نه نو زابریش خود را فزون دید
همین باشد نشان نسا عامی^۶

کمال این پنج بیت آن پنج گنج است
که ماند از تو جو آنها^۷ از نظامی

۱) ل، عاش - زهد ۲) س - این هزل را ندارد ۳) عاش - باعدهش
بس دوست ۴) ل، قب - مان ۵) ب - که مانده پادگاری

من او ماف حست^۱ ندانیم کماهی
 ولی اینقدر روشم ند که میاهی^۲
 مرا در سرت اینکه باشم غلامت^۳
 گذا بین که دارد تنای شاهی
 بزلف جو شت گرفتار باشد
 من و هر که گهی زمه تا بعاهی
 مرا توبه فرمودن از خسال مشکین
 بود شتن از بودی رنگی ساهی
 تو دلتنگی ما بهرس^۴ از نهانت
 که خود است و صادق بود در گواهی^۵

بکن از دعای کمال احترازی
 کافره است در ناله، مبعده کاهی

۱) ل، تاعی - رویت ۲) د، من، لن - این غزل را ندارد ۳) ب -
 اینکه در پات میم ۴) ب، قب - ز دل تنگی میم میرس ۵) ب -
 که مسوع نبود ز خوددن گواهی

من کهستم که وینم سودای جون تو باری
 حیف آیدم که گویی متفاول خاکاری
 کار خوست مارا بار غصت کشدن
 خوش وقت آنکه دارد زین نوع کار و باری
 گفتم بسماک پایت باشم رفیق لیکن
 نویم از هن^۳ نشیند برداشت غباری
 زلفت جو شد پریستان از جم ما برانی
 کاهن حلیمه را نشاید^۴ هر تیره روزگاری
 گو. سو پیش قلت آزاد شد بخدمت
 گل را چه بروگ باشد در معرض تو باری^۵
 ساقی ذ جام دوشین دیگر می ارد مارا
 کامروز اگر^۶ خم آری هم نشکند خواری
 بستهم در هوایت برمود در هم‌سودا
 عائل^۷ کسی که نبود در پند غمگاری
 زان زلف سرکش^۸ ای دل نومیدم نباشی
 کاخ^۹ بروز آید شام امیدواری^{۱۰}

گریست من بگیری گردد فلک غلامت
 مه جون کمال گردد آرندش اعتباری^{۱۰}

-
- ۱) د، س، لن - این غزل را ندارد ۲) ب - اگر، تاں - ذ من؛
 ب - که برو ۳) ل، تاں - نزید ۴) ب - این بیت را ندارد
 ۵) ل، تاں - گر ۶) ب، ل، قب - غافل ۷) ب، قب - دلکش
 ۸) ل، تاں - آخر ۹) ب - بیت پس از بیت ۶ جای دارد
 ۱۰) ب - این بیت را ندارد

من کیم گفتی که گوییم خاک نعلین منی
 ماه من تا چند نعل بساز گونه میزنسی
 گفته بودی دامنم بوزی بست افند ترا
 وعده افتادگان درپایی تا کی افکنی
 دمیدم آهنگ رفتن میکنی از پیش من
 عمری ای اندک وفا چون عمر از آن در رفتنی
 من سزا یم گفته دوکشن تو ای رقب
 راست میگوشی تو دشمن خود ندای ای کشتنی
 از گلستان جمالت^۳ بر نگیم چشم تر
 فی المثل گر چشم من چون چشم نوگش بر کنی
 گر می رنگین زند در شیشه با لعل تو دم
 هر چه آید رو فرو خور زانکه خامت و دنسی

بی تو چون بیند جهان چشم جهان بین کمال
 چون بچشم خویش می بیند که چشم بوشنی

- ۱) د، تاش، س، لن - این غزل را ندارد ۲) ب - سزای دشمنی
 ۳) ل - جمالتر، ۴) ب - هر چه زود آید فروخور زانکه بد نات
 ذنی

ناوك غمزه جو هرسو بشتاب اندازى
 دل شتابد که سوي جان خراب اندازى
 گم از پا فکند خال لبت سهل مگير
 بسگ سهل نباشد که عقاب اندازى
 دل تعلم نكزند^۱ جان ندوازه بردافت
 بار آن سا به که با رخ^۲ به نقاب اندازى
 شمع آخر شده پارب چه شبی باشد آن
 که منت بوس و خود را تو بخواب اندازى
 خون دلها که کبابست جو می^۳ نوشت باد
 گر^۴ بستی نظری سوي کباب اندازى
 بعن زند بده تا سر حامد^۵ شکن^۶
 زاهدا سنگ که برو^۷ جام شراب اندازى
 فيض ازهن سان که ترا ميرسد از گريه^۸ کمال
 زود بهنند که^۹ سجاده برأب اندازى

- (۱) قاش، قب - بورخ (۲) تاشه - همچو می خون دل سوخته گان
- (۳) ب، ل، س - که (۴) تاشه، ل - خامان (۵) قاش - که در
- (۶) قاش - که از دوست (۷) ب، س - زود بینم که تو

ندارد دلیم طافت بی توی
 که کردست چشم توام جادوی^۱
 ز نو ابرویت ساخت شیدا مرا
 چنین‌ها کند^۲ ماه نو در نوی
 گشودند چشمان نو ترک و هند
 بناوک کشی و کمان ابروی
 چه دولت که آن پای را در سرت
 که دارد بزلف تو هم زانوی
 در ایام بدهالی از جود زلف
 رخت کرد باما بسی نیکوی
 مصور اگر نسخه زان رخ برد
 بمعنی کشد صورت مانوی

کمال آن سر زلف هردم^۳ نگیر
 که بازش بجنبد رگ هندوی

(۱) د، تاشه، س - این غزل را ندارد ۲) لن - چهای می‌کند ۳) ب - هرگز

ندانم کی بدام من در افتی
 چه خوش صدی چه خوش باشد گر افتی^۱
 اگر مد بام افتی چون لطیفه
 دران فکم که بار دیگر افتی
 لبیں بگذار ای گفتار ود نی^۲
 بگوش این و آن چون گوهر افتی
 چه خوش افند مرا ای سر ترا هم^۳
 ز تیغ او جو بر خان در افتی^۴
 ره مردم تو کل میسازی ای اشک
 چوا در ره ذ مردم بربر افتی
 ز شویش تو ای بر قع ملویم^۵
 خداها زود عز و قدر بر افتی

کمال از دین^۶ دل لختی نهی شرح
 شب وصلی که پیش دلبر افتی

- ۱) س - این غزل را ندارد ۲) ل - در ۳) تاش - سر ترا نیز
 ۴) د - این برت را ندارد ۵) ب، تاش - ملویم ۶) د - حال

نشان خاک پسای او اگر مهیافتم جاشی
 سم میگفت در پاشیش غلطان دیده در پاشی^۱
 تمنا کرده ام باخود که در پاشی فتم بیخود
 کم آفند درسر عاشق ازین خوشنور تمنای
 دل پیوانه پیش شمع رای سوختن دارد
 نه بینم درمیان جمع روشنتر ازین راشی
 جمالت را جو بازار است نیز از غمزه و موزگان
 رها کن عا کند زلفت بحسن خویش سودائی
 بعد نقش از خیال آراست رویت خانه دل را
 ز مهربان کرا باشد چنین روی دل آراء^۲
 بهاران بیگل رویت بداع دل برون آریم^۳
 جو لاله گر بیون آم بکوهی یا بصره ای
 نخواندی امین مثل جانا تماشا رایگان باشد
 رخی بنما سنان مد جان اجازت ده تماشای
 مرا تو چشم بینایی بتو زان در تماشایم
 دلا میکن تماشایی جو داری چشم بینایی^۴

کمال از سو بالایان چه میپرسی^۵ نشان گفته^۶
 هی میجویم از هر سو مگر بینم ز^۷ بالاشی

- ۱) تاش - در پاشی و ۲) س - این غزل را ندارد ۳) ب - آریم
- ۴) ب - این بیت را ندارد ۵) ل - میجوشی ۶) تاش - حسن
- ۷) تاش - مگر یا بینم به

نهست بهای جان بسی پیش تو چون کند کی
در نظرت جهان و جان نهست بقیمت خس
شادی جان اگر توئی نهست غم جهان سرا
غصه چه وعشت آورد بارخ چون تو موسی
از لب و غمزه^۱ توأم باده هرست و مت هم
باده و ساقش چنین نهست بهمچ مجلسی
زیر دولب^۲ بوسام گفته و آنچشم چار شد
چون بیکی نمیرسی^۳ وعده چه میدهی بسی
از تو نه من جو بلبلان نالم و بس که در چمن
بیرون زرد و چشم تو نیست گلی و نوگی
سه قلم ز بیخودی باز نداند از^۴ رقص
نقطه خالت ار فند بر ورق مهندسی

پافت کمال ومل تو دولت نند او بین
نند چنین کم او فند خامد بست مغلی

۱) م، لن - این غزل را ندارد ۲) تاش - از دولبت ۳) عانی -
دادی و ۴) تاش - چونکه بیکی نمیدهی ۵) ب - آن

و مال اوست بخت ما نبینیم آن به بیداری
 خجالش دولت ای دل تو باری دولتی داری^۱
 بستان و نظر بازان نظرها دارد آن چنان
 مگر دیوانه زاده که جوشی عقل و هشیاری
 در و دیوار در رقصند^۲ موافق در ساعت مسا^۳
 چه بر دیوار چسبیدی^۴ نه آخوند نلس دیواری
 جو خس برخاک راه تو بدان امید افتادم^۵
 که چون باد مبا آشی مرا ارخا^۶ برداری
 دل من چون زکار افتد ببار^۷ محنت ببردن
 رسد باری مرا از تو اگر دولت نهد باری
 کریمان سحفه^۸ آرند با خود پیش^۹ مسکنهان^{۱۰}
 اگر آشی تو نهیز^{۱۱} آن به که برم من رحمتی آردی

بعد جان وصل او^{۱۲} خواهی کمال از سرنه این سودا^{۱۳}
 جو هیجت نهست این گوهر مکن هر دم^{۱۴} خریداری

- ۱) س - این غزل را ندارد ۲) قاش - رقصند و ۳) قاش - اما
 ۴) قاش - چسبیدن ۵) د - بدان امیدم افتاده ۶) ب، قب -
 آشی ز خاک راه ۷) قاش - بناز؛ قب - نهارد ۸) د - سوی
 ۹) قاش، ل - درویستان ۱۰) قاش - ترا ۱۱) قاش - بعد وصل
 ار تو او ۱۲) ب، قاش، قب - از سو بند سودا ۱۳) د - چندیس

هرگز سوی ما چشم رضائی نگشادی
 گوشی بحدیث من ببدل نشادی
 ای در گرانایه که مثل تو کم افتد
 یکروز بدت من مغلس^۲ نشادی
 در دیده^۰ من جمله عمالند و تو نلنسی
 بر^۳ خاطر من جمله فراموشی و تو یادی
 با آنکه بجز محنت و درنج^۴ از تو ندیدم
 هادم که برونج من محنت زده خادی
 از کام دل من شود گر بروه جان
 شوینی آن بوس^۵ که گفته و ندادی
 رفتی بسر اسب جو باد از نظر ما
 تو عمر خوشی از^۶ بی آن رفته ببادی
 دی راندی و میگفت کمال از هی غلت
 طاهی که ز خوبان بوخ و اسب زیادی

(۱) س- این غزل را ندارد (۲) ل- سکین (۳) ب، قب- در (۴) ب-
غم؛ قب- در (۵) ب- بوسه (۶) ب- وز

هر لحظه بسا از تو رسد تحفه دردی
 گر این نبدي^۱ عاشق درویش چه خود دی
 دل چاره درد تو باهن کرد که مخون شد
 این چاره نبودی دل بیچاره چه کردی
 میتوخت سراهای وجودم ذ دل^۲ گیم
 گرمی نژدم هردم ازین غم^۳ دم سردی
 خودان^۴ کفن من همه در بوی ~~پسالند~~
 با خاک لحد گر بدم از کوی تو گردی
 عاشق بشد^۵ فرد ~~پکان~~ ننشیند
 گر نیست جو فرزین ذ دو عالم شده فردی
 کو یار سبل روح که بهر دل مجموع
 سازیم ذ خاک قدمش مرهم^۶ دردی

فا چند کمال این همه درمان^۷ طلبیدن^۸
 رنجی برو دردی طلب از باطن مردی

۱) ب، د - نویس ۲) س - این غزل را ندارد ۳) ب - زدم ۴) قاف -
 هر نفس از دل ۵) ب، د، قاف - جانها ۶) ب - نشود ۷) ب،
 قاف - موهم ۸) د - این همه نشویش تو زان زلف

هر لحظه بغمه دل رینم چه خواشی
 چشم از نظم بوشی و خون از مژه باشی
 فرهاد شکایت زدلى داشت نه از سنگ
 جانا چه شود^۳ گر دلى از سنگ تراشی
 دخت دل و دین پیش بیان گر ببها رفت
 ای جان فروماهه^۴ تو باری چه فمایشی
 هر^۵ تیر که برسند زدی گو^۶ دل و جان مت
 فارغ ز چه بنشینی و بیگانه چه باشی^۷
 زاهد چه بجهنگ آری این شهرت و^۸ گلبانگ^۹
 گیم که چو بوبکر ریابی شده فمایشی
 کس فهم نکرد از خط^{۱۰} لب نظر نهانش
 مفهوم نشد نکته^{۱۱} میهم بـ^{۱۲} حوانی

بنکت کمال از سخت تدر کمالین
 حسن از گهد و لعل^{۱۳} سیاهانی و کاشی

- ۱) س - این خزل را ندارد ۲) قاچ - بود ۳) ب، لن - گرانماهه
- ۴) قاچ - با هر ۵) ل، قاچ - ز دل گر ۶) د - این بست را ندارد ۷) ب، د - (و) افتاده است ۸) قاچ - عدت و ناموس
- ۹) ب - (و) میافزايد ۱۰) ب، لن - ز ۱۱) ل - سنگ

هر لحظه غمزها^۱ بجفا نیز میکنی
 باز این چه فتنه است که انگیز میکنی^۲
 دلای ما نست بتاراج میبری
 وانگ اسیر زلف دلاوریز میکنی
 کوئن چکانی از دل عاشق کرامت جنگ
 شاهی بطلب رفته و خونریز میکنی
 در بحر دیده آب کجا آید ز خوش
 زینسان که آتش دل ما تیز میکنی
 خواب شبان میند بچشم دگر خیال
 چون هدمم باه سر خیز میکنی
 از خون ما چه توبه نهی چشم مترا
 از باده حلال چه پرهیز میکنی

 شهر^۳ سرای^۴ چون دلت آشده عد کمال
 وقت اگر عزیمت تبریز میکنی

۱) ب - را ۲) من، د - این غزل را بدارد ۳) د، لن، شاهی -
 شهرت ۴) لن - سراب

هیچ شب ای هه از وطن جانب ما نیامدی
 همچو شهان بمرحمت سوی گدا نیامدی^۱
 سوت غم چو از دعا حاجت ما^۲ روا نشد
 هیکل خوبش سوختم چون بدعا نیامدی
 آمده بلعد جان هجو تو کفته^۳ شب مرا
 درد و دریغ جان من دوشی چرا نیامدی
 نهست سرای دیدنت دیده بکیر زآینه^۴
 زانکه جمال خوبش را جز تو سزا نیامدی
 از سر زلف دلکشت کس نشند بسوی جان
 تا بسر شکنده گان همچو صبا نیامدی
 جان نفخانده بودر کعبه^۵ وصل ذلبران
 طوف مکن چو از سر^۶ مدق و صفا نیامدی
 هست کمال گفتیم این هه درد کرد تو
 درد کجا رود دگر چون تو دوا نیامدی

۱) ده س - این غزل را ندارد ۲) فاش - دل؛ ل، شب - من
 ۳) فاش، شب - گشت ۴) لن - در

< قطعات >

۹۸۳

ای زنم کلک شکربردار تو
تازه و تر باعث خن را نهال^۱
عاشه روشن ذ تو آب سخن
سرد شده برو دل مردم زلال
دیده خط شعر تو و گشت سرخ
جدول دیوان من از انفصال
گو بهداشای موظف ز فقر
می نرسد دست تو جون پارسال
محفل اشعار محبیل فرست
از تو جو قانع شده ام با خیال
همت تو که چند نهارد فتو
سر بمقام من شوریده حال
همت امیدم که رساند ترا
پیر مکمل بسلام کمال

۹۸۴

بسع مجازی ای پیک عاشقان برسان
حدیث شوق ملاقات و آیزومندی^۲
ز بعد آنکه زدی حلقه برو در و خود را
در آن جناب همایون جو دولت افکنندی
مگوین این قدر از من که ای بربست و فعل
گذشته قدر تو از پایه هنرمندی،

۱) ب، د، ناه، س، لن - این قطعه را ندارد ۲) ب، ناه، س،
لن - این قطعه را ندارد

چه گل شکست ازینت که برا سپیل خیلان
 درخت مهر و محبت ز بیخ سر کندی
 گو از تندهه پاری گسته خد فساری
 چه باشد ار بر انگشت عفو پیوندی
 مرا خود از توجه نفع و ترا ز من چه ضرر
 که من ترا ببیندم مرا تو نبیندی^۲
 بنظم و نظر گرفتم که سعدی وقتی^۳
 جو من ز حاک خجندم تو از سمرقندی

۹۸۵

بسم شیخ محمد ایا صبا برسان
 که باد پیوهن سبو ما زست تو چاک^۴
 درین جهان که بود رنج و راحتی گذران
 نه دوستی است که باشی تو شاد و ما غمناک
 کنی که او بی دنها زیست داد دلی
 فروخت دامن دنها بکمترین خشاشان
 گفت مدت هن ما و قوب سالی خد
 که تحفه ایت فرستادم از عقیده^۵ باک
 بدان امید که نشیف بنده بفسرنسی
 ز بندگان خود واز کی نداری باک
 شنیده ام که هنوزت نیامده است بست
 غلامکی که سبک روح باشد و چالان
 مراغلام با یام زندگی باید
 نه آنگ بعد وفاتم بود مجاور حاک

(۱) ل - ازین بس که (۲) د - وقتیم (۳) د - نه (۴) نقل از نسخه
چاپ تبریز

ذ مَا ای صبا با محمد رسان
 خدارا درودی که او را ^۱ سرماست
 بگو با درود آنگهش در نهفت
 که ای ساز معنی ذ طبع تو راست
 گرفت ^۲ که باعده ترا مد گرفت
 بهریک غزل کاختراعی سرماست ^۳
 نه آخر غریب دهار ~~سواند~~
 ترا با غریبان خونت چرات
 ز پهداد است این همه بر غریب
 که شعر من آوازه همراه است

ای بلبل خوش نفمه زما ~~بساد~~ سلامت
 هر مرغ که برو ^۴ مدره همین نفمه سراید
 نام قو بدان خود خد از مادر فطرت
 کاین خوده هنایی همه از طبع تو زاید ^۵
 هر نش که در پرده نهفتی ^۶ زنی و چنگ
 جون ماه نوش زهره با نگشت ~~نمایند~~
 نام سخن بنده ~~برآور~~ بفریبی
 کاین کار غریبت و زایست تو برآور
 هر بیت که ما بیره ^۷ و اندازه باز ^۸
 از در تنه در نای ^۹ هما در نت آید

(۱) د، ل - آنرا (۲) ب، د - تراست (۳) ب - درود - که افعاده
 است (۴) د - آید (۵) ل - نمودی (۶) ل - بد (۷) ل، د - زه
 (۸) ب - ناز

بهر معنی حام ملت و دین
 ای مفاخر بکوهر تو عقول
 حل هر منکلی که در سخنست
 یکده بر خاطر تو جمله حلول
 از محیان خود بدقصیری
 خاطر نازکت مباد ملول
 در عبادت اگر تاهم رفت
 تو کریمی و عذر من مقبول
 زان نند فرصتی بپرسی تو
 که بمرتبه بسدهام مشغول

خواستم ای خادم مطبخ حساب
 برهه کان کشت و برد پایه برد
 گفت بر رسی فدی کان خود است
 خنو آن همایه بپایه برد
 پیه و گرده حاجی سقا گرفت
 شیردان را گنده پیر دایه برد
 گفتش دل را کجا بودی که نیست
 گفت دل را دختر همایه برد

گفت فرهاد آفیا بمیولی آباد
 که رشید بدرآ کنیم آباد

۱) ل - بره را ۲) ل - فدا ۳) ل - او

نه به تبریزیان پاچر و سنک
 بدهم از برای این بنیاد
 بود مسکین بشغل کوه کنسی
 که ز مودان کوه و لشت زیاد
 لشکر پادشاه طور قیصی^۱
 آمد و هاف این ندا در داد
 لعل شیرین بکام خرسو شد
 کوه بپرسوده مهکند فرماد

۹۹۱

مودشی - کان علام دین سازد^۲
 گر کند نود پاشد امر محال
 چاره^۳ این ز پیر بنیانی
 رفت هرمنده و بکرد^۴ سوال
 پیر گفت من نم علمیم
 که نکورد طبیعت تو مل
 مود پیش نهان آشدان
 بیگلو نهک نیست در همه حال
 گفت من مودی همه کنروای
 بیگلو^۵ کار کرده ام همه سال

۹۹۲

دی علام دین بعزمی^۶ موگفت
 که ازین نکته خدمت غمناک

۱) ل - طور قیصی؛ د - طور قیصی ۲) ل - بکند ۳) ل - آن ۴) ل -
 کو نکرد؛ ب - گر نکرد ۵) ل، ب - بگو ۶) د، ل، یعنی، لئن -
 عزمی بعلام دین

کانکه حافظ نبود خاک خورد
 همه اعضاش جو افتد بمناس
 بندۀ همیار بگیرد^۱ قرآن
 قا که در خاک نپوسد^۲ تن پاک
 گفتم ای بندۀ مقبل تو متوجه
 هرگز انگشت نپوسد در خاک

۹۹۳

ماحبا شوکت دی ماه بدان^۳ با به رسید
 که زحل کپسی نه هایه بهمن بفروخت
 برقد هیچ کس ایام قبائی نبرید
 کن طمع چشم^۴ خوشید بدان چشم ندوخت
 میکند باد برگتن حرکتهای خنک
 مگر این شوه زرعاد ریائی آموخت
 با همه ذوق درون گرم نشد وقت کمال
 تا که در خلوت او^۵ دمدم آتش نفروخت
 برسر نلده^۶ وامی بدعاغسو بفرست
 پاره‌ای همین و انگار که آن نیز بسوخت

۹۹۴

سوال کرد یکی از علاء دین گلکار^۷
 که تو غلام نهی روی تو سهاد جواست
 جواب داد که هر مورشی که ما سازیم
 جو آتشی بکنی^۸ میل دود جانب ماست

- (۱) ب - نگیرد (۲) ب - بپوشد (۳) ل - موسی دیماه بآن (۴) د - خود
 (۵) لن - نلدی و (۶) ب، ل - علاء دولت و دین (۷) ب - آتشی
 فکنی

سیاه روشنی من عارضی است اصلی نیست
سیاه روشنی بندۀ ز دود مسوده‌هاست^۱

990

جواني گفت با محبوب خوشگوی
که چون بمنی هوا خواه تو یام
جوا کاملذ نجیبانی ب به منی
سریش ار نیست قا^۲ کاغذ من آم
بگفت از صف پهري و فلکسری
من سکین سر بینی ندایم

993

99v

دوش مهمان لپ جانا ن خدم
عذر گفت و منتم بر جان نهاد
کامبیم چیزی چنان درست نیست
کان تو اون پیش چنین مهمان نهاد
گفتم آن نقل دعا ن بس نیست گفت
هیچ پیش مهمان نتوان نهاد

۱) ب - این بیت را ندارد ۲) س - با

جسم از باری نهان آن پسر
 کاب حیوان است جویان لبیش
 گفت بیگانهان بجهیوند طلب
 کان زمان باشد خلاص از مکتبش
 هر نماز دیگری آهـم روان^۱
 جانب جیعون و جویم لب لبیش

طبع تو کمال کیمیا نهست
 کز وی سخن تو همچو زرد شد
 دیوان تو دی یکی^۲ همی خواند
 دیدم که بعائض پر شکر شد
 از بخایت لطف و آبداری
 حامد سخن شنید^۳ و سر شد

هفت بیت آمد غزلهای کمال
 پنج گنج از لطف آن عن عذر عذر
 هفت بیتی های یاران نیز هست
 هر یکی یاک و روان و دلپذیر
 لیک از هر هفت شان^۴ حک کرد نیست
 چار بیت از اول و سه او آخر

۱) لن - بیون ۲) ب، لن - کسی ۳) لن - بدید ۴) د، ل - (و) افتاده
 است ۵) د، لن - ازان هر هفت شان؛ ب - از هر هفت آن

جو دیوان کمال افتد بست
 نویس از شعر او چندانکه خواهی
 حالات غریب^۱ و لفظ و حرف
 اگر خواهی که دریابی کماهی
 ز هر لفظی روان مگر چپو خامه^۲
 بهر حرفی^۳ فرو رو^۴ جون سماهی

۱۰۰۲

مرا هست اکثر غزل هفت بیت
 جو گفتار^۵ سلمان نرفته زیاد
 که حافظه می خواندش در عراق
 بلند و روان همچو سبع^۶ خداد
 به بنیاد هر هفت جون آسان
 کزین^۷ جنس بیش ندارد عمار

۱۰۰۳

دو کمالند در جهان مشهود
 یکی از اصفهان یکی^۸ ز خجند
 این یکم در غزل عدهم مثل
 و آن^۹ دگر در قصیده بهمناند
 فی مثل در میان این دو کمال^{۱۰}
 نیست فولی مگر بموشی چند

(۱) ب، س - لطیف (۲) ل - حرفی (۳) س - شو (۴) ل - اشعار (۵) د،
 ل - سبعما (۶) ل - کزان (۷) ل - دگر (۸) ب - آن (۹) د - دو بزرگ،
 ل - هر دو کمال

هکی شعر سلمان زمن^۱ بندۀ خواست
که در دفعتم ذائق سخن هیچ نهست
بدو گفتم آن^۲ گفتهای جو و آب^۳
کز آنسان دری در عدن هیچ نهست
من از بهر تو مینوشتم ولی
سخنهای تو^۴ پیش من هیچ نهست

۱۰۰

مرا یار از شکاپستان منکین
دو آهو برو^۵ منکین فرستاد
جو افعادند دور از سبزه و آب^۶
بسحرای عدم رفتند چون باد^۷
گر آهو برو کان را کرد اجل صد
بقای آهوان چشم او باد

۱۰۱

وقتست که استاد سخن زرگر معنی
مانند روز از بوته بما صاف براشد^۸
کان نیک نباشد که رضندوق ضمیم
زر دزد دو بامن به^۹ ترازو نگراید
لک نهست که البال درآید ز در من
گر رأی مبارک بصفا میل نماید

(۱) ب - ازین (۲) ب - این (۳) ب - نکتعمارا جواب (۴) ب، د، ل - او (۵) د، ل - لاله و گل (۶) د، ل - بسحرای عدم رحلت افعاد (۷) د، ل - نماید (۸) د، ل - جو

از جناب رفیع داودی
که سلیمانش آستان بوسید
بطريق معامله^۱ سوی شیخ
مدنسی ند که تحفه^۲ نرسید
بار دیگر ز جامدهان امیر
میتوان صوف دیگری دزدید

ترک دنیای دون^۳ بگیر کمال
تا جهانیت مرد دین خوانند
هر که در بند رسیش و مستارست
خاص و عالمی بهیج نستانند
جهون کلاه از سریش هست بور^۴
همه بو فرهنگش بنشانند

ذ شعر خویش جزوی و کلامی^۵
که هو یک قالبی و بی بهایند
بدان حضرت فرستادم بتحفه
اگر چه مدر عالی را نشایند
امیدم هست کن لطف تو هر دو
جو یابند التفاوی برس آینند^۶

۱) ل - معاملت ۲) لن - دنیا و دین ۳) ب - کلاه از سریش
هست بترک ۴) ب، د، ل - کلامی ۵) ب - جو آرند التفاوی را
 بشایند

کود حکیمی ز نظامی سوال
 کای بسر گنج معانی مقیم
 هست در انگشت کمال آن قلم
 با نه عصائیست بدست کلیم
 گفت قلم نهست عصا نیز نهست
 هست کلید در گنج حکم

باغیت پر از گل معانی
 دیوان کمال تازه‌اهی دار
 شعر دگران جو خار بستی
 پیرامن او بجای دیوار
 تا سنبل و نرگش نچینند
 دردان گل ریاض اشعار

کردم از سید راگسوی سوالی که ترا
 نهست جزرای و جز اندیشه سودای دگر
 گفت صد رأی دگر با تو بگوییم فردا
 هر شب اندیشه دیگر کنم و رای دگر
 گفتم ای ساده خود رأی مکن نیز چنان
 که من از دست تو فردا بعم جای دگر

(۱) ب - اشعر ۲) ب - زاکوی ۳) قب - لیکن

ما بتدربیج در مقام سلوک
 خیمه بر^۱ بهلوی ملک زده ایم
 برسو خوان آرزو همه شب
 شکم آنرا^۲ نمک زده ایم
 برفلک میز نیز^۳ ناوند آه
 ما بدانی که ما فلکزده ایم

این خیمه سرادق کمال است
 نیمان ذ طناب او گسته
 گرد در او ز صحیح نا خام
 اصحاب کمال حلقة بسته
 زیورا که درو ملیم^۴ قطبیست
 اوساد بگرد او نشسته

ذ فان و ره بر محنت و عذاب سفر
 طبیاع مردم معنی^۵ بغا پیشست ملول
 که از ملال به بیتی نمیکنند شروع
 که ما نخست به بیتی نمیکنند نزول
 در ابعادی سفر من قصیده‌ای گفت^۶
 اگر چه السفرا^۷ قطعه گفته است رسول

۱) ب - در ۲) تاش - آرزو ۳) ب - مقام ۴) ب، س - دانسا
 ۵) ب - الشمرا، د، تاش - السفر

ذاکر حق که دل روشنت از بیداریست^۱
 هدم صبح سحر خیز و خنک جان و نفت
 گر تو در ذکری و فکری خدہ زانسان^۲ مشفول
 بکه دگر پاد نهاد ز من و حال منت
 من هم از ذکر نهم خالی و از فکر دمی
 که بذکر توام و گاه بفکر سخت

قطعه ملح تو گر دیر نوک شد مکتوب
 علو فرمای ز دعا گو که قلم دیر کشد
 ورن آن گفته^۳ چون آب روان بود چنان
 که بپوسیدن خاک قدمت خواست دویست
 تو روانی سخن بین که ز دروازه^۴ شهر
 تا در خلوت خاص تو به مساه رسید

جو حاجی احمد کل از در شیخ
 جدا افتاد نو افغان برآمد
 روان بر منظر آن حاجی نی نن^۵
 طربناک و خوش و خندان برآمد
 جو تابستان رسید و شد هوا گم
 کدو افتاد و بادمجان برآمد

۱) لن - پنداری ۲) ب، تاش - شده را ۳) ل - منظر او حاجی آسود

دغدان نضل عالم بردان^۱ جلال^۲ دیسن
آنی که جدهات چو خسی پر زگندم است
بردانی تو ساخت تنت را چو خم بزرگ
تن بردان برند گمان^۳ کوز تننم است
جهون تو فلیه خشکی و مکر^۴ نمیخودی
دستار تو همیشه چرا بر سر خم است

۱۰۲۰

زد طلبسان همچو در حلقه بگوش آمدند
شکر کوز آزادگی^۵ بنده در آن سلک نیست
باغ اگم نیست هست نخل معانی بسی
نخل مرا برگ و شاخ جزوی و کلک نیست
خانه^۶ ملکی مرا نیست بجز بیت خسر
ملک دگر فافیده است فافیده خود ملک نیست

۱۰۲۱

در یاب کمال این سخن نازک و باریک
آزده مکن خاطرت از کس سرموشی
گو با تو برابر زید آن موفی افوع
با دست مرا در حسق او بیت نکوشی
بد خواه تو خودرا بیزدگی چو تو دانست^۷
لهکن مثل است اینکه چناری و کدوشی

۱) ب - برهان ۲) ب، قاش، لن - هلال ۳) ب، قاش - می گر
۴) ب - که از دادگر ۵) ب - ماند

جواب گفته‌های ما به تبریز
 که می‌گویند یاران گاه و بیگانه
 به پستی و بلندی می‌نماید
 به پیش بیت کعبه بیت جولا،
 تو گوشی خانقاہ خواجه شیخست
 بجنب مسجد خواجه علیشاه

ای جو بیتی به بیت خود نمدی
 خواستی گر چه آن سزاوار است
 همچو شعرت چرا نمی‌گذردی
 نمد خانقه که بسیار است
 مگر آکه نبی ازین من می‌توان
 که ندهم از جنس اشعار است

گفت ماحبدلی بن که جراحت
 که تعوا شعور است و دیوان نمی‌توان
 گفتم از بهر آنکه چون دگران
 سخن من برو فراوان نمی‌توان
 گفت هر چند گفته تو کم است
 کمند از گفته‌های آیهان نمی‌توان

کمال اشعار اقوانت چو^۱ اعجاز
 گرفتم سر بر وحی است و الهام

جو خالی از خیال خالی باید
خیالت آنکه^۱ گیرد شهرت عام

۱۰۲۶

بما آن صوفی ببریده بینی
بغیر از عجز و مسکنه ندارد
نشاید جم خود بینی برو بست
که آن بیچاره خود بینی ندارد

۱۰۲۷

ala ai صوفی مکشوف بینی^۲
که بینماشی ره ارباب ورع را
بباطن صورت فقر^۳ دعا گو
جو بینی قطع کن از من طمع را

۱۰۲۸

بجمعی که دف از قول خویش موزد لاف
جواب داد نیش در نفس بیانگ بلند
که در برابر من ای فواخ چنبر پوشی
ز لطف لاف ذنی تن نن و بطبله مخدن

۱۰۲۹

محبت تو اماما فریضه جهن روزه است
اگر تو میل محبت کنی و گو نکنی

۱) ناش، لن - اینک ۲) ب، ل، ناش، د - باطن ۳) د - قطع

کمال گو بندرویح بعد فرض اعضا
من از تو نوی نه پیهم که ستحب منی

۱۰۴۰

ای حافظ عدلیم ب آهنگ
آهنگ تو رفده نیم فرسنگ
گو زهره بو آسمان زند عود
سلست تو بو زمین بزن چنگ

۱۰۴۱

حافظ نیک خوان نیک نویس
هر که حق گویدت شنو سخنیش^۲
چنگ را بیش در کنار من
بر خود که بزمین بسرخیش

۱۰۴۲

نکت پیراهنت آمد بسین
یافم جان نوی ذان راید
خوانده بودم فاید وصل ترا
ند قبول العبد لله فاید

۱۰۴۳

کیسه مکن بر زدو سیم ای هر
کیسه برانند درین رمگذر
کیسه تهی باش و بیامسا کمال^۰
هر که تهی کیسه تو آموده تو

(۱) ل - قرض بعد (۲) ب - سخن شنون (۳) د - بر (۴) ب - را
(۵) ل - زعمر

۱۰۴۷

آواز حزین حوزنی را
مشنو که کند عیب بسیار
خشکت همین و^۱ تیز و باریک
جهن حوزن خارهای دیوار

اگر زهره شنیدی بانگ چنگت
رباب و بربط خود باو میداد
وگر بودی نی بر رسم تحفه
بناخنهای تو نی مهمندستاد

جز آه و ناله ندام بعاشقی هنری
مرا زست هنرهای خوبشن فریاد
راهک سرخ و رخ زده جهن زیم بهضم
که هر یکی بدگرگون داردم ناشاد

نشسته بر در حمام دیدم آن سه را
بمه رخان دگر گفتمن ذ بعد سلام
اگر تو آدمشی اعتقاد من اینست
که دیگران همه نلئند بر در حمام

(۱) ب - و عظیم (۲) ب - بی امک

نی به آواز عود گفت نهفت
همه چشیم تا برون آشی
عود گفتش که راستی ما نیز
همه گوشیم تا چه فرمائی

کی کز عشق دولتمند گردد
بیفزا پید هزاران اعتبارش
نه بینی کز تعشق بلبل مست
پکی مرغست و میخوانی هزارش

گفتهای لطیف بنده خویش
بنده ام گر بلطف میخوانی
بر من خود پسند نیز قلم
حاکمی گر بله ر میرانسی

جو آید بر دلم اندوه بیویت
ز دور دون صباها او رواح
صلاح کار نقل است و می لعل
لعل الله یهْزْقُنی صلاحا

میزند بنگ حاف مرشد خاف
غافل از ذوق باده غمیست
کچه الشیخ کالنیی گویند^۱
کالنیی نیست شیخ ما کنیست

ما ز تشریف میر عبدالله
نهک آسوده و قوی شادیم
نیست مارا ز صحبتش گله^۲
لیکن از گوش او بفریادیم

جو هدمی و مصاحب بجای چندگ ای نی
تو آن نهی که دل از صحبت تو برگیرند
بگو بصاحب نی مطربا کزین نیزی
اگر ملول شوی صاحب دگر گیرند

گفتم از صر معانی بفرستم بتو باز
سخنی چند که آید بدعانت جو شکر
باز ترسیدم ازان نکده که گوشی جو همام
شکر از صر به تبریز میارید دگر

(۱) ب - گفتند

دوش گفتم خلیل اجک ورا
تا کی این عیش و چند لهو و نشاط
گفت شیخا برو تو خودرا کسوش^۱
کل شاه بوجله استنباط^۲

عمارت جوا میکند جیم آها
درین شهر ویران انده فرای
یکی خانه او را مگر بس نبود
که دو خانه میسازد اندر سرای

ای طالب معانی در شاعری ز هر در
ذر حجره معاذی^۳ چون آشی و نشینی^۴
از بس تواضع او را کوچک دلی شناسی^۵
لیکن برادر او مردی^۶ بزرگ بینی

طاس بازی بدیدم از ب福德اد
چونز جنید از سلوکش آگاهی^۷
رفت در جبه وقت پازی و^۸ گفت
لیس فی جیتنی سوی اللہی^۹؟

۱) ب، د، ه، قاش - باش ۲) ب، د، ل، تاش، س - ستناط ۳) تاهر،
لن - معانی ۴) ب - نیابی ۵) د - مرد ۶) د - (و) ندارد
۷) ل - سو اللہی ۸) ل - سو اللہی

با من آن توک کمان ابتو گفت
پیش چشمی بزبان ترکی
گر ترا کنتم آن زنده به بین
در میان دو کمان توکی

طبع من هرچه بسازد بسر خوان سخن
قامت نست اگر نیک و اگر بد سازد
بنده در هر غزلی کرد ادا قول کمال
تا به تصنیف ترا معتقد خود سازد

ای آنکه دفتر ما دیدی هر از حواشی
دانم که با دل خود گفته هاست اینها
بسیار دیده باشی خاشاک بر لب بحر
از بحر^۱ شعر ماهم خاشاکه است اینها

شیر مردانه بگفته^۲ پندتیت
روبهی باشی^۳ اگر نیزهی
برکس آن به که نگیری آهو
که سگی باشی ار آهو^۴ گبری

(۱) ب - بهر (۲) ب - بگویم (۳) ب - باش (۴) د، ل - باشد آهو

حافظا بربط نواز و چنگ ساز
بامنت از بینوائی چنگ چهست
از هرای سوختن در زیر دیگ
کفده هم ندام چنگ چهست

سید آل کر بدلیو! رسول
مت فعلن گوا که سید نہست
ساخت آل، مصطفی خودرا
غالباً آل کر بدین معنوست

خادم^۴ نا اهل خوارزمی که بساد
هر دو دندانش شکست هر دو^۵ دست
کوزه^۶ کز لطف آین مهچکهند
نا شکته وشنگی میان^۷ شکست

مطبخ بسی بروگ^۱ مرا در سفر
 نیست چن نمک او مساج خشک
 همچو ستوانی که بود خیمه‌را
 میگذرانیم بکومساج خشک

حام کجهل^۲ را یکی پیر راه
 گلاهی بپخشید و گفت آه آه
 فتاد از سو سبز من^۳ این کلاه
 بجایی که هرگز نوید گیاه

مکن خواجه املاح شعر کمال
 قبول از تو آز بنده فرمودنست
 که پیش من املاح شعری چنین
 بکل بیت معمور انسدادنست

برسر بیمو حام خلوتی را هر که زد
 حق بدست اوست گرفتیاد و افغان میکند
 چون سرش زیر کلاه بخیه از گرمی بسوخت
 بر مثال کاسه^۴ نو بازگ پنکان میکند

جهن^۱ علاءین ما بوقت ساعع
در فقان و خوش میاپد
گوئیا از حرارت انگشت
دیگ طوسی بجوش میاپد

حاجی کل از بر ما گرچه^۲ سوی قبله رفت
نهست او حاشا و کلا^۳ عالم بہت العرام
طاس بنگانرا جو بازاری شنید انسدر دمشق
سو گرفت از سادگی بیچاره و شد سوی شام

حاجی احمد گله میکرد که در خانه^۴ پرا
نهست برق و شده ام راضی ازین غصه برق
گفتم ای گله کدو فهم نند ایشان تقدرت
که زستان نبود هیچ کدو خانه^۵ برق

بواه کم بغداد^۶ ایشان سلمان
دران حالت^۷ که از جان میبریدی
نبودش گوئیا شعر پسر^۸ بساد^۹
که خواندی آن دم و^{۱۰} بو خود دمیدی

۱) ل - چو^۲ ب - چو^۳ ل - کلا و حاشا، ۴) ل - بگر ماهای بغداد، ۵) ناش، ل - ساعت، ۶) ل، ناش - از انوار بدر بارش، ۷) نهاد، ۸) ل، ناش - که آنرا خواندی و

از کتابت منو جلال ملول
 قلم کاملی بخط درکش
 سخن خال خود نویس که هست
 سخن خال و خط نوشتند خواه

جیم آقا گفت بهر قبر میر
 حافظی باید که ما صرنا ^۱ چشم
 چون حمید گریه این معنو شنید
 از میان ^۲ برجست و گفتا ما چشم

ذصف و صفت من یار صرف خوان از من
 سوال کرد یز لفظی که آن صحیح ^۳ بود
 نظر بجانب قدر فکردم و گفتم
 الف مثابل عین است چون صحیح بود

گر گوشه بزارد سلطان حسین مارا
 در طلب شهر نبود کسرا بما ^۴ نزاعی
 با مطربان خویش گو شام و صباح باشد
 در گوشه حسینی عشا را ساعتی

- ۱) د، ل - قرنا (۲) ب - زمین (۴) ب، ل، ل، م - فمیح
 ۲) ل - بدان

به نی گفت در خانه سوشه
که دارند جمعی بیانگت هوس
نی انگشت بودیده بنهاد و گفت
کمر بسدهام در قبول نفس

حیدر همی گفت بـا دوستان
که ما موش مه پیکر و دوست اوست
جو ما گردایم ای عزیزان چه عجیب
که ما موشرا دوست داریم دوست

با فلاغی کنم از بدی مزاح^۳
بد معامل نیستم من ای خسی
وجه شربتها که دادی نهادم
گر فراموش. شود بر بخ نویس

دعای من اینست در هر نمازی
بخلوت که یا ملجمائی یا ملاذی
نگ دار اصحاب ذوق و طربرا
ز چنگ ملاطی و هر مساذی

موفشی علم لفت میکرد بحث
جز جدل هیچیز نبود از علم بهر
در لفت گفنا چه باشد موت و میم
گفتمش ناچند گوشی مرگ و زهر

در سخن کزو زنیم لاف
لاف از سخن جو در توان زد^۱
بر فرق حسود قالبی گوی
آن خشت بود که بر توان زد^۲

معایبی که در اشعار خواجه عمار است
نوشته آن همگی در درون دیوانهاست
جداولی که بسرخی کشید در دیوان
نه جدولت بمعنی که خون دیوانهاست

ز بنده خرو فخار^۳ اجازی میخواست
که در غزل بیم نام آن دلارا
رتیب گفت زنم مشت و بشکنم زنخش^۴
من بجان تو گفتم چنین زنخهارا

۱) ل - موت ۲) معراج از نظامی گنجوی است ۳) معراج از
نظامی گنجوی است ۴) فاهر - بسخار ۵) فاهر - دهنده

پهلوان فقاعی از ناگاه
ذیر بخ رفت و داد جان نفیس
بر خاک او بگو بمرش
برد الله مضمده بنسویس

در علف زار^۱ دو نعل اسب مرا رفت زست
گر بود راه به آمیگی اورا چه کنایه
این زمان غیر دو نعلی جو ندارد بر بای
تیز تو زین نتوان رفت بنعله من براه

سولهائی کز سهند آمد من و پاران ذ کوشک
سروج آن بالا و اوچ پام مهدیدم هست
خد بطاق هر درجه آب نزدیک آنجنان
کان زمان ششم ما و هر که بود از کوشک دست

بیش چنگ دلخواست موفها نرا حافظا
نعرهها باید بوقت نتش بمنودن زدن
اردشیر و تو اگر در مجلسی آرید چنگ
مولدم مجلس ترا خواهند فرمودن زدن

دی بعن شیرین لبی گفت این لغت
 کوچ بعن ما اهل و دانا گویست
 چیست قبل دانی و حتی اقوال^۱
 گفتش بوسی بده ما گویست

شاهرا از فضل و رحمت پادشاه نوالجلال
 هم جمال ملک بمحیست و هم ملک جمال
 داعی جاه و جمال تو کمال است و ملک
 از سلاطین نیست که درا این کمال و این جمال

۱) ل- چیست قبله هاتنی حتی اقوال؛ لن- چیست گوئی قبلة
 حتی اقوال

< مستر آد >

۱۰۸

با اکبر سکر بدکان گفتم من زانگشت بهه ند به دنت پیراهن
یا نهست چنین گفعا که ز عشق ... احمد سوخت بروآیش دل پیغمبَر پاره من
گند لته بین

www.persianbooks2.blogspot.com

ترانه <

۱۰۸۰

بهر بیهان امیرزاده^۰ مـا
گوستندی خرید فوبه و خوش^۱
زود باورجهان مطبـخ وی
گو سهند افکنند در آش

۱۰۸۱

گله کردی که ز وجود نکوـدی پـرسـن
تو بپـرس از من بهدل که بـهـو زـان و شـبان^۲
مونـسـی نـهـت مـرا در بـهـو مشـهـورـت اـیـن
دلـبـرـی هـت تـرا در بـهـو مـعـرـفـت آـن

۱) نقل از نسخه چاپ تبریز ۲) نقل از نسخه چاپ تبریز

< رباعیات >

۱۰۸۷

آن میر که در ساع سوزی داری
سگ روی غلام همچو بوزی داری^۱
گویند غلام او خطی دارد سبز
خط نی که ولی جوال دوزی داری

۱۰۸۸

قول و غزلی که دل رباید همرا
چنگت باصول چپ سرآید همرا
چنگ تو بچنگ زلف خوبان ماند
زان رو که شکستن خوبی آید همرا

۱۰۸۹

نا فکرت من نهاد بنماد سخن
آباد شد از من طرب آباد سخن
میخواست سخن زیست^۲ بی طبعان داد
دادم باشارت خرد داد سخن

۱۰۹۰

خط تو که خوانند خط ریحانش
سنبل نکشد سر ز خط فرمانش

۱) نقل از نسخه چاپ تبریز ۲) د - حب ۳) د - آمد ۴) ب - بدست

مگ در پیخ تو کچ نکرد صوت چمن
نقاش بازگشت کند چه سانس

۱۰۹۱

ای آنکه توئی سوار در هر هنری
از وعده اسپ دادیم دی خبری
بی همتیست اسپ تنها بتو سو داد
خواهم روانه کرد اسپ و خسری

۱۰۹۲

ای یار لطیف دلستان نازک
قیماع و عسل بیمار و نان نازک
قیماع ز لطف عارض همچون شیر
نان و عسل از لب و نعنان نازک

۱۰۹۳

هوگز نکشیدم^۲ سآن^۳ زلف^۴ به
جهن دال بست خوبش الا بظلم
ما ابروی تو نون و نعانت مهم است
چشم ز^۵ خیال هر دو باشد هر نسم

۱۰۹۴

با قامت ای لاله رخ سون بوی
از جای رود جو آب سو لب جوی

۱) صحیح غیاثی - کند ۲) ب، تاشر - نشیدم ۳) د - آن سر
۴) تاشر - زلفین ۵) ب، د - به

پیش رخ تو ز سولی باد میا
کل هم بد^۱ طینجه سخ میدارد روی

۱۰۹۵

امروز جو شعر هر که در خط کوشد
حرفی ز^۲ خطت بعد غزل نفرودند
پوشید^۳ خط حوب تو عیب سخنست
مسجون خط خوبان که زنخ را بود

۱۰۹۶

ما بودی تو بینیم و نه بینیم بهاء
نا بودی تو بینیم و نه بینیم بهاء
راهی که رساند بتو مارا شب وصل
بارودی تو بینیم و نه بینیم بهاء

۱۰۹۷

کس خوبتر از تو در جهان ممکن نیست
بس خوبتر از تو در جهان ممکن نیست
گو خوبی ماه پهکران بد مهریست
پس خوبتر از تو در جهان ممکن نیست

۱۰۹۸

دندان پرا جون درد پنهان بگرفت
آن درد نهان در دل و در جان بگرفت

(۱) ب - را (۲) د - هم (۳) قاهر - پرسود

جهن مریم در دعا همه در لب نست
آن لب باید بزیر دندان بگرفت

۱۰۹۹

پاران جو ورق شکت ما می‌جویند
جهن خامه یکی نوع عیب ما می‌جویند
گویند بدم جو شهر هرجا که رسید
من شهر نهم بدم جوا می‌گویند

۱۱۰۰

ای سو ترا اگرچه طوبی خوانیم
از سرگشیت بجای خود بنشانیم
با قامت او چند کنی نسبت خوبیش
ما امل تو و فرع تو نه کو دانیم

۱۱۰۱

دی از سر اسپ ای نعم خانه نشن
گو زانک فتادی که کند عیب تو زین
تو برگ گلی و اسپ تو باد صبات^۱
از باد صبا برگ گل افتاد بزمیں

۱۱۰۲

گ گ ن بخدمت زجا بروخیزد
به رزنش باد صبا بروخیزد
پیش قدم تو سرو سهی را در باع
چندانک نشانند بپا^۲ بروخیزد

۱) ب، ناش - صبا ۲) د، لن - ز پا؛ ناش، س - ز جا

دی جلوه گوی بین که آراست مرا
خوان کم خدا مهیا است مرا
حلوا چو زغاره بود در سفره ما
امروز همان زغاره حلوات مرا

گفتم مستی گفت که آری بخدا
گفتم مکندر گفت که بگذار مرا
گفتم باز آگفت که از من باز آ
گفتم رفعم گفت دگر باز میسا

با پنه شیرین تو شکر هیچ است
با سنبل مشکین تو عنبر هیچ است
گویند که هیچ است ز تنگی دهنست
من هیچ ندیده ام سخن در هیچ است

با پسته تنگ تو شکر برهیچ است
با موی میان تو کمر برهیچ است
گر بو دهنست کنم نظر هیچ مرنج
زیرا که مرا از تو نظر برهیچ است

ما کی نبود با دل من تکینت
 ما چند بود جود و جفا آئینت
 پیوسعه بکینه‌ای دلم می‌بیم
 زلفین هم اندر هم چین برچینت

گفتم چو خویوم در طلبت گفت که حون
 گفتم چه بود حال دلم گفت جنون
 گفتم که مرا کی بکشی گفت اکنون
 گفتم که زقدت بجهنم گفت که حون

گفتم که چه خواهی که نعم گفت که جان
 گفتم که چه خواهی که نعی گفت امان
 گفتم که چه گهری زبده گفت کنار
 گفتم که چه داری چو نم گفت میان

گفتم چه زنم در غم تو گفت که آه
 گفتم چه کشم در بی تو گفت نگاه
 گفتم که کجا نعم ز دست غم تو
 گفتا که بتون و تنجه و آب سهاه

گفتم جانا گفت بگو گر مودی
 گفتم مودم گفت که نیکو کردی
 گفتم چشم گفت بس این بی آبی
 گفتم نفس گفت مکن دم سردی

گفتم چشم گفت مگر بی بصری
 گفتم جانم گفت ز دستم نبری
 گفتم عالم گفت که برعقل مخند
 گفتم که تنم گفت که بون بگری

گفتم که بده بوسه ای حسود نژاد
 زان تنگ دهان که هیچ از ویم نگهاد
 گفت ارجه دهان ما زتنگی هیچ است
 مارا بکسی هیچ نمی بساید داد

گفتم که چه ریزد ز لب گفت که قند
 گفتم که چه خیریت زمو گفت کند
 گفتم که بفرما سخنی گفت خوش
 گفتم بشکر خنده درآ گفت بخند

گفتم که برویت چه کنم گفت نظر
 گفتم که بکویت چه کنم گفت گذر
 گفتم که غمت چند مخون گفت مخدود
 گفتم چه بود چاره من گفت سفر

۱۱۱۱

گفتم رونم گفت بدین بعد منانه
 گفتم که شیم گفت مکن قصه دراز
 گفتم زلفت گفت که در مار میبیج
 گفتم خالت گفت برو مهره مبارز

۱۱۱۲

گفتم بجهه ماند مژهات گفت سنان
 گفتم که جو قدم چه بود گفت کمان
 گفتم جو بیانی چه بوری گفت که دل
 گفتم چه نعم تا نزوی گفت که جان

۱۱۱۳

گفتم چه کند دفع غم گفت که می
 گفتم چه بزند راه دلم گفت که نی
 گفتم که تو داری دل من گفت که کو
 گفتم ذ غمت جان بدشم گفت که کی

گفتم شعرت گفت بچشم گردی
 گفتم شکرت گفت بچشم خودی
 گفتم باز آگفت که باز آورده
 گفتم مردم گفت کنون جان بردی

۱۱۲۰

کی باشد ازین سنگ بیرون آمدند
 نامست ازین سنگ بیرون آمدند
 گوئی مگر از سنگ بیرون مماید
 پروانه از سنگ بیرون آمدند

۱۱۲۱

ای گشته تو مشهور بشیرین سخنی
 در نقل ریاعیت تو پنج سخنی
 بوبکر ریاعیت جو بهند گوید
 کاندر غلطم که من تو ام یا تو منی

۱۱۲۲

زلف تو که داشت عادت دل شکنی
 میگفت بیشک از پریشان سخنی
 من با تو چنانم ای نگار چینی
 کاندر غلطم که من تو ام یا تو منی

آن بخش پسر که بردهند در مکتب نظامی
 شعای اوست از جان دارد و را گرامی
 سینه ذقن نگاریست دیوان شیخ در دست
 پارب نگاه دارش از خسنه نظامی

< مثنوی >

۱۱۲۶

به امانتی نبوزی مکن گفت
جو از شوق برادر شب نمی خفت
که جون در گل بستاندی زاشتمانش
چگونه میکنی بسار فراش
بدو گفت ای رفیق غمگام
هرانی بیخبر از کار و بام
چنین بینی که پوش روی من هست
نه بینی آنکه ہنجه شست من هست
خوبی کوhest من بروگرد آسان
ذ شست و پنج من نبود هراسان

< معماها >

۱۱۲۵

گویم بعو نام آن شکر لب
خوما بگزین و بفکن ازوی
شیرین تو ازین چکار باشد
چهزی که میان خار باشد

۱۱۲۶

به اسم « قاسم »
نام او نانوشته برخواندم
جهن نهادم سر فلم بور نام

۱۱۲۷

به اسم « بلقص »
جهن بروافشار آن هری رخ طره را دل برآورد از درون طره سر

۱۱۲۸

له اسم « سیدی »
عبدی دیدم سر علم افعاده فی الحال بجا یعنی سر منجع بستم

۱۱۲۹

به اسم « سیدی »
دست رس یافتم بلامت دوست بسر سرو دست من جو رسید

۱۱۳۰

با آنکه ترا سر مسلمانی نیست با بود کنون نیست همان محبوی

۱۱۳۱

شبی کردم نیاز های بوسی زناگه های او دیدم بهائی

۱۱۳۲

عقل را از میانه بر باغی بور سر سنبل از نهی بندی

۱۱۳۳

لب جو ش قند او مکند کن عا بدل نام او فرود آمد

۱۱۳۴

آنکه در حسن مه چارده بود دی شنیدم که به پیوست بسی

۱۱۳۵

آن دلبر بی مهر که ماهست بجهر دارد سر عاشقی ندارد سر مهر

< مفردات >

۱۱۳۶

جهان خاتون غرست و شعر او غر عزیزان بشنوید اشعار غرا

۱۱۳۷

این نکلنهاي من در شعر من کلمه‌ني ها خميرواي من است

۱۱۳۸

عاقبت عمار سکهين مرد و رفت خون ديوانها بگردن بود و رفت

۱۱۳۹

گو غزلهاي جهان خاتون بهندهان روند
روح حسو با حسن گويد که اين بس گفته است

۱۱۴۰

گفت شخصي کمال نن داري گفتم آري زنان ما مردند

۱۱۴۱

ترك آهو چشم اي آهوي چشت شير گير
مهد آهوي توام بر ميد خود آهو مگير

۱۱۴۲

ز جهت قلهه شيهه هاي مي داني
بريش محاسب شهر ميگند خنده

فهرستها

www.persianbooks2.blogspot.com

فهرست اسامی
(طبق نمرہ اعمار)

خسرو فخار	1077	ابن سلمان	1090
حضر	4	ابو الفوارس	079
+ ۰۰۲ + ۳۰۶ + ۴۰۹ + ۴۱۰		۴۷۸	
+ ۰۷۱ + ۲۱۰ + ۰۸۸ + ۰۰۰		۳۶۸	ابو جهل
۹۶۹ + ۸۷۹		۱۰۸۴	احمد
خلیل آجکو	1069	۱۰۸۱	ارشیدور
خواجه شیخ	1022	۲۰۹	اسکندر
خواجه عقار	1079	۱۰۰۲	اسعیل
خواجه علیناء	1022	۱۰۸۴	اکبر
رضم	۳۱۹	۱۱۲۴	امعانی
رفوع داودی	1007	۴	انودی
رلھما	۲۰۸ + ۲۸۰ + ۲۰	۲۱۹ + ۲۱۲ + ۴۰ + ۵۰	اماز
سبکتکین	۹۶۱	۴۱۹ + ۳۳۲ + ۳۰۹	
حدی	۹۹۲ + ۰۷۰ + ۰۰۲ + ۳۱۹ + ۰۷۰	۸۷۹	بلال
۹۰۴ + ۹۰۲ + ۷۷۹		۱۱۲۷	بلقیس
سکندر	۹۰۹ + ۲۰۹	۸۱۹ + ۴۳۰ + ۶۷	بو لہب
سلطان حسین	1099	۹۹۰	توپقص
سلمان	1006 + 1002 + ۹۰۷ + ۲۰	۱۰۹۶ + ۱۰۱۶ + ۱۰۱۲	جلال
سلیمان	1002 + 1002 + ۱۱۱	۱۰۱۲	جم جم آتا
سوزنی	۱۹۴	۳۲۱ + ۴	حاجی احمد
سید راگوی	1012	۱۰۱۶ + ۱۰۱۶	حاجی سنا
سیدی	۱۱۲۸	۹۶۹	حاجی کل
شمس تبریزی	۲۲	۱۰۳۰ + ۱۰۰۲ + ۹۹۲	حافظ
شیخ محمد	۸۶۰	۱۰۸۱ + ۱۰۰۰ + ۱۴۱	
شیرین	۶۰۴ + ۳۳۶ + ۳۰۲ + ۳۸۶	۱۰۹۱ + ۱۰۰۹ + ۹۸۸	حام
۹۹۰ + ۹۰۱ + ۴۱۲ + ۴۴۰		۱۱۳۹ + ۸۷۷ + ۸۷۷	حسن
ظہیر	۴	۱۰۷۱	حمدیک
عطار	۴۹	۱۱۲۰	خشم
علاء الدین	۹۹۱ + ۹۹۲ + ۹۹۳	۱۱۳۹۸۹۰ + ۸۷۷ + ۸۷۷	خسرو فخار
	۱۰۹۲		۱۰۰۱

• AOL • YAA • ۶۲۱ • ECT	عمراد	۱۰۰۳
۹۷۰ • A9۳	عمسی	۹۸۳ • ۹۷۷ • ۶
۹۷۹ • ۹۸۰ محمد	فرهاد	۱۹۹ • ۱۰۵ • ۷۷ • ۴۹
۰۷۹۱ • ۲۱۲ • ۷۰ • ۰ محمود		۱۳۲ • ۲۰۱ • ۴۹۸ • ۴۹۲
۴۱۴ • ۴۰۸ • ۳۳۲ • ۴۰۹		• ۳۰۶ • ۴۸۰ • ۴۲۰ • ۴۳۴
۹۸۴ میریم		• ۸۱۸ • ۸۰۹ • ۷۷۰ • ۴۶۲
۹۰۰ • ۷۸۱ منصور		۹۹۰ • ۹۰۹ • ۹۰۱ • ۸۱۹
۹۰۷ • ۱۳۷ • ۲۳ موسی	فرهاد آتا	۹۹۰
۱۰۴۳ میر عبدالله		۹۹۹
۹۹۰ میرولی		۱۱۲۶
۱۱۲۵۳ ۱۰۱۰ • ۹۹۸ نظامی		کمال اسماعیل ۱۰۰۶
۴۷۰ • ۸۸ پاچوت	لیلی	۰۹۸۷ • ۵۲۹ • ۱۶۴ • ۱۳۸
۰۴۳ بعلوب		• ۹۲۱ • ۴۴۲ • ۴۷۸ • ۴۹۵
• ۴۰۰ • ۲۲۷ • ۱۰۸ • ۷۰ بوف		• ۹۷۰ • ۸۹۷ • ۸۱۹ • YAA
• YEE • ۰۰۴ • ۴۰۸ • ۴۹۲		۰۲۱۱ • ۱۸۷ • ۱۷۸ • ۴۷
۹۸۷ • ۹۷۸ • ۹۱۷ • AYY • AYY		• ۴۷۸ • ۴۹۴ • ۴۷۸ • ۴۶۹

قهرست أماكن
(طبق نمرة انمار)

املاكان	١٠٠٣
بابل	٤٥٤
بغداد	١٠٩٥٤
بنت العرام	١٠٩٣
بوستون	٢٧٥
تبريز	١٠٦٥
تركستان	٩٠٠
جهون	٩٩٤
جن	٩٩٣
حيجاز	٦٤١
حقن	٧٨١
طجند	٩٣٠
خوازند	٧٤٩
رجله	٩٣٩
دمشق	١٠٩٣
رشيدية	٩٩٠
اللهان	٨٠٩
دم	١٤٩
دری	٦٧٥
سرخاپ	٦٧٤
سرفند	٦٧٣
سنهد	٦٨٠
شام	٦٩٧
شوارز	٦٩٦
طور	٦٧٣
عدن	٦٩٦
عمر	٦٩٢
فرات	٦٩٣
کعبه	٦٨٠
کوپك	٦٥٠
کوه بوستون	٦٦٩
کوه میوه غل	٦٧٧
مصر	٦٩٠
نول	٦٧٩
هند	٦٧٩
هندوستان	٦٧٩

غلط نامه

درست	نادرست	سطر	غزل	شماره
			صفحه	
بی بی آمد نداز	بین آمدن دار	۱۴	۱۰	۳۳
حلقه	خلقه	۹	۲۲	۴۰
دار شفاست	دار اشفاست	۸	۵۲	۷۲
کمال	کامل	۵	۷۸	۹۸
هر که	پر که	۱۳	۹۶	۱۱۸
خیلیست	خیلست	۱۱	۱۰۲	۱۲۷
هر بار	هر بار	۲	۱۳۸	۱۰۸
کوپت	گوپت	۴	۱۳۷	۲۰۸
جنون	جون	۱۴	۲۶۲	۳۶۳
به نرگس	بزرگس	۳	۲۶۹	۳۹۱
بزرگ ندش	بزرگ ندش	۶	۲۷۴	۳۹۶
نگنود	نگود	۱۳	۰۰۱	۰۲۸
صبح خیری	صبح خیزی	۴	۰۱۶	۰۴۳
فروشنی	فروشنی	۱۴	۰۶۳	۰۷۰
فروشنی	فروشنی	۱۶	۰	۰
تعزی	تعزی	۸	۰۶۹	۰۷۶
ببوی	ببو	۱	۶۶۹	۶۷۶
می برسی	می برسی	۱۷	۶۶۶	۶۹۳
نه	نا	۸	۶۹۶	۷۲۳
هنم	هن	۸	۶۹۷	۷۲۴
مسای	ساوی	۱۱	۷۱۰	۷۷۷
استغفار الله	استغوا الله	۲	۷۲۲	۷۰۹
هم بود بس	هم بس	۱۰	۸۶۸	۸۹۰
دیوانه ای را	دیوانانی را	۳	۸۸۰	۹۰۷
زلف تو بر	زلف بر	۰	۸۹۱	۹۱۸
عراق	عرق	-	-	۱۰۶۰

شماره روی جلد کتاب دوم ۱ - ۲ و روی جلد کتاب سوم ۲ - ۱ خوانده شود

T E K C T

www.persianbooks2.blogspot.com

Ответственный редактор

И.С. Брагинский

СОДЕРЖАНИЕ

Текст (окончание) 190 — 191

Книга II, часть 2 содержит окончание критического текста дай-
вана персидско-таджикского поэта XIII в. Камала Худжанди.

К 70403-091 Письмо
013(02)-76 "Межкниги"

Камал Худжанди
ДИВАН

(в двух книгах)

Книга II, часть 2

Утверждено к печати Институтом востоковедения

Академии наук СССР

Редактор М.М. Хасмак. Художественный редактор Э.Л. Эрман
Технический редактор Т.А. Сударева

Персидский текст набран О.М. Оганесян. Корректор О.Л. Диорева

Сдано в набор 1/VIII 1974 г. Подписано к печати 20 IV 1976 г. Формат 60x90 1/16.

Бум. № 1. Печ.л. 67,75. Уч.-изд.л. 31,9. Тираж 6000 экз. доп. Зак. 1032

Изд. № 3480. Цена двух книг (каждая в двух частях) 3 р. 20 к.

Главная редакция восточной литературы издательства "Наука"

Москва, Центр, Армянский пер., 2

Московская типография № 9 "Союзполиграфпрома"

Москва, Волочаевская ул., 40



Главная редакция восточной литературы
издательства "Наука", 1975

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

КАМАЛ ҲУДЖАНДИЙ

ДИВАН

Критический текст
К.А.Шидфара

II, 2



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
ГЛАВНАЯ РЕДАКЦИЯ ВОСТОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
МОСКВА 1976

КАМАЛ ҲУДЖАНДИ

ДИВАН

II,2

تهیه نسخه الکترونیک: باقر کتابدار

تابستان ۱۳۸۷

www.persianbooks2.blogspot.com

برای عضویت در خبرنامه می توانید در خواست
خود را به این آدرس بفرستید:

farsibooks@gmail.com